Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NGOẠI LỆ DO CHIẾN CUỘC VIỆT NAM BỖNG NHIÊN GIA TĂNG MẠNH MẼ

# VÌ TÌM THẤY DẦU Ở THÁI KHIẾN MỸ NGỪNG RÚT QUÂN

● MỸ MUỐN BẢO ĐẢM MỘT TÌNH TRẠNG ỔN ĐỊNH TẠI ĐÔNG NAM Á ĐỂ CÁC CÔNG TY YÊN TÂM KHAI THÁC DẦU

NĂM THỨ TÁM ● BỘ MỚI SỐ 1536 ● CHỦ NHỰT 7-10-1973 ● 19-9 QÝ-SỬU

8 TRANG 35đ

# hòa bình

■ CHỦ NHIỆM – CHỦ BÚT : TRẦN-DU (MINH TÂN) ■ GIÁM ĐỐC : TRẦN-HỮU-QUỲNH

TOÀ SOẠN TRỊ SỰ VÀ QUẢNG CÁO : 397 ✱ LÝ THÁI TỔ ✱ SAIGON ✱ Đ. T. 25.809 — 52.409
VĂN PHÒNG LIÊN LẠC và TY QUẢNG CÁO 105 — VÕ TÁNH — SAIGON Đ.T. 90669

HOA TH ĐỐN 5-10 (UPI) — Hôm nay, tờ Washington Post loan tin là Ngũ giác đài đã ngưng nhóm ngưng rút quân Mỹ khỏi Thái Lan.

Tờ báo nói là các viên chức Bộ Quốc Phòng đã nêu ra nhiều lý do quân sự và ngoại giao cho việc rút quân lâm thời này, trong đó có:

— Các viên ảnh 1 cuộc tấn công của SBV vào VNCH trong mùa xuân tới.

— Cuộc viếng thăm của NT Mỹ Kissinger đi Bắc Kinh vào cuối tháng này. Việc tiếp tục rút quân, theo tờ báo, có thể làm cho T.C. lo sợ là Nga sẽ sẽ điều vào chế trăng đoMỹ để ở ở Á Châu.

— Và nói là lấng do việc TV Mỹ tự chính ngăn cách Quốc phòng đối với khoảng 40.000 quân từ đầy đến tháng Bảy năng nhưn và 110.000 quân vào năm 1975. Tu chính đó nay biểu đang được thương lượng trong 1 ủy ban hỗn hợp Thượng và Hạ viện.

Hiện có khoảng 38.500 quân Mỹ tại Thái Lan. Từ tháng 8 vừa qua đến nay, chưa có vụ rút quân nào được thực hiện và việc định hoàn ngày có vẻ vô hạn định.

Trong khi đó các viên chức Bộ Quốc Phòng hôm qua cho biết là đang có việc tái xét vào đề rút quân tiếp theo sau việc Cộng Sản Bắc Việt tiếp tục tăng cường quân lực tại miền Nam và vì những lý do khác. Con số quân CSBV đưa vào Nam từ sau lệnh ngưng bắn là 60.000 người.

Phát ngôn viên Bộ ngoại giao, John F. Kong nói rằng Mỹ đã rút quân Mỹ khỏi Thái lan hiện đang được bắc cầu với chính phủ Hoàng Gia Thái Cá, cuộc thảo luận sẽ tiếp tục nhằm xét đến sự hiện

XEM TIẾP 1 TRANG 8

Buổi tiếp tân của Nữ Dân Biểu Kiều Mộng Thu và Bà Ngô bá Thành đã bất thành và đổi sang cuộc họp báo đứng trước cửa mặt hiên Nhà Hàng Continental hồi 18 giờ ngày 5-10-73

ẢNH TRÊN : Từ trái sang phải Nữ Sự Huyềh Liên, Bà Ngô Bá Thành, Nữ DB Kiều Mộng Thu — NS Trần văn Tuyên, TT Quảng Long, giáo chủ BSKH Nguyễn-T-Đất và ĐB Liêu Minh — Ảnh Thanh Huy

# KHÔNG ĐƯỢC PHÉP TIẾP TÂN BÀ THÀNH HỌP BÁO ĐỨNG

▼ Những người được mời gồm cả Hoà Sen lân Bông Huệ, cả Sư lân Cha, nhưng phía thân chành không hiện diện.

SAIGON 6-10 (HB).—Mặc dầu vào giờ chót không được phép của Chuẩn tướng Đô Trưởng Saigon và chủ nhân khách sạn Continental đã sửa tấm bảng lớn trước cửa sạn cáo lỗi với mấy hàng chữ lớn : «Vì lý do đặc biệt tiếc tiếp của bà dân biểu Kiều Mộng Thu bị bảy bỏ». Nhưng không hề chiều ngày 5-10, một số khách được thư mời cũng kéo đến khách sạn Continental dự tiếp tân.

Tại đây bà Ngô bá Thành với 1 tấm bảng vải xanh lợt cài ngang ngực có hàng chữ trắng : Thực hiện chánh tri thức bạn cùng nữ dân biểu Kiều Mộng Thu người đứng ra mời và 2 đại úy của bà Thành đứng sau ở cửa bảng đón khách.

Có khoảng 100 người vào khách vừa đại diện bao chí trong và ngoài nước lẫn nhân viên an ninh hiện diện.

Vẫn không khoán mật quen thuộc chúc cao đang vắng Kỳ, Trần ngọc Liễng, Trần chức Linh, các nghị sĩ Phạm đình Ái, Nguyễn đức Quý, các dân biểu HS ngọc Nhựa, Phan xuân Huy, Phan Thiệp, Trần văn Tuyên, các Thượng Tọa Pháp Loa, Nữ Sư Huyềh Liên, Linh mục Nguyễn Lan, Chân Tín v.v...

Vì chả hàng không nhận mở tiệc, nên khách lần chủ chỉ ở nhau đứng ở phòng tiếp khách và bàn luận của khách sạn để cho bàng chúc mày tỏ thay phiền nhau chụp hình.

Mái gần tám giờ tối, Bà Ngô Bá Thành mới đọc 1 bài diễn văn bằng tiếng Việt rồi địch lại tiếng Anh rồi sau đó cho con chú nhân phân phát cho khách và báo chí. Bài diễn văn dài khoảng 5 trang trong đó có kêu gọi 2 bên Nam VN tôn trọng thỏaả phân thứ 3 ngang nhau vì đó là một thực thể chánh trị.

Tội nghiệp cho Ông Quản lý nhà hàng, cứ vào sáu mấy bà ra về vì không được phép tổ chức. Nhưng sự việc đã đi.

Trường cũng nên nhắc lại, theo lập trường của Chánh phủ VNCH

XEM TIẾP 2 TRANG 8

## Pháo kích ở Thủ Đức

Ở Gò Vấp và Gò Dầu

10.000 người hành quân cấp Sư Đoàn tái chiếm Lệ Minh

# Số người Việt chết từ khi có 'hòa bình' lớn hơn người Mỹ chết trong thời chiến

☆ Phi cơ, pháo binh và chiến xa đều được xử dụng để yểm trợ cuộc tái chiếm Lệ Minh, nhưng chưa có dụng độ lớn.

SAIGON (6-10 HB)—Phát ngôn viên quân sự vừa loan tin là lực lượng hành quân tái chiếm Lệ Minh vẫn chưa tới được cần cứ nầy.

Mặt khác phát ngôn viên quân sự nói rằng lần đầu tiên cộng quân pháo kích sân Saigon, sơ bị phản kích là đầu B.P.Q. ở vùng đồn Đăng Nam Thủ Đức, sẽ đạn pháo kích là 10 trái 82ly Ta 3 ĐPQ bị thương.

SAIGON (UPI)— Quân đội Chính Phủ có phi cơ yểm trợ hôm thứ sáu mở cuộc tấn công cấp sư đoàn để tái chiếm cần cứ Lệ Minh trong khi đó con số người VN bị thiệt mạng cả đôi bên từ ngày có hiệp định ngưng bắn 28-1 đã vượt con số người Mỹ chết trong suốt cuộc chiến ở đây.

Bộ Tư lệnh VNCH nói tính đến 6giờ sáng thứ sáu có 34.912 Cộng quân bị hạ trong khi phía chính phủ có 9.498 quân nhân và 1624 thường dân— chết kể từ 28-1 lần cộng là 46 034 người.

Tổng số người Mỹ chết tại mặt trận ở Đông dương trong 12 năm chiến tranh Đông dương tính từ 1-1-1961 đến 29-3-1973 khi người lính Mỹ cuối cùng rời khỏi Việt Nam là 45 943 người.

Trong số này có 2 người Mỹ chết sau ngày ngưng bắn 28-1.

Nguồn tin quân sự thông thạo nói quân Chính - Phủ mở cuộc tấn công cấp sư đoàn, khoảng 10.000 quân nhằm chiếm lại căn cứ Lệ - Minh ở 32cs phía Tây Pleiku gần biên giới Kampuchea bị Cộng Quân tấn công trắp ngày ngày 22-9.

Nguồn tin cho biết lực lượng hành quân gồm các thành phần của các sư đoàn 22 và 23 BĐQ Biên phòng có thiết giáp và phi cơ yểm trợ.

Lệ Minh cũng gọi là Plei Djereng ở 370cs phía Bắc Saigon cách biên giới KPC 12cs là căn cứ cấp tiểu đoàn đầu tiên bị Cộng quân đánh chiếm sau ngày ngưng bắn.

Đồng khác theo tin AFP thì cuộc hành quân tái chiếm Lệ Minh đã mở màn từ bốn thứ tư Cần cứ này nằm chặn trên con đường xâm nhập của Cộng quân từ các căn cứ lớn bên

XEM TIẾP 3 TRANG 8

Theo Viện nghiên cứu kinh tế Nhật : Việc tìm thấy dầu hỏa ở đồng bằng sông Cửu Long vô cùng quan trọng

# Vấn đề tái thiết Đông Dương được các nước đặc biệt chú ý

● Anh Quốc tổ chức hội nghị đặc biệt và chính sách hậu chiến tại Đông Nam Á

ĐÔNG KINH (AFP). — Viện Nghiên cứu Kinh tế Nhật Bản hôm thứ sáu đã đề nghị tổ chức một hội nghị bàn về Đông Kinh gồm các nhà kinh tế thuộc hạng mạnh nhất thế giới để thảo luận về các dự án viện trợ và tái thiết các vùng bị chiến tranh tàn phá.

Việc này cũng đưa ra lời kêu gọi Mỹ, Trung Cộng, Nga và các nước liên hệ khác họp một hội nghị đã nghiên cứu các chương trình tái thiết.

Viện này là 1 cơ cấu phối hợp các tổ chức kinh tế của Nhật Bản trong 1 tiến phát triển đã nhiều mạnh đến sự cần thiết của Nhật Bản phải

XEM TIẾP 8 TRANG 8

Lựu đạn nổ tại một trạm bán vé số ngay khu chợ đông đúc

# Khủng bố lớn nhất ở Nam Vang 9 chết và 21 người bị thương

★ Kompong Trabach vô cùng trầm trọng vì áp lực của 2000 cộng quân

NAM VANG (T.P.H.)— Sáng thứ Sáu, một trái lựu đạn của quân khủng bố đã nổ tại một quầy bán vé số ở khu chợ đông đúc gần phi trường Pochentong và cách trung tâm thủ đô Bắc gần cho 9 người thiệt mạng và 21 bị thương.

Quân Cán chế tiết thì thấy 1 trái lựu đạn thứ nhì chưa nổ gần đó. Trong số 9 người thiệt mạng có 1 nhân viên Không quân và 8 thường dân.

2 phân 3 tổng số bị thương là phụ nữ. 7 người là quân nhân. Thiếu tá Lemyre De Diez, chỉ huy trưởng lực lượng quân cảnh tại khu phi trường cho biết gần cửa số quầy bị thương đang ở trong tình trạng trầm trọng.

Đây là vụ khủng bố trầm trọng nhất của bọn CS trong khu vực thủ đô trong năm nay. Con số người thương vong trong vụ nầy vượt cả tổng số thương vong trong 3 vụ khủng bố vào ngày 19-8 vừa qua.

Vẽ tình hình chiến sự, trong ngày thứ Sáu, áp lực của Cộng quân vẫn tập trung trong vùng năm NamVang.

Tại Kompong Tuol, cách thủ đô 19cs về phía nam, sau khi đẩy được quân chính phủ khỏi các vị trí trên ngọn núi sông Prek Thnot hôm thứ sáu, Cộng quân tìm cách bơiqang sông Prek Thnot nhằm ngăn chặn quân chính phủ đóng ở bên bờ đối diện nhưng bị lính toán tiền Khmer đã sang M-16 đẩy lui.

Trong 1 cuộc tiếp xúc qua máy truyền tin, giữa 1 quân nhân Khmer và 1 cộng quân, tên này cảm nhận là phía Cộng Sản đang thiếu nhân lực nhưng đe dọa rằng 1 khi nhận được tiếp viện, các lực lượng Cộng sản ẩn lại tìm cách vượt sông Prek Thnot và tấn công chùa Tuk Thla.

Trên Quốc Lộ năm, ngay ngày thứ sáu Cộng quân tấn công trong 6 tiếng đồng hồ các vị trí Chính phủ tại Sala Lekpram, trên đường qua Kompong Trabach, cách thủ đô 43cs về phía tây bắc.

XEM TIẾP 6 TRANG 8

Nhân tin đồn và Báo Đại, nhìn lại giòng lịch sử liên quan tới Báo Đại

# Đô Sát Viện có quyền hạch Vua Tòa tạm pháp chỗ dân khiếu oan

(Tiếp theo)

Cụ Lớn Vũ Liêm, Lễ Bộ Thượng Thư nói tiếp :

— Trong các quan lại có lựa một hạng quan coi về Đô Sát, không kể gì quan tỉnh nào.

Đô Sát Viện là có quyền phép rất lớn. Đối sau, nhà thờ nào, các quan Đô Sát cũng có phép đến mà xem xét việc quan, và khi đi thanh tra thì có thể chấp những đơn trương của dân áp lên các quan sở tại. Khi đi về thì làm sớ tâu Vua, không kể trong đơn ấy là kiện quan nhỏ hay quan lớn, mà có khi nói xâm phạm đến Vua nữa. Khi xét ra, quan có tội thì liền phải cách chức tổng giam và gia tăng lớp tức phải tịch biên vào công, hết !

Kỷ pháp thế nầy, nếu các quan Đô Sát đối với Vua e khi không nể không đến nói tới, Cụ Lớn Vũ Liêm, Lễ Bộ Thượng Thư lấc đầu nói :

—Không, bộ thống thân đến, vì thì Vua làm việc gì không phải, Lo rằng tham như thường không không nể chi. Như đối với Đức Tự Đức, sau khi mất Nam Kỳ rồi, lại không có con cho nên Ngài phiền lắm, có đi sắn bắn cho khuây Đô Sát liền làm sớ mà tham Ngài, và khuyên lơn 1 cách rất nghiêm khắc, tâu không nên bam chơi mà quên cả việc quốc chính.

Ông thấy vậy thì biết quân quyền cũng có hạn chế, và làm bạo chế đó là lấy người trong bình dân mà ra.

Còn như nói tăng trong cách ăn tiết xử đoán phải công bình hơn Vậy nên nay Chánh phủ đang bỏ nghị luật lệ lại.

Song như nói đó1 xưa cách xử đoán không phân định, quan hay thì quyền mà ép chế, đến không thể kiu nài vào đâu động là ai hãm. Cách xử đoán đó đưới tới trên, chỉ sao cũng lấy pháp công bình và không khi nào có phụ phí lẫn kém chi. Còn muốn trách sự oan ức cho dân, nên ở Kỳ lại có lập một Tòa Tam Pháp, ai đến đó mà hiện cũng đặng là trước cửa đều có treo một cái trống, dân sự ai có điều gì oan ức tới đó đánh

XEM TIẾP 8 TRANG 8

☆ Đặc biệt của Hòa Bình

## Đại Hàn sẵng sàng viện trợ kỹ thuật VN

HÁN THÀNH 5-10 (UPI) — VNCH cần kinh nghiệm tân tiến của Nam Hàn và các hiểu biết về kỹ thuật của họ để tái thiết nền kinh tế VN bị chiến tranh tàn phá. Tổng trưởng kinh tế Phạm Kim Ngọc đã tuyên bố như trên hôm nay tại Hán Thành.

Trong 1 bài diễn văn đọc trong lễ khai mạc Hội nghị bình tế cấp Tổng trưởng giữa hai quốc gia kéo dài trong 2 ngày, ông Ngọc đã yêu cầu sự hợp tác kỹ thuật của Đại Hàn trong việc thiết lập các khu chế tạo hàng xuất cảng tại Nam VN.

Ông Ngọc tuyên bố : «Người ta, cho có nhiều lãnh vực khác có thể đem lại rất nhiều nguồn lợi đang chờ đón các nghiệp vụ kinh doanh liên hợp giữa các nhà doanh thương của hai quốc gia.

Phó Thủ-Tướng và Tổng Trưởng

XEM TIẾP 4 TRANG 8

Vua Bảo Đại theo cỡ lỉ, luôn luôn bộ Quốc Phục, thăm đồng tuần du khắp các tỉnh miền Trung, nơi quyền sự của Tiến Nguyên vẫn nguy ngập.

Hình đặc biệt của HB

Trong khi Hội Nghị La Celle Saint Cloud gián đoạn

# Phiên họp ban LHQS 2 bên vẫn chỉ để tố lẫn nhau

SAIGON 6-10.— Phiên họp cấp trưởng phái đoàn trong Ban LHQS 2 bên vào 5-10-73 tại Tân sơn nhất cũng không mang lại 1 kết quả nào, mặc dầu kéo dài trên3 tiếng đồng hồ.

Phái Đoàn V.N.C.H. do Chuẩn Tướng Phan Hòa Hiệp hướng dẫn cho MTGP do Thượng tá Ngô văn Sỹ cầm đầu.

Trong phiên họp nầy, tướngPhan hòa Hiệp, đã gay gắt phản đối thái độ vô lễ, thiếu đứng đắn của Hoàng anh Tuấn Trưởng phái đoàn MTGP trong phiên họp trước, vì mặc cảm tội lỗi vụ Lê Minh đã chạy trên không gian để thoát nhà Phái đoàn QS. VNCH. Tướng Hiệp cố việc Hoàng anh Tuấn bỏn cược bỏ ngang phiên họp ngày 32-10-73, là một hành động nông nổi trẻ con, không xứng đáng với tư cách và thẩm vọng của một Trưởng phái đoàn, trong Ban LHQS hai bên. Ông nói nên nói với phía MTGP «Chính thứ)Xchém xét chaVC Tướng chỉ xây ra người chiến trường ai ngu Hoàng Anl. Tuấn lại mang tp đụng mặt cách vòng rõ trên bàn hội nghị.»

Tuổi lời xử lý của ông Phan Hòa Tấn Giới Phòng vẽ số đồng bàn biểu tình trước Cầu cỡ Tân sơn N.S. phản đối hành động đã mạn khát nhẩu của CS khi đánh chiếm đồ Lê Minh, vị diện Phái đoàn QSVNCH xác định rằng đây là quyền của đồng bào, chớ không phải do Chính quyền VNCH và chúng đã tạo cho MTGP và chúng ngày nay nữa. Bởi vì «mặt nhau nhau, như các đại diện CS hiện tại ở Saigon cần gì phải tạo sức ép.

Trở lại vụ Lê Minh, Tướng Hiệp đã nghiêm khắc lên án hành động vô nhân đạo, tội ác ghê tởm của Cộng quân, khi chúng sát tập thể một làng đồng bào Thượng gần đồn, không 200 người gồm cả vợ con binh sĩ. Những hành động man rợ của CSBV, đồng chiến sa T 54 cần lên người đồng bào vô tội, những cảnh cướp bóc của các binh CS khi đợt nhập ngân làng nầy,... được thể hiện qua những bức hình và sự tiếp lộ của số người ở ấn thoát trở về.

## Trò ma giáo của tiệm vàng để bóc lột người cần bán

TRẦN ANH

SAIGON 6-10 (HB) — Vào sáng thứ sáu 5-10, giá vàng tại Saigon gần như bão loạn, các tiệm vàng đã tự ý bán ra với giá riêng bất kể giá cả do Nghiệp đoàn Kim Hoàn ấn định chưa thay đổi giá.

Trong khi giá vàng được Nghiệp đoànKim Hoàn ấn định là 58.000đ do các tiệm mua vào ±469.000đ đã các tiệm được phép bán ra chưa kịch thuế 10ofo, thì mọi nơi tiệm vàng đã thêu thuận bán ra với giá 72.500đ 1 lượng và mua vào với giá71 000đ không tính thuế do giữa người bán và người mua thỏa thuận với nhau mà thôi. Nhưng thực tế, các tiệm vàng bán ra thì ít vì ít có người mua.Điều đáng nói là 1 số tiệm vàng ở đường Lê thánh Tôn đã không chịu theo bảng giá mới. Cho tới 1 giờ trưa 1 số tiệm lớn vẫn cho đề giá cả là mua vào 65.000đ và bán giá 66 ngàn cây kể thuế 10ofo, giá do Nghiệp đoàn Kim hoàn ấn định từ 29-9. Khi được hỏi đến họ bảo chưa có giá mới trong khi 1 số tiệm khác ở đường Hai Bà Trưng Tân Định, ở ngay bế bên bộ tham mưu Minh Quang đã treo giá mới tức bán ra 69 ngàn đồng 1 lượng chưa kể thuế.

Theo 1 số khách hàng cho biết, đã giá cả, các tiệm vàng nầy không có bán vàng ra mà chỉ mua vào với giá thấp. Đó là trò ma giáo của 1 số tiệm vàng tên loan truyền vàng bán tự do sẽ giảm giá kể thuế giá chênh thực thực tế đã lên 3 ngàn đồng 1 lượng để trực lợi khi có 1 số người cần vàng phải đem vàng bán cho họ. Và chắc chắn 1 số tiệm vàng còn tiếp tục giữ thêm trò ma giả khác để thu lợi trong bối cảnh vàng chưa ấn định chính xác giá 1 lần hoặc giá sống khác, giá chiến khác.

XEM TIẾP B TRANG 8

Trò ma giáo chính trị

# Trò ma giáo chính trị chuyện ở đâu cũng có

HOA T. ĐỐN 5-10 (UPI) : Hôm nay một nhân chứng đã tuyên bố trước Ủy ban Thượng viện điều tra vụ Watergate rằng, thành trị luôn luôn có trò ma giáo và chỉ có 1 thành trị gia là không chịu công nhận điều đó mà thôi.

Nhân chứng nầy là Robert Benz, 29tuổi, ở Lutz, Florida, tài xế xe vận tải, và đã được Donald Segretti (cầm đầu những phá hoại ngầm Đảng Dân chủ trong kỳ vận động TT năm ngoái) mướn 150 mỹ kim một tháng trong 5 tháng liền, để phá hoại các cuộc vận động tranh cử sơ bộ của Đảng Dân Chủ ở tiểu bang Florida, hồi 1972.

Nhân chứng nầy cho rằng những hành động ma giáo của ý chỉ là ăn miếng trả miếng mà thôi.

Robert Benz thú nhận những trò ma giáo của ý như gài bom thời trong trụ sở vận động của nghị sĩ Edmund Muskie chẳng hạn.

Khi nghị sĩ Sam Ervin, chủ tịch ủy ban, tỏ vẻ bất bình trước những lời sống sượng của Robert Benz, thì tên nầy đã đáp lại nghị sĩ :

— Ông ở đâu năm 1960, khi đã có lời tố cáo tăng cược tranh cử TT năm ấy gian lận ?

Benz nói : Ông Nixon có thể đã thắng cử TT năm ấy (1960 — năm Kennedy đắc cử) nếu không xảy ra những hoạt động bất hợp pháp của đảng Dân Chủ tại Chicago.

Benz nhấn mạnh, nếu Ủy ban TV chịu cứu xét tích cực các cuộc vận động tranh cử khác sau Ủy ban đang điều tra cuộc vận động của TT Nixon năm 1972 thì Ủy ban cũng sẽ khám phá ra nhiều trò ma giáo.

Trả lời câu hỏi của các nghị sĩ trong ủy ban, Robert Benz đã đồng ý rằng những trò ma giáo tung tin thất thiệt cho bầu chọn, đặt giữ mới mọi người tới những cuộc họp mà để đặt mua những rượu và thức ăn gồi tới trụ sở vận động của các đối thủ chánh trị của mình để bắn vào người ta, đều là những trò vô luân và bất hợp pháp.

## SV Nhật biểu tình chống mẫu hạm Midway

YOKOSUKA (UPI) — Hàng không mẫu hạm USS Midway hôm thứ sáu đã trở cảng cấp mới lần đầu tiên trong lúc hàng trăm sinh viên và phái Nhật biểu tình.

Hàng không mẫu hạm 51.000 tấn đã vào bến Yokosuka trong cuộc

XEM TIẾP 7 TRANG 8

Việc Trung lập hóa Thủ đô Vạn Tượng được mô tả là tốt đẹp

# Dân Lào sắp được thí nghiệm sống với Cảnh Sát Quốc Cộng

☆ Chánh phủ Lào đã đành sẵn cơ sở cho phía Lào Cộng cư ngụ tại Thủ Đô

VAN TƯỢNG (AFP Reuter)- Hai mươi ngày sau khi ký ngày ở nhà thư phủ đình các hiệp định hòa bình, ba bên Lào tổ về lực quan thận trọng.

Theo các quan sát viên sự thành lập ủy ban liên hợp thi hành các hiệp định là một bước tiến theo chiều hướng tốt đẹp, nhất là nó theo thành phần của hai phái đoàn.

Giới C.P. quả quyết ủy ban liên hợp sẽ hoạt phiên không đại đầu tiên trong ngày gần đây nhưng công tác thực sự sẽ bắt đầu sau khi các chuyên viên và phụ tá Pathet Lào đến nơi. Hai bên sẽ có thể thành lập các ủy ban và các đoàn Động Lực hợp được dự liệu trong các hiệp định.

Vẽ vấn đề nầy, chánh phủ đã định cho Pathet Lào các nhà nhà cần thiết cho Pathet Lào làm nơi ngụ cho quân đội, Hiện binh sĩ Pathet Lào và công nhân Lào làm việc cạnh nhau cả ngày lẫn đêm để vừa chấm các tòa nhà đó.

Được biết, ủy ban Liên hợp có nhiệm vụ xác tiến việc trung lập hóa thủ đô Vạn Tượng và cố đô Luang Prabang. Theo sự qui định của hiệp định ngưng bắn Lào, thì việc trung lập hóa nói trên sẽ được thực thi dưới hình thức sau đây : mỗi phe sẽ có 1000 cảnh sát và 1 tiểu đoàn binh sĩ đóng tại Vạn Tượng và 500 cảnh sát cộng 2 tiểu binh sĩ tại Luang Prabang.

Trong khi đó, đoàn chứng Vạn tượng vẫn lo ngại nhưn yếu phản tăng giả và có vẻ mong đợi những hiệp pháp kinh tế khích ứng của tân chính phủ.

Về phần người Mỹ thì đã chấm dứt các hoạt động của công ty hàng không giả danh «Air America» đã thôi hạn 60 ngày sau khi Ủy ban chính phủ chưa nhìn. Người ta, cơ quan phát triển quốc tế của Mỹ (USAID) đang sửa soạn những dự án viện trợ kỹ thuật cho Lào quốc.

Theo lịj tuyên bố của Thủ tướng Phouma vào ngày ký thỏa ước hòa trung tuần tháng 9, thì tên CP liên hiệp sẽ ngưng trước 10-10, nhưng tình hình hiện nay cho thấy thời hạn nầy khó thực thi theo đúng.

10 năm sau đảo chánh 1963, vai chính trong cuộc kế lại chuyện 10 năm trước c

# HỒI KÝ CỦA HENRY CABOT LODGE

NGƯỜI LẬT ĐỔ CHẾ ĐỘ NGÔ ĐÌNH DIỆM

(Tiếp theo)

Còn một việc khác nữa cũng có tầm mức khá quan trọng. Bốn phận ưu tiên của tôi là phải tìm cách xây cất một lò sát nhà xưng đang để đặt các cơ sở của tôa đại sứ ở TK tại VN. Lúc bấy giờ tôa đại sứ tọa lạc tại 1 tôa nhà chật hẹp rất bất tiện nằm trong 1 khu đông đúc, huyên náo giữa khu thương mại sục sôi đông phương (1). Tôa nhà gần ngay sát vỉa hè nên không thể nào xây cất một bức tường để ngăn cách tôa đại sứ và đường phố được. Hậu quả của sự bất tiện lại xảy ra đầu năm 1965 bọn không bố đặt chất thuốc nổ vào trong một chiếc xe hơi cả đậu ngay bên bông tôa đại sứ. Bom nổ khiến hàng chục nhân viên, Hoa Kỳ tử nạn và rất nhiều người, cả Việt lẫn Mỹ, bị thương, nhiều người bị mù suốt đời.

Cuối cùng, bộ Ngoại Giao cũng tìm được ngôn khoán để xây cất tự ở nơi mà tôa đại sứ (2)

Kế hoạch xây cất dự liệu xăng trụ sở mới sẽ phải nhìn thật sâu vào bên trong, có một sân cỏ lớn để ngăn cách đường phố với tôa nhà. Người ta sẽ nhìn thấy nó, tôi chỉ hi vọng là nó sẽ không thể bắn vào nó. Ngoài ra, sau khi nghiên cứu tôi nhận thấy rằng bên Lào, thì việc trung lập hóa nói trên sẽ được thực thi dưới hình thức sau đây : mỗi phe sẽ có 1000 cảnh sát và 1 tiểu đoàn binh sĩ đóng tại Vạn

XEM TIẾP A TRANG 7

## NHẬT KÝ BƯU LONG

### DANH TƯỚNG

*Một trong những tài đưa tướng Giai tới chỗ thân bại danh liệt, là bỏ chạy trước địch quân. Làm lính mà bỏ chạy trước địch quân, đã mang tiếng hèn. Làm tướng, không biết bước phải can đảm như lính. Vì nhàng kẻ lấu mạng, thường chết ngay thì làm lính, nên đầu cầy hội lên tướng. Tay nhân, làm tướng mà bỏ chạy, cũng khó mang tiếng hèn.*

*Thành ra tướng Giai, dù có được phá ấn, chẳng nữa, cũng khó thoát mang cái tiếng bỏ chạy trước địch quân.*

*Dầu sao, trong hàng Tướng lãnh, chẳng chẳng tướng Giai không chịu là loi. Nói đến tướng Giai bỏ chạy, chẳng nhiều người nhớ tới tướng Tướng Tây Đa Castries, đã cố thủ, và bị bắt làm tù binh tại Điện Biên Phủ cách đây 19 năm. Nguyên tướng ấy hồi, mùa DBP không bỏ chạy, cũng có đường thoát chạy như tướng Giai ở Quảng Trị nếu người, liệu Tướng Đa Castries có đi được?*

*Nhưng, tướng lãnh Tây vốn tướng tự hơi khác. Bây giờ xin nói chuyện tướng Việt nói nhau. Cuối cùng tháng 5, năm 1966 xảy ra vụ Phật giáo tranh đấu mưu lật đổ chánh phủ quân nhân. Thiếu tướng Huỳnh văn Cao được cử ra lãm tư lệnh vùng 1 kiêm Đại Biểu Chánh phủ tại miền Trung.*

*Mới nhậm chức được 10 ngày, Chú vị sợ bị ám sát, Tướng Cao đã bỏ Bộ Tư lệnh, chạy vào tổng trang, Bộ Tư lệnh Thủy Quân Lục Chiến Mỹ của Tướng Walt. Saigon gọi mấy, cũng không ra.*

(Xem tiếp trang 8)

## CÁO LỖI

Hôm nay Thiên Hà bị đau, xin tạm gác «Lại Ngược Dòng» lại một kỳ.

Xin cáo lỗi cùng quý độc giả.

HÒA BÌNH.

## Khỉ và Gà sống chung hòa bình

Chú khỉ này tên là Piko, xuất sinh 17 tháng, sống tại 1 nông trại ở Yantsuch.ro thuộc đảo Cửu Châu Nhật Bản.

Chàng gà trống tên là Kekko. Hồi tháng 10 năm ngoái, ông chủ trại Kimura đã lượm được chàng năm ngất ngư gần chết bên vệ đường. Động lòng thương ông đem chàng về trại.

Từ ngày ấy tới nay, nàng Piko và chàng Kekko sống với nhau "tình đạm đà : Ăn chung, ngủ chung, tâm chung rất hòa thuận. không hề rời nhau một bước.

Hình tiếu : Chàng và nàng ấu yếm đứng ngắm cảnh mây bay.

Cảm hứng vì tâm hình nầy, một kỷ giả Nhật đã tưởng tượng ra một mẩu đối thoại như sau :

Piko — Anh Kekko ơi ! Anh có biết trong trời đất nầy giống nầy là giống chi nhất bỉ đáng ?

Kekko.- Theo thì nghĩ thì «chi» nhất là loài người còn ai vào đây.

Piko.- Chưa chắc ! Loài người nổi tiếng là hay "cắn xé, gầu ó nhau nhất trong loài động vật.

Kekko.- Tôi chẳng dám phê bình vì chúng tôi chỉ là loại « gà chết » đâm khen chê ai đâu ? Thế còn cô, cô nghĩ thế nào về loài người ?

PIKO . - Thời đi anh ? Đừng hỏi nữa ! Làm người ta ngượng thấy mà ! Nói thật với anh, loài khỉ chúng tôi đang tập lếnh đi những bước đầu của loài người đấy

## Sáng chế mới
### Đồng hồ đeo tay chạy bằng ánh sáng mặt trời

Công ty Nesa Time ở California, Hoa kỳ vừa tung ra một loại đồng hồ đeo tay kiểu mới tên là Synchronar chạy bằng ánh sáng mặt trời.

Trong đồng hồ rất có một cục pin. khi ánh sáng chiếu vào đồng hồ, pin sẽ tự động sạc. Mỗi ngày chỉ cần để ra ánh sáng mười phút đồng hồ là đủ hoặc để dưới đèn điện thường cũng đủ sạc rồi.

Đồng hồ Synchronar này có thêm cả một, «tâm lịch» 100 năm chỉ ngày. Giá bán 500Mỹ kim (khoảng 250.000đ, tính giá hối xuất lúc 10 giờ sáng ngày 5-10-73, sau giờ nầy thì chưa biết là bao nhiêu).

# HAI PHẦN BA DÂN NAM MỸ DƯỚI CHẾ ĐỘ ĐỘC TÀI QUÂN PHIỆT

☆ 11 NƯỚC NAM MỸ, CHỈ CÓ MỘI MỘT NƯỚC GUYANA CÓ CHÍNH PHỦ DÂN SỰ — HAI PHẦN BA DÂN SỐ NAM MỸ SỐNG DƯỚI CÁC CHẾ ĐỘ QUÂN PHIỆT — BOLOVIA VÔ ĐỊCH 150 NĂM ĐỘC LẬP VỚI 200 CUỘC ĐẢO CHÁNH.

Cuộc đảo chính đẫm máu lật đổ chế độ Mác xít ở Chỉ Lợi ngày 11 tháng 9 vừa qua, một lần nữa chứng tỏ tầng chế độ quân nhân càng ngày càng bành trướng ở Nam Mỹ.

Trong số 11 quốc gia Nam Mỹ thì đã có tới năm nước (Ba Tây, Bolovia, Chỉ Lợi, Ecuador và Pérou) hoàn toàn trong tay giới quân nhân.

Tại Paraguay, tổng thống là một ông Tướng Quân nhân nắm nhiều chức vụ trong chế độ quyền.

Thang 6 vừa qua, giới quân nhân cũng bắt đầu nắm quyền thao túng chính trường Uruguay. Một Tổng thống dân sự trên danh nghĩa vẫn cầm quyền nhưng thực tế quyền hành đều nằm trong tay quân nhân.

Tại Á Châu Đông, Colombia và Venezuela vẫn có những chính phủ dân sự nhưng truyền thống lãnh đạo hướng của giới quân nhân vẫn rất nặng nề.

Còn lại duy nhất có Guyana — mới được Anh Quốc trao trả độc lập là không có tổng đảng quân nhân cầm quyền.

Nói một cách tổng quát, hai phần ba dân số năm châu này sống dưới các chế độ hoàn toàn do quân nhân cầm quyền.

Các chế độ nầy ra sao ?

### Ba Tây

Từ khi nắm được quyền cai trị của quân nhân, từ năm 1964 Ba tây với dân số 100 triệu người đã đạt được rất nhiều tiến bộ Kinh tế rất đáng kể.

Tổng thống Emilio Medici hiện nay là vị tướng thứ ba cầm đầu chính phủ. Uy tín thượng tầng do quân nhân nắm quyền, nhưng tại các cấp bậc cao lại rất nhiều chuyện việc hành chánh, tài chánh

Ba Tây đã chấp dung, được lợm phải, đưa đẩy số lượng quốc gia lên rất cao, trung bình mỗi năm tăng 10%o. Vốn đầu tư từ ngoại quốc vào Ba Tây càng càng ngày càng tăng. Nạn mù chữ được tích cực thanh toán, lũng số tuổi viên tăng gấp mười lần so với 10 năm trước đây.

Nhưng tất cả mọi tự do đều đã bị tước đoạt. Chế độ kiểm duyệt rất gắt gao. Ngày 5-5 vừa qua, 13 Giám Mục Công Giáo đã lên tiếng kêu án chế độ quân phiệt và sự ưu đãi không bồ đã mau của chính quyền. Các Giám Mục cho rằng chỉ có 20%o dân số Ba Tây được hưởng lợi của đà số vẫn thiệt thòi.

### Bolovia

150 năm độc lập 200 cuộc đảo chánh lớn nhỏ. Từ sau ngày Tướng René Barrientos từ nạn trực thăng năm 1969 đã có tới năm Chính phủ quân nhân lần lượt nắm chính quyền

Đại tá Hugo Bauzer cầm quyền từ 1971 sau khi lật đổ chính phủ thiên tả của tướng Juan José Torres. Chính phủ nầy hứa sẽ tổ chức bầu cử vào năm 1974 nhưng chắc chắn chế độ quân sự không dung thả đối lập.

Hai năm vừa qua đã có tiếp bộ đưa chân sang Bolovia vẫn còn là nơi nghèo nhất Nam Mỹ. Bauzer khuyến khích ngoại quốc đầu tư và nhận viện trợ của cả Tây phương lẫn Cộng Sản.

### Pérou

Tướng Juan Velasco lên nắm chính quyền từ 1968 sau khi lật đổ chính phủ dân sự của ông Fernando Belaunde.

Hiện nay Pérou không có quốc hội và cũng chẳng ai nhắc tới chuyện bầu cử. Quân nhân nắm hết mọi quyền hành.

Chính phủ quân nhân đã đem lại nhiều thay đổi lớn lao. Các xí nghiệp dường và chăn nuôi không có vào năm 1974 nhưng chắc chắn chế độ quân sự không dung thả đối lập.

Tướng Velasco tiến hành quốc hữu hóa các công ty dầu hỏa ngoại quốc.

Nguồn lợi dầu hỏa có đem lại rất nhiều tiền bạc cho đất đô thị nhưng dân quê vẫn sống nghèo nhọc.

Công ty Standard Oil (Hoa Kỳ) vẫn đang đã hãy bỏ rất nhiều bằm mỏ trong số kỷ có nhiều đặc nhượng của các công ty Hoa Kỳ như Aracoada, Cerro and Kaiser.

### Ecuador

Hội Đồng Quân Nhân do tướng Guillermo Rodriguez cầm đầu đã lật đổ chính quyền dân sự của Tổng thống José Maria Velasco tháng hai năm ngoái. Đây là lần thứ tư đảo gia Velasco. 79 tuổi, bị lật đổ.

Chính quyền quân nhân đã bóp chặt các công ty dầu hỏa ngoại quốc.

Nguồn lợi dầu hỏa có đem lại rất nhiều tiền bạc cho đất đô thị nhưng dân quê vẫn sống nghèo nhọc.

XEM TIẾP L TRANG 7

# Sợ Mỹ kim biến thành tiền Lèo, dân Mỹ đua nhau mua châu báu

★ Khách xôp nhất vẫn là các ông các bà Nhật Bản — Vàng, bạc, kim cương tranh cổ, tranh hiện đại, cổ vật... Cái gì họ cũng quơ hết, bằng bất cứ giá nào. Trong khi ấy, bị cấm tích trữ vàng, dân Mỹ đổ xô nhau đi mua bạc trắng, bạch kim y như dân VN đi mua dầu hỏa...

(Tiếp theo)

### Cổ vật Đông phương

Người Nhật rất chú ý tới đồ cổ Trung Hoa. Trong một cuộc đấu giá mới đây tại Luân Đôn, họ đã mua tới 1,5 triệu Mỹ kim.

Chính phủ Tàu Cộng gần đây đã phải ra lệnh cấm bán các cổ vật trên 170 năm cho người ngoại quốc.

Vì Nhật mua như điên và Tàu Cộng cấm nên đồ sứ cổ Đông Phương lại càng thêm đắt giá. Số thương vụ của nhà Sotheby Parke & Luân Đôn đã lên tới 10 triệu MK tức là gấp đôi năm ngoái, nhà Sotheby ở New York cũng bán được 6 triệu.

Trong khi Nhật ra sức vét đồ cổ của Tàu thì việc buôn bán mỹ nghệ phẩm cũ họ cũng ngày càng phát đạt. Riêng năm 1972-73 nhà Sotheby đã bán tới 4,6 triệu MK đã có Nhật Bản tức là tăng 300%o so với năm trước.

### Cẩm Thạch

Cẩm thạch cũng đang giá vẫn vụt Viên Kim cương Richard Burton mua tặng Liz Taylor nặng 69 carat, giá 1,05 triệu MK. Nhà Sotheby sẽ cho bán viên «Idol's Eye» 70,2 carats. Viên nầy năm 1962 bán được 375.000MK năm nay giá ít nhất cũng trên mọi triệu.

Người Nhật mua đồ thời : tranh, cổ vật, cẩm thạch. Mua như điên, khiến giá cả mấy thứ nầy mỗi ngày lên một giá. Giá bao nhiêu Nhật cũng mua !

Giá trị càng ngày càng gia tăng của Cẩm thạch không phải là ý do duy nhất đã thúc đẩy người ta tranh nhau mua. Còn nhiều lý do khác nữa. Chẳng hạn như vì nhu cầu, để cất dấu. Đem theo 1 triệu Mỹ kim trong người rất cồng kềnh, nhưng đem theo 1 viên kim cương lại rất dễ.

Cách đây bài năm một viên kim cương 1 carat loại tốt có giá 1500 Mỹ kim nay lên tới 4.500 Mỹ kim. Kim cương 2 carat biện giá 30.000 Mỹ Kim mà mua không ra.

Có một đồ đầu lạ là bằng bạc lại không đáng giá bao nhiêu. Một viên cách đây 10 năm giá 5000MK, bây giờ cũng chỉ bán được 10.000 MK là cùng.

### Vàng, bạc và các quí kim khác

Vàng cũng tăng giá nhanh không kém kim cương bao nhiêu. Năm ngoái, ở Hoa Kỳ, một nhẫn cưới giá 20MK năm nay phải mua 32 MK. Tiền vàng 20Mk các người 80Mk năm nay bán 200Mk.

Ở Hoa Kỳ, tăng trữ vàng nếu là có tội, nhưng lại tha hồ tích trữ bạc nên. Vì vậy đến Mỹ đua nhau mua bạc nên. Năm nay công ty Pacific Coast Coin đã bán được tới 300 triệu Mỹ kim bạc nên so với năm 72 chỉ bán được 70 triệu.

Hết bạc nên, tới bạch kim. Bạch kim giá gấp đôi giá vàng. Mỗi nén (50 gram) giá 362 triệu MK. Ngân Hàng Franklin National Bank ở Nữu Ước đã bắt đầu bán bạch kim từ tháng 6 năm nay. Đối như tôm tươi !

### Tem Quý

Vàng, bạc, bạch kim, cổ vật, tranh cương, hàng xạo, làm người hương thì rồi cũ cũng vọt lên theo. Tuy nhiên thị trường tem quí chỉ là một thị trường rất hạn chế.

Giá tem quí lên cao quá khiếp cho ngay những người xưa nay chuyên sưu tập tem cũng đem ra bán.

Thắng 5 vừa qua, nhà Robert Cong ty Standard Oil (Hoa Kỳ) vẫn đang đã hãy bỏ rất nhiều bằm mỏ trong số kỷ có nhiều đặc nhượng của các công ty Hoa Kỳ như Aracoada, Cerro and Kaiser.

XEM TIẾP K TRANG 7

# Ký giả thiên tả Olivier Todd nhìn nhận bị Bắc Việt lừa gạt

☆ Olivier Todd ☆ Nouvel Observateur (theo VTK)

☆ LAN VI lược dịch

Ký giả kiêm vấn sĩ Olivier Todd, người đã từng thăm viếng Bắc Việt nhiều lần đã từng được Thủ Tướng Bắc Việt Phạm Văn Đồng tiếp kiến và đã viết nhiều bài ca ngợi Cộng sản Bắc Việt, vừa thuật lại trong nguyệt san 'Réalites' xuất bản tại Paris số 332 tháng 9/1973 một bài tựa đề «Vì sao tôi đã để cho bị Hà Nội lừa gạt» Olivier Todd đã phân tích một cách khoa học lý do khiến chính mình, nhiều kỷ giả khác và nói chung những thành phần thiên tả Tây phương đã để cho Bộ máy tuyên truyền của Cộng sản Bắc Việt phỉnh gạt dễ dàng.

Olivier Todd đã viết bài tự thú nầy sau một quyết định rõng rãi của Chính Phủ VNCH cho phép ông ta sang làm phóng sự một cách tự do như các kỷ giả ngoại quốc khác trong nhiều tuần lễ tại VNCH cách nay lối năm tháng. Trong chuyến đi nầy tác giả đã tiếp xúc với mọi giới chính trị tại VNCH, kể cả Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và Tướng Dương Văn Minh, và đã tự ý lần trốn vào vùng kiểm soát của Việt Cộng tại Mũi Cà Mau để nhìn tận mắt nghe tận tai trong gần hai tuần lễ.

Dài lối 3.500 chữ, bài của O.T. (Olivier Todd) còn đề cập đến nhiều khía cạnh khác của vấn đề VN. Chúng tôi xin trích dịch phần nói lên những ý do khiến nhiều người thiên tả Tây Âu đã bị tuyên truyền của Hanoi lừa phỉnh dễ dàng.

Sau khi cho biết Hanoi cố ý kéo dài chiến tranh mặc dầu đã ký Hiệp định Paris, đã áp dụng những biện pháp độc ác không cần thiết đối với tù binh Hoa Kỳ như tẩy não hành hạ tinh thần lẫn thể xác họ,. O.T. viết :

Với một nước Bắc Việt đầy tham vọng sắt đá, ngoan cố giáo điều bít đi bít dịch — MTGPMNcũng thế — người ta muốn biến thành một con bồ câu trắng, ham chuộng đức độ và hòa bình. Những người trí thức tả phải đã cố sức truyền bá hình ảnh ấy, hình ảnh đó một thứ ký thị chủng tộc lộn ngược gọi ra mà cả Trung Cộng của được hưởng. Họ làm như ánh sáng trong lóe nào phải nhất thiết do người da vàng mang đến..thái độ chuộng Việt Nam đó một phần do sự chống đối Hoa Kỳ, mà thành phần trí thức ưa thích tạo nên. và phần khác cũng do ý nghĩ tôi lỗi của các người đã trắng đã phát triển quá mức trước các quốc gia đang phát triển.

Thái độ ấy cũng hiện thân cho một sự trốn tránh trước tính cách phức tạp của các vấn đề nội bộ Pháp : thay vì đương đầu với những vấn đề đó, họ tìm kiếm sự dễ dàng trong việc chấp nhận sự tranh đấu ủy nhiệm, tức sự tranh đấu của kẻ khác, tự coi mình như người Cuba. người Fedayin hay người Việt Nam.

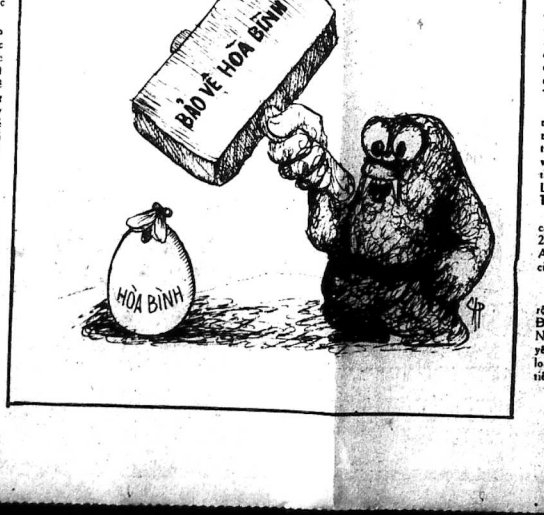
Các người Cuba đã hết ăn khách khá lâu rồi, uy tín của các người Fedayin đã bị sứt mẻ nh ều các người BV thu hút hầu hết cảm tình ồn ào của phe ta mà không một ai tự hỏi vệ cái khuynh hướng muốn bị ến các người du kích thành các người anh hùng của thời đại của chúng ta. Cộng với những điều đó, dĩ nhiên còn có ý muốn tránh mọi sự chỉ trích đối với một xứ nhỏ bé đang đấu tranh với một lực lượng quân sự mạnh nhất của hành tinh của chúng ta.

(CÒN NỮA)

Xem trang 4 :

**NỘ KIẾM CUỒNG HOA**

Một hình ảnh chiến trường Kampuchea




# TIN CẦN BIẾT

**Phân hội Giáo giới đô thành mở lớp đêm, học phí hạ 50%o**

Phân Hội Giáo Giới Đô Thành sẽ mở các lớp đêm với học phí hạ 50%o cho đại gia đình giáo chức Phân Hội cũng sẽ thành lập Trung Tâm Sinh Hoạt Giáo Chức Đô Thành tại quán 8 và tổ chức Chị Hội Giáo Giới tại mỗi trường, để bảo vệ quyền lợi tập thể, và gây tình tương thân tương ái ông nghiệp.

Trên đây là hai quyết định chánh của hàng trăm chỉ hội thuộc Phân hội Giáo giới Đô Thành sau cuộc hội thảo cuối tháng qua tại Saigon.

Ban chấp hành Phân hội đắc cử tháng 5 vừa qua do ông Nguyễn Công Ân, Chánh Sự Vụ Sở Tiểu học làm Chủ Tịch - Phân hội. được nhiều nhân vật yêm trợ tích cực trong số có Chuẩn Tướng Đô Trưởng Saigon là Cố vấn của Phân hội.

# TIN KHẮP NƠI

**Tờ báo quốc tế đầu tiên của Âu châu xuất hiện**

LUÂN ĐÔN (REUTER) — Tờ báo quốc tế đầu tiên «Europa» của Âu châu đã ra mắt hôm thứ Hai là một tờ hợp của bốn chủ nhiệm bốn tờ báo lớn tại Pháp, Tây Đức, Ý và Anh quốc.

Xuất hiện trong một khuôn khổ tự do so với, bốn tờ báo là «Times» tại London; tờ «Le Monde» của Pháp; tờ «La Stampa» ở Turin (Ý) và tờ «Die Welt» ở Hamburg (Tây Đức), nguyệt san «Europa» sẽ tập trung vào việc trường thuật những đề hướn bàn và tình hình kinh tế tại Âu châu cũng như khắp thế giới.

Ông James Greig, chủ bút tờ báo tổ hợp nầy tại Luân đôn tuyên bố : «Mục đích của tờ Europa là nhằm bổ khuyết đầy đủ tin tức và các tài liệu để thảm khảo, sẽ không có các bài xã luận.»

**Bốn thanh niên Mỹ nướng một thiếu nữ**

BOSTON (UPI).-- Tối thứ Ba vừa qua, bốn thanh niên đã buộc một phụ nữ 24 tuổi ở tiểu bang Chicago phải tự tầm xăng lên người và sau đó những đứa cầm lửa thiêu sống nạn nhân như một bó đuốc. Thiếu nữ nầy từ trần ngày thứ Tư.

Cô Evrblyn Wagler hôm thứ Sáu đã cùng bạn bè đến khu Roxbury ở Boston.

Trung ủy Jerome Mc Callum đặc trách vẫn để hình sự cho biết cô Wagler đã chạy ra khỏi trạm xăng gần Roxbury và đã đi bộ tới một trạm xăng khác với một chai xăng khi bốn thanh niên tiến lại gần.

Trung ủy Mc Callum nói : «Cô Wagler phải đương đầu với bọn sát nhân nầy và chống buộc cô phải tầm xăng và tự tạo chứng đốt.»

Vụ nạy xảy ra lúc 9giờ30 thứ Ba và tầm giờ đồng hồ sau nạn nhân đã từ trần.

Trước khi chết cô Wagler đã nói với trung ủy Mc Callum rằng, một trong bốn tên nầy có thể là người đã nói chuyện với cô hồi tối thứ Hai và buộc cô phải rời bỏ quán ấy.

**Phi hành đoàn Skylab 3 có thể ở trên không gian 70 ngày**

HOUSTON (UPI).--- Ba phi hành gia thuộcphi vụSkylab 3 hôm Thứ ông bảo biết họ «rất thích thú» được ở trạm không gian trong thời gian kỷ lục 70 ngày, nếu các viên chức không gian chấp thuận.

Các phi hành gia Gerald P. Carr, Edward G. Gibson và William B. Pogue nói rằng họ có thể những Giáng Sinh vào khoảng giữa thời gian 8 tuần dự định trên không gian, bằng một cuộc đi bộ để quan sát thật gần ngôi sao chổi sáng nhất thế kỷ. Họ cũng cho biết họ sẽ làm một vài công tác khác để mừng ngày Giáng Sinh và năm mới trên không gian.

Phi hành đoàn Skylab 3 được dự định phóng đi vào ngày 11/11 với phi vụ 56 ngày, nhưng các viên chức không gian đang nghị đến việc tăng thêm hai tuần lễ để thu thập thêm những dữ kiện khoa học.

**Cá lưỡi kiếm làm chìm xuống ngư phủ**

SANTA CRUZ, (UPI) — Ngoài tin tại Santa Cruz hôm thứ Tư cho biết, một ngư phủ Tây ban Nha bỗng thấy Ba đã chết đuối khi một con cá lưỡi kiếm đã lâm đâm thuyền của ông.

Con cá nầy đã tấn công ngư thuyền trên cách đảo Therife 3 cây số khi ngư thuyền nầy đang trên đường vào bờ với bốn tấn cá.

Chiếc thuyền trên đã chìm và thì cá lưỡi kiếm đâm thủng thuyền.

Ngư phủ Antonio Denis Diez chết chìm, nhưng sáu ngư khác vẫn còn ở trên chiếc thuyền đã hơ được vào bờ.

SINH HOẠT VĂN NGHỆ

# Nữ nhạc sĩ tây ban cầm Hoa Kỳ lưu diễn tại V.N.

Cô Alice Artzt nữ nhạc sĩ Tây Ban Cầm Hoa kỳ rất hâm mộ lưu đến 10 ngày ở VN từ Chủ nhật tới đây để trình bày các bản nhạc Tây Ban Cầm cổ điển.

Theo chương trình, nữ nhạc sĩ Artzt sẽ trình diễn hai buổi tại Hội Việt Mỹ Saigon, vào ngày 13 và 14/10. Các buổi trình diễn khác được tổ chức tại Cần Thơ, Đà Lạt, Nha Trang, Qui Nhơn, Huế và ĐaNẵng.

Những bản nhạc do cô Alice Artzt trình tấu (7.10 đến 16.10) gồm rất nhiều loại từ cổ nhạc thời phục hưng tới nhạc Barcque và những nhạc phẩm cận đại.

Cuộc lưu diễn của nữ nhạc sĩ Artzt tại VN do Sở Thông tin Hoa Kỳ bảo trợ và trung chuyển du hành Á Châu nầy, cô Artzt cho sẽ trình diễn ở Phi Luật Tân, Hương Cảng và Nhật Bản.

Cô Alice Artzt sinh năm 1943, học đàn ban cầm với 3 Nhạc sĩ nổi danh về Pháp, rồi cũng đã theo Ban Cao Học tại Đại học danhtiếng Columbia và hiện dạy nhạc tại Princeton và tại thành phố New York nơi cô đang cư ngụ.

Khi trình diễn lần đầu tiên tại Luân đôn năm 1969, cô Alice Artzt được ca tụng về sự khéo mạnh và nhịp nhịp rất tươi trong lối trình tấu tây ban cầm. Từ đó cô đã lưu diễn Âu Châu nhiều lần và đã có nhiều dịp phô diễn tài nghệ trước khán thính giả Nam Mỹ, Gia nã đại và Hoa kỳ.

**Vật lý gia Nga kêu gọi Quốc tế Giám sát các dưỡng trí viện ở Nga**

MOSCOW (AP) — Vật lý gia Nga số Andrei Sakharov và một số nhân vật khác trong uỷ ban nhân quyền không chính thức của ông Sakharov hôm thứ 4 đã kêu gọi sự giám sát quốc tế các dưỡng đường thần kinh ở Nga số.

Một bản tuyên bố được phổ biến cho các kỷ giả Tây phương, cho biết ủy ban nhân quyền trên đã kêu gọi sự chú ý về việc tiếp tục thành lập các dưỡng trí viện tại Nga và các mục đích chính trị.

XEM TIẾP Z TRANG 7

# Những kỷ lục nhất Thế Giới

CÁT HỮU dịch

**Những máy chụp hình đắt tiền nhứt.**

Máy chụp hình tài tử đắt tiền nhứt là máy Roll-Iflex SL. 66 do Hãng Franke and Heidecke ở Tây Đức chế tạo, 80 mmF 2,8 Planar Lens, bán lẻ 1.600mỹ kim một máy.

Máy chụp hình loại nhỏ xíu đắt tiền nhứt là Zeiss Contarex Pentariam Reflex, và Zeiss Planar f/1,4 55 mm. Với tất cả các đồ phụ tùng của nó, kể cả 3 ống chụp xa, máy nầy chừng 4.000 mỹ kim.

**Tấm hình chụp lớn nhất.**

Tấm hình chụp và in ra lớn nhứt là tấm hình phóng đại một tấm bản đồ Âu Châu về tay, diện tích mới 4.000 feet vuông (mỗi feet : Ocm33) do tổ chức Newbold Wells Ltd. Luân Đôn in cho đài BBC.

**Tấm hình chụp xa nhất.**

Tấm hình chụp từ không cách xa nhất là khoảng cách 248.400 dặm do phi đoàn Apollo X chụp phía bên kia cửa mặt trăng ngày 22-5-1969.

**Phòng yên tịnh nhất**

Phòng «chết» dài 12 thước rộng trên 9 thước, thuộc Hãng Điện thoại Bell ở Murray Hill New Jersey là một căn phòng yên tịnh nhất thế giới, vì đã loại được tới 99.9 phần 100 tiếng vang.

# ĂN TỤC NÓI PHẾT

Anh TÂM phụ trách

**DỐT HẾT CỠ**

Thi vấn đáp.

Giám khảo hỏi một học sinh, ngu ra mặt :

— Ai chiến thắng quân Tàu ở Đống Đa ?

Học sinh ngồi ngẩn ra, và lắc đầu.

Giám khảo tức quá mới hết lớn :

— Nguyễn Huệ.

Thí sinh đứng ngay dậy để đi ra.

Giám khảo tức thêm. Và hỏi.

— Ai cho phép anh ra mà anh tự động đi ra như vậy ?

Thí sinh rất thản nhiên :

— Tôi vừa nghe thấy gọi tên Nguyễn Huệ vào thi, nên tôi phải đi ra chớ.

**VIÊN ĐẠN**

Anh Năm vừa tự vẫn. Chết thẳng cẳng.

Một người bạn tới hỏi thăm.

Và hỏi chị vợ anh Năm :

— Anh ấy có cái gì trong đầu óc mà khổ vậy ?

Chị Năm trả lời :

— Trong đầu óc nhà tôi à ? Có một viên đạn chớ còn gì nữa.

**MẤT ĐÈN ĐỎ**

Trên xa lộ. Tối trời. Anh Sáu lái xe hơi phom phom. Đột nhiên bị cảnh sát xa lộ dừng lại và nói :

— Xe ông không có đèn đỏ đằng sau. Phạt.

Anh Sáu xuống xe và ra phía sau xe để nhìn.

Vừa tới sau xe, Anh Sáu kêu lên.

Thầy cảnh sát an ủi :

— Bị phạt vài trăm là cùng chớ có gì đâu mà phải kêu lên như vậy ?

Anh Sáu trả lời :

— Nhưng không phải chỉ không có đèn đỏ sau xe mà thôi. Mà tôi tự hỏi chiếc rơ moc tôi kéo sau xe biến đâu mất rồi nè ?

# 1.974 : VŨNG TÀU SẼ CÓ HỎA XA VÀ TRỞ THÀNH THƯƠNG CẢNG LỚN

NV Nguyễn mạnh Tuấn cho biết Thị xã Vũng Tàu vào năm 74 sẽ có Thủ cảng quốc nội mang song song việc thực hiện 1 đường hỏa xa giống như cho phát triển thành phố du lịch nổi tiếng Vũng Tàu.

Bảo đã thiết lập đường thiết lộ Biên Hòa Vũng Tàu và dự án thiết lập Hải cảng Vũng Tàu do Tổng Nha Kiều Thiết thực hiện đã được gởi tới HĐTX Vũng Tàu để nghị để các Nghị viên đạiphương biểu quyết và chấp thuận.

Thương cảng được nghiên cứu và thực hiện vào năm 1974. Hiện các chuyên viên đã được cử tới Vũng Tàu do đặc mệnh nước. Theo bản đồ của Tổng Nha Kiều Thiết dự án Hải cảng Vũng Tàu sẽ bắt đầu ở khu vực cửa Cây Khô (rạch thị xã và Tỉnh Phước Tuy) đến khu vực Alaska (cảng trường của Mỹ) Trên nguyên tắc khi dự án khởi công thì rất cả khu vực này sẽ bị giải tỏa.

Một đường hỏa xa lập từ Biên Hòa đến Cầu Lao Bửu Đình sẽ theo QL 15 cũng sẽ thực hiện song song với dự án Hải Cảng Vũng Tàu.

Tuy nhiên, dự án trên đã gặp 1 số trở ngại đáng kể Theo quan điểm của NVtên HĐTX VũngTàu thì trở ngại tên khu đất trên sẽ bị ảnh hưởng đến con số đ ng đầu đầu chuyển đang sinh sống và canh tác đặc biệt, trong khu giải tỏa của cả 4 xã thôn, 3 ngôi chùa

Đã giải quyết bế tắc nhà Nghỉ viên Nguyễn mạnh Tuấn và HĐTX Vũng Tàu đã nghị nên dời đường ra lên phía sau Trung Tâm Huấn Luyện QC và Cảnh sát bờ biển. NV Tuấn đề luận hoạ đồ đồTổng Nha Kiều Thiết thực hiện tuy vậy lý tưởng nhưng thiếu sót rất nhiều vì đã chuyên viên trên đã không có sự nghiên cứu tại chỗ (IV)

# Giới xe đò Miền Tây nhóm họp bào động
# XA CẢNG P.LÂM HẾT SỨC HỖN LOẠN
# LÀM GIỚI XE ĐÒ «SÔNG DỞ CHẾT DỞ»

✶ Tình trạng hỗn loạn tại Xa cảng xảy ra vì sự tranh chấp ảnh hưởng và quyền lợi giữa Nha Lộ Vận với cơ quan Cảnh Sát, chủ trương bất chánh của một số hãng xe, và tổ chức điều hành Xa cảng quá tệ

✶ Giới chủ xe quyết định nếu tình trạng không được giải quyết trong vòng một tuần lễ, sẽ tung các xe ra rước khách ngoài Xa cảng

SAIGON (5-10) — Đang 7 tháng sau ngày hoạt động, phần-lớp xe đò miền Tây trong buổi đại hội sáng nay đã lên tiếng tố cáo những tệ trạng đang diễn ra bên trong và ngay sau cổng miền Tây, đặc biệt là những chiếc xe rước khách lậu, mà bộ phận có vẻ tiếp tay cho nhân viên cảng lực».

Với 51 đại diện cho hãng xe chạy trên 21 lộ trình từ Sg. đi miền Tây, Đại Hội cũng đã quy tụcnh nhiều cho giới hữu trách và giới chủ xe tại cảng Miền Tây, đặc biệt là những chuyến đi về khiến đã miền Tây đi vào cửa đường «bực xe bị đe dọa và tình trạng ngày ngày».

Đã nguyên nhân được giới chủ nhân xe đò miền Tây đưa ra là một sự tranh chấp ảnh hưởng và quyền lợi giữa Nha Lộ Vận với các cơ quan CSQG (1) chủ trương bất chánh của một số Hãng xe, vì (3) lề chợ và điều khoản xa cảng không được cho đến không ngăn cản được tình trạng đánh lộn đánh giết hành khách.

Nhưng, theo đại biểu, nguyên nhân chính là xe rước khách lậu ngoài xa cảng của khoảng 200 xe trên tổng số 700 chiếc đang lưu hành tiêu QL.4, đã khiến cho xa cảng mất đi khoảng 50ø/o hành khách, khiến nhiều xe không có khách để khởi hành.

Các giới này cũng tố cáo 1 lệ trạnh khác trong giới xe đò, Đó là nhóm khoảng chỉ không trên vài chiếc (3 đ 10 6 đến 70 /o chi phí cho 1 chiếc xe khi xe bắt đầu rời bến.

Mặc dù được Chính phủ cho tăng giá xe lên 0 5ø/o vẫn cũng số cho một đầu người, giới chủ xe cảng than phiền đã phụ tùng, nhiều liệu đã tăng 2,3 khoảng giá mỗi lít mỗi Ardex Aeygpti và mỗi Arden Albopiuse Trong Rồng thì loại mỗi nay đã đi đến thấy vì đây là loại mỗi đã trên cũng có những khoảng tăng và giá

XEM TIẾP H TRANG 6

# BÁC SĨ TỔNG GIÁM ĐỐC Y TẾ : BỆNH SỐT XUẤT HUYẾT GIA TĂNG

● Tại Huế, từ tháng 4 đến tháng 9, có 5.157 vào bệnh viện vì bệnh sốt xuất huyết, số tử là 173

SAIGON 5-10.— Bệnh sốt xuất huyết đã có từ khởi năm nhưng riêng năm này, bệnh này gia tăng hơn năm trước.

BS Trương minh Cẩc Tổng Giám Đốc Y Tế, Đặ Y Tế đã cho biểu bạn trên trong cuộc phỏng vấn của chương trình Người Dân Muốn Biết, phát hiện tối thứ năm 5-10-73.

Ông Bác sĩ Rõng, nhuyên viên của trùng học đặc biệt nhấn mạnh sốt xuất huyết lây truyền do bu

XEM TIẾP E TRANG 6

# 20 NGÀN C.NHÂN SỞ MỸ SẼ ĐƯỢC TĂNG LƯƠNG TỪ 20 /. ĐẾN 25 /.

SAIGON (6-10) — 1 ngoài tin thông thạo cho hay tuần tới 20 ngàn viên tử Mỹ sẽ được cứu xét tăng lương từ 20 đến 25% tùy theo cấp bậc nhưng cấp bậc lớn chỉ nhận số tăng ít không 6y.

Tin trên cho biết thêm giảm số thì hành viên lương mới của nhân viên khung những nhân viên khó nước chưa chắc đã được cứu xét tăng lương mà chỉ có những nhân viên có tuổi thôi.

Hiện nay có tổ số 18.175 người Việt Nam làm cho các cơ quanNha Tự và được chấp tăng lương được thực hiện sau mỗi thời gian giảm định lương bằng với cơ số địa phương (chính phủ VNCH) và kết quả cho thấy là các «nhân viên lính» nên mới có quyền đình tăng lương từ 20 đến 25 phần trăm

Trong đó, tha đại tức Hoskyt tại Saigon đã cho tất cả nhân công làm cho cơ sở tùy khác ưu quốc được không phải 3.000đ, nhưng Chính phủ Mỹ bỏ thêm 654.300 000đ trả cho nhân viên.

# hòa bình

THÁNG CHÍN ÂL.

12

NGÀY BÍNH TÝ

THÁNG 10-1973

7

CHÚA NHỰT

Thư từ, chi phiếu, ngân phiếu, bưu phiếu... xin đề : Nhật báo Hòa Bình
Bản Quán : 197 Đ. Thái Tô — Saigon — Điện Thoại : 95.809
T. Quảng Cáo 105 Võ Tánh Saigon — Điện Thoại : 90 669

# Mỹ «bịp» Mỹ lấy tiền thế chân, từ 3 tháng

Đang tưởng phi đây «bịp» mới lại mà ngay cả mấy ông «Mẹo» sang đây cũng tập khuôn lên bạn đồng hành theo kiểu "mỉ» hàng cách đồng bạn cần người Kenneth F Barcold, 1 nhân viên sở Mỹ đang thời nghiệp xem bao liêu tim đến địa chỉ để gặp Joseph Wolbred Lepiere ở xin việc. Sau cuộc thảo luận, Beizold thuyên thế chân 1 triệu 500 ngàn nhận chức phó GĐ thương mại mà không có Văn phòng nên trong vòng 1 tuần lễ Beizold hết được tất đó tự tiện thì Lapierre đã biến mất.

Do vậy, Beizold nhờ luật sư khuông bạn đồng hành về tới lường gạt. Nội vụ ra Tòa xông quc. Tòa đã xử phạt bị can 3 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo số tiền trên.

Tất cả bí mật đâm lệ quanh cái chết của «bố già An»

# Trước khi chết, TT An gửi lại gia tài là một cái đồng hồ cho đứa con trai

● «Bố già An» còn đi chơi bài lần cuối cùng với «bồi nhà» và viết thư trả cho nhà vân Nguyễn đình Toàn 400 đồng ông còn nợ

Tạp đoàn phái viên HÒA BÌNH

(TIẾP THEO)

II— Vụ thiếu tá Võ văn An tự bắn vào đầu để chống thanh những tại Công Ty Điện Lực hôm nay, tiếp tục gây xáo động trong quân chúng nhất là những đồng bào trú ngụ trong vùng Phú Nhuận. Sau đây là những chi tiết mới nhất nhà HB.

**Cảnh bọc cuối cùng**

Sau 22 năm phục vụ trong quân đội, lúc chết, Thiếu Tá Võ văn An vẫn giữ đúng cung cách của một quân nhân mặc quần phục,đeo huy chương rồi tự bắn vào đầu !

Theo những người thân thuộc thuật lại thì Thiếu Tá An không vội vàng chuẩn bị cái chết cho bằng như bao chi đã loan, mà ông đã bố trí thời gian dài để suy nghĩ rồi quyết định nước cái chết chống những đau xót mà Công Ty Điện Lực, Sở chuẩn bị kín đáo và kỹ càng cho đến không một ai khám phá nổi ý định tự tử của ông An.

Sau khi "tộ giả" gia đình, Thiếu Tá An cho bồ thì giờ tới sở gặp bạn bè thân thích cần ở g nơi.Bạn bè ông An gồm một số vân nghệ sĩ Quân đội họ lập ra một cái hội đặt tên là «Hội mặt chược của người già». Trước khi bắn vào đầu, Thiếu Tá An khách tình tới sau mặt chược với bạn bè, không ai trong số người hôm đó, biết được dụng tâm cuối cùng của Thiếu Tá An Họ ra đón đón với nhau chỉ hẹn lần sau.

Tối 12 giờ, 3-10-73, Thiếu Tá An vẫn «đi gặp» bạn bè. Thiếu Tá An tự tử được tuyệt đối như điều mà thiếu mọi người bàng hoàng đau đớn.

**Chết vân còn giữ.., trả nợ**

Điều mình đáng số riêng là Thiếu Tá An rất bình tĩnh khi bắp cò, và ông còn viết thư và gói tiền trả nợ bạn bè nữa.

Theo nhứ viết bình sĩ trực ở khối Hành chánh, Tối chánh của Thiếu thuật lại thì khoảng giờ nói ra n ho thấy Thiếu Tá An bắt đầu bị bạc đãi may. Tối 2g sáng ngày 4-10 thì cả khu vực thấy giấy vi tiếng vang sách t ghe,Ho chạy vào thì thấy TT AnĐã bắt bắn mình trong vòng sâm chết trên giường.

Lục lại người ta tìm thấy 3 (ngày mình thư 1 gửi cho City Điện Lực 1 gửi cho Thiếu Tướng Nguyễn khắc

**BẢC SĨ THƯỜNG TRỰC**

(Chiều nhựt 7-10-1973 buổi trưa từ 12g -đến14g30)
Buổi tối 17-10-1973 (từ 18g 7g sáng Thứ hai)

| | | | |
|---|---|---|---|
| BS | Đinh hồng Hạnh | 53 | — H. thường Ninh DAKAO |
| — | Hoàng xuân Chính | 291 | — Trương minh Kỳ GIADINH |
| BS | Đào hữu Lân | 1395 Đg | Huỳnh quang Tiến. GIADINH |
| —. | Phạm huy Sinh | 235 — | Phạm hồng Thái GIADINH |
| | Nguyễn thị Mai | 59 — | Trần quốc Toản SAIGON |
| BS | Nguyễn trọng Thiện | 40 — | Cao Thắng SAIGON |

**CHƯƠNG TRÌNH TI VI**

● CHÚA NHỰT 7-10-1973 ●

15g30 Đối thiu — Quốc lý
Giới thiệu chương trình
15g35 Chào cô Hải Thọ :
Nguyễn đình Chiêu
17g00 Hình ảnh bốn phương
17g30 Đồ vật
18g00 Tin ngắn
18g05 Đố vui để học
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Chương trình Lệ Vân
19g30 Cải lương Đạ quangChâu
Bao giờ chàng trở lại
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Giải đáp Thuế vụ
21g45 Hình ảnh tuần qua
22g05 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Cải lương (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc lý

# Nhiều xưởng làm Pin trốn thuế PXQB bị phạt nặng
# 30 Cty cố tình trốn thuế sẽ bị trừng phạt gắt gao

SAIGON.— 6-10 Phụ Tá Thương Mãi Nguyễn Cường kỳ thay Tổng TrưởngKinh tế công xuất gồm 1 điện văn số 1.408 ngày 4-10-73 gởi các Giám Đốc Nha Thương Thương và Việc Tự Thương Mãi đã được báo quyền định kỳ dụng biện pháp chế tiêu thụ 30 Cty nhập cảng và kỹ nghệ đã cố tình trốn thuế.

Phụ Tá Thương Mãi Bộ Kinh Tế cho biết các thương gia nhập cảng và công ty vốn kể đã tỏ ra bất tuân và thiếu thiện chí trong việc thành toán thuế Phân Suất Quan Thuế cho Bộ Kinh Tế, Sau nhiều lần khuyến cáo mà vẫn không có kết quả, BKT quyết định có biện pháp trừng phạt các thương gia này vì đã cố tình gây thất thiệt cho công quỹ và trên thường sự khuyến cáo của Bộ Kinh Tế.Vậy kể ngày kỳ Điệp vào đến khi số tồn đọng các cơ quan liên hệ phải ngưng cấp ngoại tệ cho các Cty. cho thiếu thuế.

30 thương gia và công ty có tên sau đây bị áp dụng biện pháp trừng phạt.Công ty Vietnam Vietnam đã bị chế tài trong đó chỉ mới có 4 chất thanh toán đợt thuế số thuế cho thiếu :

Phước Nam Thương Hàng, Việt Chung Hàng, M. Mohamed Cassar Vô văn Thuận CTy, Phương Nam, Le Meestetel, Comptoir Togia, Kiến Hưng, An Phong Thương Hàng Tân Việt Lợi, Hồng Phát, Vạn Lợi Hàng, Sơ-ai Trading, Lâm Hòa Phát, Nhật Tân Xưởng Nghĩa Lợi, Xưởng Chỉ Vlah Kiến, Phúc Thịnh, Phước Hòa, TrươngTam

XEM TIẾP G TRANG 6

Điều tra của TRỊNH HOÀI NA — đặc biệt của HB —

# Bão Opal tới Quảng Ngãi Bình Định vào sáng thứ 7

SAIGON (5-10). — Bão Opal bắt 14 giờ chiều nay, 5-10-73 tọa trung cách Tuy Hòa độ 300 cây số về phía Đông Nam.

Sức gió tối đa gần tâm bão là 95ce gió.

Theo tin Nha Khí Tượng bão sẽ tăng cường thêm và di chuyển về phía duyên hải giữa Quảng Ngãi và Qui Nhơn vào sáng ngày 6-10-73.

Nha Khí tượng yêu cầu các ngư trên chuẩn bị phòng bão.

# 2 Hàn Kiều lừa lận nhau mới vỡ lở 1 vụ bịp Quốc Tế
# VÌ SAO MỘT SỐ XE BUS CỦA NHỰT LẠI ĐƯỢC LƯU THÔNG Ở V.N. ?

● Nhiều tai to, mặt lớn dính vào vụ lừa bịp Quốc Tế này ?

Điều tra của KIM ANH

Số bảo hiểm qua những tai cố loan na I Hàn Kiều tên Ah-Tae-Johng bị bắt vì tội sang đoạt 1 số xe Bus, thay kiểu mẫu để bán Hàng Hàn khác là Chan-Wee-Kim tố cáo. Vụ sang đoạt xây ra cũng lớn lao có tầm cách quốc tế đã làm cho dư luận SàiGòn xôn xao bao tan nay hơn nay.Nhiều cấu hỏi liên quan đến vấn đề xây được đặt ra. Tại sao 2 Hàn-Kiều lại tố lẫn nhau vì vấn đề xe Bus hiện đang lưu hành tại VN ? Lâm thế nào số Chan-Wee-Kim tố cáo. Vụ sang đoạt xây ra cũng lớn lao có tầm cách quốc tế đã làm cho dư luận SàiGòn xôn xao bao tan nay hơn nay.Nhiều cấu hỏi liên quan đến vấn đề xây được đặt ra. Tại sao 2 Hàn-Kiều lại tố lẫn nhau vì vấn đề xe Bus hiện đang lưu hành tại VN ? Lâm thế nào số xe Bus xây ra tại đây ? Nhật lẫ những tên Hàn Kiều xây tham lẫ đã bị trục xuất khỏi nước VN từ lâu, nay bị lại được

**Đây thói thân của xe Bus**

Xe Bus hiện có 1 số đang hoạt động VN chạy ở Sàigon ngày nay trước kia nó đã được chuyển qua đất Mỹ đang 1 m xe của đã đưa rước quân đội bước nhơn vira đi 1 m việc. Xe xây đường cho Mỹ đã thực cần thiết cho sinh hoạt của quân đội khắc nước VN,xe Ayrral lại cho Nhật

Tăng cộng số xe Jeuku đã là 65 chiếc hiện có 1 : VN. Nhật đem bán số xe xây cho Hàn kiều Chan Wonkun với giá 400 Đôla 1 chiếc, nhưng với điều kiện là số xe này phải xuất cảng trở về Đại Hàn cho không được quyền lưu hành ở VN (7). Sau khi Hàn kiều Kun thấy được số xe xây đã được bán lẻ cho Hàn kiều Ah-Jeu Johng với giá 900 Đôla 1 chiếc. 2 người bọn hỗ với nhau đã lo tiết tục xuất cảng số xe xây về Đại Hàn. Hàn Kiều Johng đặt trước cho VN 1000 Đô la cho lại bao thiếu khi cảng việc xong xuôi số thanh toán Nhưng thời gian trôi qua chẳng có chiếc xe nào xuất cảng về Đại Hàn, mà số xe đó lại biến mất Hàn Kiều có người ta thấy có 1 số mang bảng số VN lăn xe Bus thay cho số khác để đưa không thấy, Hàn kiều Kun mới vỡ đưa tố cáo Johng.

XEM TIẾP B TRANG 6

# Nguyễn Trường Cuộc Cảnh Sát Cầu Kho bị 5 năm cấm cố

SAIGON (6-10).— Khám Đại Hình phiên nhóm sáng qua đã lên án Nguyễn thế Lê quang Hải, 35 tuổi, nguyên trưởng cuộc Cảnh Sát Cầu Kho 5 năm cấm cố về các tội thú tiền bạn bè khám nhà, tiền tên tang vật và ở ng đoạt.

Theo cáo trạng, vào thượng tuần tháng 4-72, cơ quan hữu trách nhận được 1 bức thư mang danh 1 số cảnh sát viên Cầu Kho tố cáo bị can lấc đã là trưởng cuộc đã có những hành vi hắt chính, thâm nhũng trong vụ khámnhà ông N V P và L T C.

Trong cuộc điều tra mức độ bịcan phá nhập những hành vi trên và cố qu,ết cho b ên bắn khám nhà đã có trình lên ông Phó Thượng Tự CS quốc gia II lớn 9. Biết việc, bị can vẫn bị truy tố và Tòa Đại Hình nhưng được tại ngoại nên đã không đi hầu Tòa và bị xử phạt như trên.

# Khoảng 8-73, số bọ phá hoại lúa tự nhiên xuất hiện đó đại tại các tỉnh Miền Trung. Thước giết sâu trừ nên tỉ hiệu nghiệm bonnrorre.

Được biết giống lúa Thần Nông mới nông dân các tỉnh miền Trung đang đăng ký tại sở nông IRRI của Phi Luật Tân phân phát.

Cơ quan IRRI là 1 cơ quan nghiên cứu các giống lúa. Cơ quan này khi phân phát giống lúa Thần Nông đã VN đã khuyến cáo rằng trong 5 năm phải thay giống. VÌ sau 5 năm tính không trồng của lúa sẽ mất đi và lúa có thể bị sâu bọ phá hại.

Các giống lúa Thần Nông đang đăng ký các tỉnh miền Trung theo mới Y công Tự nông nghiệp cho biết đã đã đăng 5 năm. Sự việc xảy ra vì bọ phá hại mùa mang nhiều là một điều cơ quan IRRI đã tiên liệu.

Đăng lê Bộ Canh Nông đã phân phát giống lúa mới trước đây 2 năm đã nông dân miền Trung sẽ đã thì giờ gây giống, thì bây giờ bọ đã có số lượng giống lúa mới và đã trách, được cảnh bọ bại mùa mang.

Năm nay Bộ Canh Nông mới phát giống lúa mới và nông dân cho phải giống giống cũ trong2 năm sau. Vì sự tiến liệu của cơ quan IRRI thì tỷ số bọ hại mùa sẽ rất lớn lao trong những năm tới.

DB Trần văn Sơn cho biết, Bộ Canh Nông đã đưa ra 7 giống giống lúa mới đã nông dân Miền Trung giảm thời gian gây giống và giới hạn sự thiệt hại, (TV)

# 20 Ngày Cảnh Sát Quốc Gia tại Buffalo vân nhoàn miệng cười đã bị «tên công» bắng ? bánh tơm Thủ phạm vụ tên công ông Viện Trưởng là anh Jan Candes, Chủ tịch Tổng Hội Sinh viên. Vụ nêm bánh kem này diễn ra dưới sự chứng kiến của khoảng 500 người và nhân trang 1 chương trình của tỉnh viên nhằm kiếm tiền cho tổ chức United Way Fund. (Hình của S.S)

Tất cả bí mật đâm lệ quanh cái chết của «bố già An»

# Trước khi chết, TT An gửi lại gia tài là một cái đồng hồ cho đứa con trai

● «Bố già An» còn đi chơi bài lần cuối cùng với «bồi nhà» và viết thư trả cho nhà vân Nguyễn đình Toàn 400 đồng ông còn nợ

Tạp đoàn phái viên HÒA BÌNH

(TIẾP THEO)

II— Vụ thiếu tá Võ văn An tự bắn vào đầu để chống thanh những tại Công Ty Điện Lực hôm nay, tiếp tục gây xáo động trong quân chúng nhất là những đồng bào trú ngụ trong vùng Phú Nhuận. Sau đây là những chi tiết mới nhất nhà HB.

**Cảnh bọc cuối cùng**

Sau 22 năm phục vụ trong quân đội, lúc chết, Thiếu Tá Võ văn An vẫn giữ đúng cung cách của một quân nhân mặc quần phục,đeo huy chương rồi tự bắn vào đầu !

Theo những người thân thuộc thuật lại thì Thiếu Tá An không vội vàng chuẩn bị cái chết cho bằng như bao chi đã loan, mà ông đã bố trí thời gian dài để suy nghĩ rồi quyết định nước cái chết chống những đau xót mà Công Ty Điện Lực, Sở chuẩn bị kín đáo và kỹ càng cho đến không một ai khám phá nổi ý định tự tử của ông An.

Sau khi "tộ giả" gia đình, Thiếu Tá An cho bồ thì giờ tới sở gặp bạn bè thân thích cần ở g nơi.Bạn bè ông An gồm một số vân nghệ sĩ Quân đội họ lập ra một cái hội đặt tên là «Hội mặt chược của người già». Trước khi bắn vào đầu, Thiếu Tá An khách tình tới sau mặt chược với bạn bè, không ai trong số người hôm đó, biết được dụng tâm cuối cùng của Thiếu Tá An Họ ra đón đón với nhau chỉ hẹn lần sau.

Tối 12 giờ, 3-10-73, Thiếu Tá An vẫn «đi gặp» bạn bè. Thiếu Tá An tự tử được tuyệt đối như điều mà thiếu mọi người bàng hoàng đau đớn.

**Chết vân còn giữ.., trả nợ**

Điều mình đáng số riêng là Thiếu Tá An rất bình tĩnh khi bắp cò, và ông còn viết thư và gói tiền trả nợ bạn bè nữa.

Theo nhứ viết bình sĩ trực ở khối Hành chánh, Tối chánh của Thiếu thuật lại thì khoảng giờ nói ra n ho thấy Thiếu Tá An bắt đầu bị bạc đãi may. Tối 2g sáng ngày 4-10 thì cả khu vực thấy giấy vi tiếng vang sách t ghe,Ho chạy vào thì thấy TT AnĐã bắt bắn mình trong vòng sâm chết trên giường.

Lục lại người ta tìm thấy 3 (ngày mình thư 1 gửi cho City Điện Lực 1 gửi cho Thiếu Tướng Nguyễn khắc

# Nguyễn Trường Cuộc Cảnh Sát Cầu Kho bị 5 năm cấm cố

SAIGON (6-10).— Khám Đại Hình phiên nhóm sáng qua đã lên án Nguyễn thế Lê quang Hải, 35 tuổi, nguyên trưởng cuộc Cảnh Sát Cầu Kho 5 năm cấm cố về các tội thú tiền bạn bè khám nhà, tiền tên tang vật và ở ng đoạt.

Theo cáo trạng, vào thượng tuần tháng 4-72, cơ quan hữu trách nhận được 1 bức thư mang danh 1 số cảnh sát viên Cầu Kho tố cáo bị can lấc đã là trưởng cuộc đã có những hành vi hắt chính, thâm nhũng trong vụ khámnhà ông N V P và L T C.

Trong cuộc điều tra mức độ bịcan phá nhập những hành vi trên và cố qu,ết cho b ên bắn khám nhà đã có trình lên ông Phó Thượng Tự CS quốc gia II lớn 9. Biết việc, bị can vẫn bị truy tố và Tòa Đại Hình nhưng được tại ngoại nên đã không đi hầu Tòa và bị xử phạt như trên.

# Bụng ngày càng lớn, Sênh chi ngồi thở...

(TIẾP THEO)

Chú Sênh trả tiền cho gã Chàm ta đi tắt lẻ sang gã vừa đi khỏi!hỏi Sênh lấm tấm đau bụng. Sanđ, bụng càng đau dữ dội bơn nữa !

Sênh đau quá không thể nào ngồi cho mau được nữa phải ra nằm !

Vẫn nằm thì hơi tạm chưng lắt nay lại đau bụng quặn lên. Trong bụng chú cứ một ít gì rất tia xuất gan. Sênh quan quại ! Sênh đành gọi người làm đi rước thầy !Thầy nhẹ xe về Bình Long ! Vì ở Bình Tây Sênh càng đau bụng nữa. Bụng cứng nhắc đau dữ dội khó chịu !

Sênh là khéo ! Gia đình Sênhđành phải đưa Sênh về Chợ Lớn chạy chữa !

Sênh nhà giàu, chạy đủ các thứ thuốc mà không khỏi. mỗi ngày đau một cơn bụngngày càng lớn, nhưngphải nằm ngửa, mỗi khi ngồi phải lấy gối sau lưng thì ngồi mới được !

Lúc đầu Sênh không biết là mình bị thư. Vì sau, chính mấy người Chàm ở Bình Tuyên bảo lắn nhiều Sênh bảo cho người nhà Sênh biết!o chính gã thanh niên Chàm đến bán lan cho Sênh nói chuyện với Sênh, dưới Sênh ! Chính gã Chàm 2 người đã bỏ ngãi cho Sênh, lúc Sênh đau đau, bụng lớn rồi Sênh sẽ chết vì đêm người Chàm thò Sênh đã trước cuộc mối mối hăng cho những người Chàm.

Khi đó, bụng của Sênh quá to rồi, mà không thuốc nào chữa. Khi được người nhà sẽ cho biết là bị Ngãi thư của gã thanh niên Chàm

XEM TIẾP A TRANG 6

# Khóa 2 cán bộ hỏa công chức cấm trại liên trong 3 tuần lễ

SAIGON 6-10 Tất cả khóa sinh đang thụ huấn 6 tuần lễ bổ túc bổ sung chức tại Vũng Tàu từ 26-9-73 sẽ bị cấm trại 100ơn lễ trong 3 tuần lễ để hoàn thành vào kỳ hạn.

đến Chủ Nhật 14-10 tới đây mỗi được xét tại khóa tiên có thể được cấp phép đặc biệt 36g để đi về Saigon thăm cơn.

Ngoài tin từ Trung Tâm Huấn Luyện Cán bộ QC tại Vũng Tàu vừa cho biết như vậy. Theo người ta, tất cả khóa sinh đều phải ở lại trong trường để tiếp tục học tập theo kế hoạch đã vạch sẵn. Trong thời gian bổ túc, không được chính thức ra ngoài cổng 400đ tiếng và tiêu vặt nội trường.

Ngoài ra, các khóa sinh đang theo học tại Vũng Tàu khóa gồm 1 số trở ngại như khóa I và Bộ Chỉ Huy Trung Tâm đã khiến chế hoàn toàn khuyết điểm (VTA)

Vụ án thiếu phụ bị đâm 7 lát dao

# Thiếu phụ chết rất thảm mất gần hết nữ trang

THANH ĐIỀN ghi

Theo đúng vụ án mạng rùng rợn cô Nguyễn thị Trang 37tuổi bị kẻ lạnh đâm 7 dao chết tại trên cầu 18đường Trần quang Diệu, chánh thị đường số 6 Trung cho cô tên là Lệ sống nghề mua bán đồ cũ, như Tivi máy thâu băng. Trước khi cô Lệ có chồng Mỹ nhưng ông chồng cô đã về nước hơn đến năm, cô sống 1 mình trong 1 căn nhà ở ngang chợ Trương minhGiảng.

Đêm hôm đó cô Lệ được 1 người đàn ông và 2 người đàn bà đến bán TV, cô Lệ mở bộ đồ ngồi bàng ra đi rồi hàng trở về, cho đến sáng hôm sau có người phát giác thấy cô Lệ nằm trên đường Trần quang Diệu. Người ta tri hô lên cơ quan Cảnh sát đến nơi mở cuộc điều tra thấy cô Lệ bị đâm 7 dao ngay ngực, ngay dạ dày mau. Cô Lệ bị đâm tất cả 7 nhát dao 2 dao nơi cổ, 2 dao nơi ngực và 3 dao nơi bụng. 2 bàn tay cô bị rách nhiều đường chống tỏ trong lúc bị kẻ sát cố đã chống cự và giành gỡ với hung thủ nên tay cô bị thương. Trong khi đó chiếc áo cô Lệ bị xét nát áo cô, Bà lộ chức ngực ra. Chưa hiểu cô cô bị cưỡng hiếp gì không hiện cần cứ bác sĩ khám nghiệm mới có được. Vì người ta cũng chưa hiểu cô đã bị mất những gì nơi trang gì, theo lời người bạn cô cho biết thì thường ngày cô có mang 1 chiếc vòng cẩn hột. 1, chiếc nhẫn nhựa vàng, 1 cái thắch, và 1 chiếc lắc vàng tây. Nhưng khi cô chết chỉ còn lại cô 1 chiếc vòng cẩn thạch mà thôi. Vì

XEM TIẾP C TRANG 6

Ảnh rõ Nguyễn thị Trang tự Lệ bị đâm 7 dao chết bỏ trong thùng Drap bỏ ngoài lề đường

# MỘT VÒNG CHÂN TRỜI ĐẠI-HỌC

● ĐẠI HỌC Y KHOA SAIGON

(Tiếp theo) Phóng sự NGUYỄN MINH, HOÀNG HẢO và LƯU HẢO HIÊN

Cô 6 tin mừng này mà các anh Tđ học sẽ lên y. Theo ý cao biết của Đốc sĩ Khoa Trưởng thì đặc biệt năm nay trong chỉ ba hướng phát triển chung của nền đại học VN và để đáp ứng với nhu cầu hiện tại của thiếu nhiều Bác sĩ (hơn loại ngăn đến mới có 1 bác sĩ) của xã hội, trường dự định tổ chức 1 kỳ thi tuyển để lấy trực tiếp vào năm dự bị 4 năm sinh viên,trong kế hoạch phát triển năm năm của trường y khoa

XEM TIẾP D TRANG 6

# TIN KHẮP NƠI

**Trộm xe đạp bị bắt**

GIA ĐỊNH.— Hồi 6 giờ chiều 2-10, Cuộc Thanh Mỹ Tây có bắt giữ cậu Ng chí Thành 17t cư trú tiệm xe đạp của Trần văn Hoàng đã trước rạm nhà số 9 đường Ng văn Lực Thị Nghè, Nội vụ Cuộc Thanh Mỹ Tây đang điều tra.

**Trộm xe tại trường Điền Hồng**

SAIGON.— Hồi 8 giờ 15 tối 4-10, tại chỗ gởi xe đạp của Trường Điền Hồng đường Bà Huyện thanh Quan. Nhân viên Cảnh sát có bắt giữ và bắt một thanh niên ,ao tại trộm 1 chiếc xe đạp trị giá 7 ngàn đồng của cô Sinh Viên tên Nguyễn tấn Kiên 20 tuổi (ngụ tại đường Lê qui Đôn, Gia Định) cảo leu thêm vào đó điều tra.

Được biết tên y là Nguyễn tấn Khanh 26 tuổi, vô nghề nghiệp (hiện cư ngụ tại hẻm số 182 đường Nguyễn Kim.

**Cướp ngày**

GIADỊNH.— Hồi 5giờ chiều 2-10, bà Nguyễn thị Bích 61t sống nhà nghèo đến làm đơn ngụ tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp được số bạc là 25000 đã lấm mất. Vào lúc được số tiền trên, bà Bích ra về, khi đến đường Bạch Đằng thì có 2 tên cướp lái xe đạp đến sau đến chặn bà và nói vàng bao nhiêu lần thì bà mới cho chiếc xe, chúng giữ bà phải trả lại chúng lấi bà lên xe ngược đường trở lại khi đến trước bà Bạch Đằng chúng ép buộc bà số tiền 25000 đồng bà Bích trả bà lên. 1 tên nhảy xuống đã kéo bà xuống đã xô xác chạy nhanh ngã bà Bích nhào chết, tên cầm lái quyền lái xe vượt lưỡn bà đồng bạn lại, tên nhảy bà tiếm ngay sau đó. Hiện khai tên Lê văn Bé 40 tuổi, Nội vụ khi chúng trách đang tiếm hành cuộc điều tra. riêng số tiền nói trên đã bị tên lái xe tẩy mất.

**Đi làm cỏ để cơn tế vào hồ nước chết**

GIA ĐỊNH.— Hồi 4g chiều 2-10 ở cầu chữ số 964 ấp Phú Trung 1 xã Phú Thọ Hòa có 1 em bé tên Hồa văn Tượng 2t, bị rơi vào hồ nước được quăng ở nhà cho thể tục mai táng.

**Oa trữ 2,000 lít dầu bắt hợp pháp**

GIA ĐỊNH.— Hồi 5 giờ 40 chiều 2-10 ông Nguyễn Văn Nga phó Trưởng ấp an ninh ấp Phú Hòa 1 xã Tân sơn Hòa đã khám phá 2 căn nhà số 10F đo bà Nguyễn thị Kim Cúc làm chủ, CS xét bắt gặp 1 số thùng dầu hôi 1.900 lít an trữ bất hợp pháp. Nội vụ cuộc Tân sơn Hòa đang điều tra.

**Bà hội đồng**

SAIGON.— (6-10) Lúc 8 giờ 30 đêm 4-10, Cảnh Sát cuộc Quận 8 đi tuần trên đường Hồng Phát, tới trước nhà số 629 thấy 1 thiếu nữ nằm bất tỉnh bên lề đường. Cảnh Sát liền chở vào bệnh viện cứu cấp, người thấy cô nằm nơi đây quận kêu, nữ người nạn nhân thấy 1 cán cuốc tên Nguyễn thị Tha T, 17t nhà ở đường Phan Đình Phùng, nhờ vậy liền cứu cho cô tỉnh bác sĩ, hai tiếng đồng hồ sau cô mới tỉnh lại. Cô T, cho biết thì cô đi thăm bà con ở đường Chánh Hưng khi ra về qua đi ngang trường Tiểu Học Chánh Hưng, thì bị 2 trên 10 thanh niên chặn cô lại, kế sau tay người bịt miệng lôi cô vào trong trường Tiểu học. Chênghông lương, kế sau tay người bịt chặn đến bịt miệng không cho la bắt đến sáng lắm cô mới tỉnh dậy thì bị 2 tên đã bỏ đi mất. Hiện cô đang điều tra, riêng số tiền nói trên đã bị tên lái xe tẩy mất.

**1 Pháp kiều giựt đồng hồ bị bắt**

GIA ĐỊNH.— Hồi 8g tối 2-10, Cảnh sát Tân sơn Hòa có bắt giữ 2 người tên Lý văn Hòa 27t quốc nhân và Dugrei Gas an 19t (Pháp kiều) can tội giựt 1 đồng hồ đeo tay của

## Cổ Tích

### Giả thua trí trẻ

(Truyện ở Tây Khác)

Ào Anh kể

Xưa kia, ở vùng Dewitz, gần Thủ đô Prague xứ Tiếp Khắc, có lũng 1 gã chỗ giàu sự, tên tính là Ông. Ông có 1 đứa con gái rất đẹp tuổi cập kê. Nhiều cậu SV ở kinh đô ưa thương lắm là tìm cách bảo sẽ cậu sẽ cũng muốn trở thành sống phu hầu chiếm quế tim vàng. Một số rất to nây nhiều học để vào làm việc trong trại nhưng vì điều kiện quá cước của lão gia mà bao nhiêu nhuệ khí đều nhạt nắng. Ông trạichủ nói với đường sự rằng

— Tôi nhận cậu giúp việc trong 1 năm, nghĩa là khi nào chưa có gây bảo hiểm xuất vô Trong khoảng thời gian ấy nếu cậu nói ra 1 câu nói y không bằng lòng điều gì, tôi sẽ cắt chốt mũi cậu, vo, tôi, nếu tôi nói thế, cậu cũng có quyền cắt mũi tôi.

Các cậu sinh viên không đắn hạnh cái mũi nào tự nói mình không có được sự với cô gái bưu, đành bao gồ trở về nhà thở dài ngao ngán.

Một chàng trai khôn quỉ và cương nghị gặp có gái trong buổi tự vô khắt đính thách nói đang gây sự tương tai. Hắn tự khoe đã học hết khoa triết lý trên thế giới nhưng bề nây và tin chắc rằng mình có đủ mưu thần, chước qui khả di để đầu vai tất cả trại chủ ky quốc nhà. Vì tại, bên cạnh thấy tên lang vang đồng tướng người đẹp nên tính chán cao vô cùng.

Hắn vào trại nộp đơn, được lão gia tiếp như vậy

— A, lại một cậu nữa ! Tôi nhận cậu nhưng cho biết điều kiện duy nhất của tôi cho ? Mọi lời nói không bằng lòng thì...

Lão rút dao nhà khoa lên, tay trái vô mũi cười khẩ khẩ.

Chàng trai hơm hình đáp :

— Dạ ! Dạ ! Thưa ông thời gian sẽ trả lời xem ông hay tôi là người bằng lòng trước.

Tôi 1 sau, chào mừng, ông trại chủ bảo chàng trai Cây vường vơi mà ra tác khác. Đến gần 4 tháng qua người gây nây rên nây xên mà không nói tới lần hết. Trời nắng như thiêu, bắn mặt lên nhưng không tổ vẻ gì khó chịu cơ cấm đầu làm việc như không có chuyện gì xảy ra. Mặttrời khuất bóng hắn mới về trại, định ngồi vào bàn ăn thì không có ghế, chỗ đi đánh cho hắn. Không chịu khó chịu, hắn đi lại gốc bông lấy 1 cái đôi bao phân khá thật lớn 1 khúc bành mi, 1 ve rượu đem ra trước nhà ngồi trên ghế ung trại chủ ăn ngon lành.

(CÒN NỮA)

## Sưu TẦM

### Danh nhân thế giới

### Pasteur (Louis)

Nhà bác học danh tiếng nhất của nước Pháp trong thế kỷ XIX (1822 1895).

Sinh tại Dôle miền Jura mất tại Morue la Cr quette trong một gradinh quân nhân đã từng chiến đấu dưới triều Napoléon đệ 1 giải ngũ thành cha Pasteur về làm nghề thuốc da, rồng rồng rất vẻ. Tay vậy cũng cố gắng cho Pasteur đi học cao.

Đã tiến sĩ khoa học năm 1847, lão giáo sư tiếp chân đại học, được cử vào Hàn lâm viện khoa học năm 1862, và Hàn lâm viện y học năm 1873, vào Hàn lâm viện văn chương, năm 1881, rồi sau viết văn cũng thì tính lắm.

Tiếc sinh cho có trong nhiều bài khoa học lớn trên thế giới.

Những công trình nghiên cứu đầu tiên của tiên sinh thuộc về Tinh học (Cristallographie) mà do Ju mà ra xây tiên sinh thành lập 1 môn học mới gọi là hóa học lập thể (Stéréochimie). 1 môn chuyên nghiên cứu những công thức phân tử.

Sau đó tiên sinh nghiên cứu về men. Thế là tiên sinh thành lập môn vi trùng học.

Tự năm 1868, tiên sinh bị bại xuôi cả nửa người bên trái, mặc dầu vậy, công việc nghiên cứu vẫn tiến hành và còn tăng lên gấp bội và kết quả lớn cho mỗi năm hơn nữa là khác.

Trong thời nghiên cứu những bệnh dịch gà, bệnh tằm, bệnhcung phỉbiến sinh nhân phát ra 1 chân lý khác.

«Lấy 1 số vi trùng, vi trùng bình thường khác lạm, cho sức độc cho số vi trùng xây gây bệnh, rồng số vi trùng vào con vật. Con vật sẽ bị bệnh than nhẹng là 1 bệnh than được gây ra bởi nhân sự số không lạm chết con vật mà còn giúp cho nó chống lại bệnh than thật, tóm nhập. do sự truyền nhiễm.»

Sau khi thí nghiệm những điều nói trên rất thành công trên thú vật, tiên sinh muốn xem thử, đối với người kết quả như thế nào ? Tiên sinh lấy tây xương sống của 1 con thỏ bị bệnhdiên bệnh dại, tiên sinh 1 ít cho vào độc của vi trùng tây ký trở nên yếu Rồi tiên sinh lấy thỏ chích đúng ở 1 mũi vào 1 con nhỏ (đã bị chích dại) tên Joseph Meister ngày 6-7-1885.

Thí nghiệm tốn bao nhiêu đã cho phép tiên sinh tuyên bố với thế giới là tiên sinh đã tìm ra được chống lại chống lại bệnh chó dại (vaccin antirabique).

Đã gây ra sát bao nhiêu, nhiều đến tốc trên thế giới đều gọi tiên sinh là «Ân Sư nhân của nhân loại» .

(CÒN NỮA)

## Thơ

### Chiều giáo đường

(L. TH. H

*Chiều ngang giáo đường*
*Chim non thôi hót*
*Lá trẻ thôi cười*
*Giáo đường lặng yên*
*Chiều ngang giáo đường*
*Thoảng lời tự tình*
*Của ông mây chiều*
*Cùng con gió qua*
*Chiều ngang giáo đường*
*Hình hài cô độc*
*Giữa lác người vả*
*Tiếng chuông bay xa*
*Chiều ngang giáo đường*
*Lòng nghe hoang lạnh*
*Con dốc chợt dài*
*Ôi ! Mùa Đông ơi !*

(Sông TR. NG. H
đề chợt nhớ kỷ niệm...

### Làng tôi

*Làng tôi có cái chùa to*
*Có con đường làng quanh co*
*Trên cành đồng ấp thơm tho*
*Có bây tiếu bỏ gầm cỏ*
*Làng tôi có cây đa to*
*Trên cành chim xanh líu lo*
*Trong làng có cái chợ to*
*Gần ngôi cổ ngôi tuyệt nhỏ*
*Xịch xinh với dân người trẻ*
*Trên mặt mũi xanh thô lỗ.*

-HOÀNG NHÂN

### Mưa chiều

*Mưa vẫn rơi rơi trên mái nhà*
*Thanh âm vận tả ở- so lạ ?*
*Chiều tà tịm lắt, gió la đà*
*Hình ảnh ngày tàn sắp bay xa*

oOo

*Mưa vẫn rơi rơi trên mái nhà*
*Học trò vội vả bước trong mưa*
*Trên đường vẫn nhỏ nước lấy lỏi*
*Vén quần nhanh nhẩn đi trong mưa*

oOo

*Mưa vẫn rơi rơi trên mái nhà*
*Giọt vương nặng bật rơi rớt bỏa*
*Thao giông bước chân cuộn cuộn tối*
*Giọt vương trên mái rung đong đưa*

oOo

*Mưa vẫn rơi rơi trên mái nhà*
*Người đi lạp xạp trong áo nhựa*
*Kẻ vẻ mong manh chiếc áo cảnh*
*Ướt cũng như thế vừa tầm ta*

oOo

*Mưa vẫn rơi rơi trên mái nhà*
*Con gió vô vù vô thất lướt qua*
*Nước vẫn lan lái trên mái lá*
*Không gian trộn lẫn mân nhạc nhòa*

oOo

*Mưa vẫn rơi rơi trên mái nhà*
*Quây quần xum họp vui ghế lá*
*Bên mâm cơm, gia đình vẻ đủ*
*Chong đèn nói chuyện, phút đậm đà*

UYÊN THUY VŨ
(Bút Nhóm Thiên Thanh)

### Kỷ niệm

*.. Cảnh hoa nhớ bê năm qua*
*Mà tôn em nhớ về xa xôi nào*
*Nhớ thuở em còn ấu thơ*
*Thăng ngày em cặp, sông đời học sinh*
*Chiều đi ngang cảnh vòng bia*
*Hái bông hoa đại vào đường ép thở*
*Thời gian qua mải... mải qua*
*Cảnh hoa trong vở, quên đi bài nơa*
*Bây giờ xem lại tập xưa*
*Thấy hồn buồn nhớ, thuở của học sinh*
*Nghe hồn chất ngất sổ lư*
*Long lanh dòng lệ tuông trào uốt mi...*

UYÊN ANH THUY VŨ
bn Uyên

### Thu !

*Lá thu rơi rớt trong rừng*
*Xoay bài luân vũ. mùa thu đến tối*
*Thu về mang cả tương đêm*
*Gió vương lấp lánh, tường là kim cương*
*Đưa tay ra nhặt kim cương.*
*Đụng vào tương vớt, ghét thu quá chừng*

UYÊN ANH THUY VŨ
bn Uyên

## Sương Mù ở Venise

### Truyện Trinh Thám

### THU AN dịch

(Tiếp theo)

Tôi vội rẽ trở lại Venise, nhưng những điều gì gần đây đã làm tôi cần thận hơn: tôi dợi đêm xuống, để tôi gần San Isidoro. Nhìn từ phía ngoài, đường, căn nhà trông xám đó vẻ hoang vắng- nhưng, phía quay sang con rạch, tôi thấy có ánh đèn le lói ở một cửa sổ.

Để là một cái cửa sổ nhỏ xíu có bao lưới, ở tầng lầu thứ nhất. Thấy không có ai xung quanh, tôi bèn leo lên, tay bám vào một cái ống máng mà trông chả có vẻ gì chắc chắn cả. Tuy vậy tôi cũng leo lên được tới hiên. Chỉ còn hai thước nữa là tới nơi, nhưng lúc này mới là chật vật hơn nữa, vì tôi bám được vào có một cái cột nhỏ, mảnh đế. Sau cùng đã tới được cửa sổ.. Đang lúc quá vẻ cái gì đã dang ung lay dưới sức nặng của tôi.

Áp mặt vào cửa kính, tôi trông thấy Mario nằm dài trên một cái giường ở cuối căn phòng, có vẻ như đang ngủ. Tôi gõ vào cửa kính, anh ta thức dậy :

— A, S éphan, anh đã tới được ! Tôi đang bắt đầu tuyệt vọng.

— Tại sao anh lại bị nhốt ?

— Tại vì chủ Giuseppe !

— Người mà người ta vừa nhắn bữa hôm nọ ?

— Đúng đấy, ông ta là chủ gia đình. Khi ông ta đang ốm ông ta đã kết tội tôi là đã lấy trộm một mẩu thư của hắn, nhiều triệu lires của hãng. Tôi không thể nào tự biện minh được. Trước khi chết, Giuseppe đã dặn mọi người đừng có giao tiếp cho cảnh sát vì đanh dự của gia tộc. Thế mà, để trừng phạt tôi, họ đã nhốt tôi vào đây.

— Và anh không làm cách nào để giải bày sự trong trắng của anh được ?

— Không. Bọn họ đã tìm được một xấp bạc ở trong phòng tôi, và tôi không thể cãi nghĩa được là chúng ở đâu tới,

(CÒN NỮA)

## Sáng tác

### Một lần thi «Đố vui để học»

(Thương tặng các bạn lớp 8PJHV)

Nói đâu rồi với cô là tôi ngẩn đến tan cả tối nhu những ngày còn bé bị mẹ bắt nằng xâu nốt sáng khi đi học vậy. Ấy thế mà

«Chén cần xâu, trời trao của đó».

Hên các bạn cùng đồng tam trong như tôi nhưng đơn ai học được chữ ngo. Vì thế lại ra tứ trong lớp nên 1 lần tôi bị thầy đề cử đi thi «Đố vui để học». Tuy đề tài ngày cố hấp dẫn lôi cuốn tôi thật đấy, tôi tưởng tượng ra cái cảnh «Chiến thắng» ở vòng đi thật là hành diện, vả lại có dịp vác rai mặt lên lấy la với mọi người. Bố mẹ tôi lại khoe bà con vung vít. Nhưng kể thắng thì cũng có người thua nếu như mà thất thắn ra «8 mang theo bộ mặt như «Bánh bao chiên» thì hại lắm. Khó coi! Nhưng đã thoái đâu (đã lên đếchưa phải bình) «8 bố mẹ lại hỏi ?

— Sao, được không con.

Mặt phải tỉ lại nhạo lên.

— Nhờ chín phần thưởng cho tụi em nhé !

Em vui ngồi tới đề cái cũng phất phới bảo mẹ sẽ «Bao nhiêu» cái «em thao» ... mọi người cứ cái mà «phỏng vấn tự do» nay chắc cả lẽ tối đâu thể mất. Rồi khi ra ngoài đường gặp người quen lại 1 mặt sẽ giao gương ấy nữa sao là.

— Tao thấy mấy trên Tivi, sao bắt vậy hả chán.

Thế lại phải cười «mim chi cười» tuy sự cười có mấu nhịch đi chăng nữa, giữ muốn «nói chuyện là kim cương» thì đành phải hiện bộ vài cha thương nhau.

— Mới lần đầu chấu sự quá sao quên hết cả...

Rồi lại phải «Ngâm đăng,«nuốt cơm» khi vào lớp đại phó với mình cả m ông khói rồi gần em thanh nữ toàn «nữ vật khe «ring» như Đ o, Vân, Mai vv.

(CÒN NỮA)

## Câu đố

1.) Mặt bao cô it học trò
Hai tay một cặng sổ bò từng phân
La gì ?

2.) Trông là cô phước được gặp mai
Nao hay tính sết vô nghi lần đầu
La gì ?

Trả lời
(xem trang 4)

## Điểm Trang NƠI BẠN GÁI

### Tuổi tác và tình cảm

Không thể nói là tình cảm không thuộc theo tuổi tác mà nói là ở mỗi tuổi tình cảm thay đổi khác nhau.

Cường độ của tình cảm thay đổi tùy theo tuổi tác. Ở 1 không tuổi nào đã, tình cảm của bạn trẻ nói cường nhiệt.

Ở trong không tuổi khác, tình cảm của bạn ở dịu đi nhưng trầm lặng hơn. Ở mỗi khoảng tuổi khác, tình cảm của bạn lành mà không.

Thường người ta chia ra bốn bậc năm gọi đoàn của tình cảm.

Tất nói lên là giai đoạn của tình cảm nhẹ nhàng, ngây thơ, trong trắng tuổi nay từ 15 đến 17.

Tuổi trưởng thành, tình cảm mạnh nhiệt nồng hơn, nóng hơn. Đó là khoảng từ 18 đến người 30, ở tuổi này người đưa bà đầy nhiệt tình, thêm lên và nhẹ nhàng nhất.

Tuổi lớn, hơn một chút, từ 37 đến 45, tình cảm trầm lặng, chững mực đậm đà nhưng cường độ không cao lắm.

Đã rồi sau đó tuổi từ 46 đến người 50 người đàn bà được mệnh danh lớn tuổi bắt xuống tình cảm trở lại nói nhỏ, chậm bằng. Giai đoạn này người đàn bà đã bị lung lay thay đổi cả cuộc đời.

Sau đó, tình cảm chim hẳn và đến đến người lạnh, nhưng nếu mà chỉ nhạt là vẫn bằng mà thôi.

Thứ tình cảm trẻ tuổi chỉ thường nên nó vô cớ, nó đầy ma không đầy đầy mông mơ và viễn vông.

Thứ tình cảm trưởng thành thì sao động và thể hiện đúng mức. Có thể nói đó là lúc tuổi hoàng thu, tim tôi và thực hiện bằng mọi cách những tình cảm của mình. Tuổi trưởng thành rất thực tế trong vấn đề tình cảm bạ tìm kiếm, bạ so sánh suy nghĩ, và cố tìm thực hiện những ai bạ muốn, phải nhẫn là không mơ mức tất gì thực tế.

Khi trong tuổi hoa, hiểu đời bơn tâm lý nên ta hoa người đàn bà cảm thấy trầm lặng hình tình hơn nhiều.

— Một thằng linh Bộ Binh vừa trên 20 tuổi Đặc thân nghèo. Muốn tìm anh chỉ tuổi, hoặc em gái tình đã trở đến thu tế trong những lúc bình quân cực khổ vạn đạm. N u anh chỉ em, nào nếu xin biết thư vẽ, vào cả khi ấn tất cả những thứ đã đã đã rồi.

● T/V Nguyễn Hoàng Vũ Bộ chỉ Huy ban 81 KBC4604

— Cả ai biết chơi lương với những chiếc thư bây. Không bạn bè khăng người yêu bạn thật nhiều, cả đưa bầu mình những nỗi quanh hiu Cả ai tìm cho Hương mùa xuân vô trong nhà không vào bưu như thành phố mơ hay Lý hương 19. Người Bắc Đạo Phật, Cao Im59 không đợi nhưng đã nhìn, có tiếng hết thật nhiều Mong đến nhận thư của tất cả các anh chiến sĩ vùng ở vùng biên thuật. Không phân biệt binh chủng và tiến cho thư bên Anh nhé vô Phan thị Hoa Trà thuộc xã Kontum (chuyển Lý Hương).

## TÂN NHẠC ĐIỆN ẢNH

### Một nhóm Ký Giả Điện Ảnh lo việc xây đền thờ cho Cố Lão Tài Tử Lý Q. Mậu

● Một Giải thưởng Điện Ảnh quốc tế cũng do Nhóm này chủ xướng sẽ mang tên Giải Thưởng Lý Quốc Mậu

I nhóm ký giả Điện ảnh, tên nhạc tên tuổi của những tờ báo lớn ở SG đã đoàn kết với nhau trong mục đích bọc kín đề tưa đời nghề nghiệp, sáng mạnh sự tiến bộ của Điện ảnh cũng như âm nhạc nước nhà, Nhóm này mang tên «Nhóm Tân Nhạc Ký giả Điện ảnh và Tân nhạc» tiếng Anh gọi là Music Movie and Music writers Friendly Association). tiếng Pháp gọi là Acsam (Amicale des Critiques du Sup ième Art et de la Musique) Nhóm vừa có những hoạt động tích cực trong nước chưng vào tìm cách bành trướng liên lạc đoàc tổ chức kỷ giả điện ảnh quốc tế.

Sau khi Nhóm nói trên được thành lập, việc đầu tiên của Nhóm là sẽ vận động nhân Mạnh Thường Quân trong nước giúp đỡ để xây 1 đền thờ cho cố lão tài tử Lý quốc Mậu đáng thời cũng là nơi nương tựa trong lúc tuổi già bóng xế của bà quả phụ Lý quốc Mậu.

Người ta, Nhóm nói trên cũng chủ trương tổ chức hàng năm một Giải thưởng Điện ảnh Quốc tế, lấy tên là «Giải Điện ảnh Lý Quốc Mậu». Giải thưởng này không những chỉ trao tặng cho các nhà làm phim sản xuất trong nước mà còn trao tặng cho cả các nhà làm phim và tài tử ngoại quốc có phim chiếu ở VN trong năm.

Số đi Nhóm Thân hữu kỷ giả Điện Ảnh Tân nhạc (có thể gọi tắt là Nhóm Thân hữu Ký giả Phim Nhạc) đặc biệt chú ý "đến cố lão tài tử Lý Quốc Mậu, vì ông là biểu tượng xứng đáng cho ĐẢ VN, một đứa viên mãn bậc nghiệp khó nhưng suốt đời tích cực phục vụ cho điện ảnh nước nhà, từ khi nó còn phải thụt đo đến lúc ông mất năm 1971.

### Trường Tôi đã ra quân

Sau nhiều lần đình hoãn vì lý do kỹ thuật phim Trường tôi của hãng Tân Dân đã chính thức ra quân vào ngày 4.10 vừa qua tại Thủ Đức.

Cảnh đầu tiên được thu vào ống ống phim của phim này là tập thể học sinh khoảng 300 người đang tụ tập ở sân trường. Trường Tôi là tác phẩm đầu tay của hãng Tân Dân do đạo diễn Lê Dân thực hiện với giám đốc nhân ảnh Trần Minh Mẫn, với sự phụ trách đóng của kỹ gia Quỳnh Kỳ. Những tài tử gồm mặt trong phim này bao gồm những khuôn mặt mới như Tuyết Lan, Quốc Dũng, vv..

Câu nói nhắc lại ở đây là đạo diễn LDH người đã từng khai phá ở Kiều C ( h trong Hồi chuông thiên mụ ; Huỳnh thanh Trà trong Loa mất Nhung ; Bằng Châu trong Trần thị Dốc Chín và mới đây là Bạch Liên Vũ thái Bình trong Hoa mới Nở.

— Hy vọng rằng với lần ra quân này, sẽ ông tài năng mới của đạo diễn Lê Dân sẽ thành công như những người đã đi trước ấy.

Khuôn mặt mới của Điện Ảnh Việt Nam

## BỘI - TOÀN

● Đóng phim chỉ là giai đoạn !

● Bài của Nguyễn Toàn — Anh Phương

Rất là cả những dự tích bao đầu 1 bài phỏng vấn tan lòng trong tôi khi đối diện Bội Toàn. Tôi đã bỏ mất thói quen nghẹng hẹp lắc nhắkhông nhỏ sẽ đề tham dự với nàng «giai thoại đồngphim» thì muốn? Tại tôi bay tại nàng đi sớm? Tại giây sáy ai đâm đầu lối cho ai ?

— Tôi rất ngại rằng hắn nhiều không một ai hàng lòng với những gì đã có. Thế nhưng Bội vẫn đã thẳng thắn nói với tôi như vậy trong buổi tiếp xúc đầu tiên. Qua bình mỉ ưng kinh nghiệm tiếp xúc với những điền viên mãn bậc tối đa Bội Toàn đã thành thật như với chính mình để trả lời thắc mắc liệu nàng có tiếp tục con đường đã sau khi gặp mặt lần nây trong «Hè muộn» của nhóm Zoom

«Đối với Bội Toàn, chỉ là giai đoạn Con nói ngày trường như sợ khói mong manh nhưng hàm sức vô cùng. Chính cái bỏ nhiều chân thực ở Bội Toàn đã vô tình gieo trong tôi 1 ấn tượng. Bởi hắn khoác tự bối sau nay sẽ cho bao nhiêu tài năng trở tới như thế vì vậy thì cái đường chỉ gai gỉ em 1 khẳng định bản thân mà được biểu thơ khác cạnh sinh hoạt của mình tính tài tử nước nhà nhưng những bức quang lung lẫy là bông đó.

Khi đọc đề cầu Thức ở Pháp vẽ và chuẩn bị thực hiện «HeMuộn», một người vừa thân vừa cũng là em đặc của anh Lê Dân đã giới thiệu Bội Toàn. Lúc đầu Bội Toàn đã đọ dự rất nhiều vai thực tế phim lớn chỉ là món ăn tinh thần không thể thiếu với nàng chỉ có bao giờ đi mặt lăng mình sẽ đáng phẩm mười ngày sau đó. Nhưng rồi không khuyến khích cũngvui bạn vẫnhân vật thư Hương mà Bội Toàn được giao phó và không thể quên trong đề giây Bội Toàn an lòng trước khi «Test». I nữ SV ở ngoại quốc vẽ thăm quê nhà trong dịp Vacances với những điều viên phải có Découpage technique đề học thuộc lòng trước khi ra quay. sau Nhưng trái lại đạo diễn thì ấn như một... «Mission Impossible».

Vài ngày sau nàng mới hiểu những nhọc đạo đề làm việc tất thao học và là một thành viên trở có thực tế. Ngay phần đầu,nàng đã đã nuôi thật sống động và không bỉ bỏ khép

bên ăn, những buổi Picque sicque, I mối tình nhẹ nổi, vas... là tất cả điều biểu của vai trò mà đạo diễnđã chắc rằng hợp với khả năng BộiToàn. Thế I: D accord, ngày mai quay được rồi ! A à Thức vui vẻ tuyên bố sẽ xây. Thế thực, lần đầu trước Camera Bội Toàn bắt lớp với cũng vẻ đạo diễn không cho biết trước những gì sẽ xảy ra. Một đêm bắtchợt đến rồi Bội Toàn vì thao nguyên tắc sạm tài tử Nguyễn tất Đạt cũng là «nếu» như Bội Toàn nên đã «khăng thoải mái người dự trường. Phải nói rằngchính nhờ thật chỉ tôn thêm thêm đúc điểm đầu hết lết tài trong «He Muộn» đó của thông nhau vì do đấy không khi thực mà sẽ mở bàm nóng sẽ quay suốt thời gian nhóm Zoom tên Bolet.

(Còn 1 kỳ)

## Tìm bạn làm quen

— Ngọc Khánh số kể xứ Biabrêra tiêu 17: nên mang trên mình là đứtfang Đứt buồn hết chợt, hết mưa. Mong tìm anh chị trong giới trí thức, chỉ thành thật. Ai có thể ý xin thư vẽ :

Ngọc Khánh 200/4 Quốc lộ 13 Bình Dương.

— Ngọc Trinh, Ngọc Tuyết là 2 chị em rất yêu tuổi 18-17. Cho khuyên tìm mình là ta tiếng bạn tth, thiếu vắt đi ! Ha khác anh ra đi vì chiến trận. Mong được làm em ấy cho các anh lính miền xa. Cũng nghĩa cũng tốt. Rất cần sự thành thật. Có lạm lang lại.

Thư về : Vũ Ba Trị
LBC/634
KBC 6771

## LÀM ĐẸP

### Giữ thân thể tháng ngay

Lúc ngồi làm việc, nhất là không bao phải ngồi nhiều, như đi học, làm việc văn phòng v.v. nghỉ nhiều thì phải giữ một thế ngồi luôn luôn thẳng cân bằng, đừng để cả g lưng bay gập người hay nghiêng người, lên ngày người của bạn sẽ lệch đi không nên chiều được Có người chỉ vì ngồi rất vẹo cao lên mà em lớn ngày thành ra vai rất lên nom thấy không cả gì ký cực bằng, thấy mất khó coi lại bình thường được.

## Trở lên giữ lưng gù cũng đã có mắt nói nhỏ.

Lão bà đầu bạc hỏi :

— Bây giờ, lực thác có nhìn thấy gì không ?

— Nhìn không ra !. (Lão giảlưng gù ngưng lại 1 thường rồi rồi.) Lão bà thấy phải ra bão tiếp Phi đừng đã 1 ấn Quyền phép của Trần mạng Bạch đường như rất lão luyện. đành nên cố không lại cho tiếp Phi.

Trên mặng Bạch đã chiếm thương phong, duy có điều chẳng không hợp tất thế ma thái.

Lão bà đầu bạc cả giận :

— Hay chưa lão gù ! Người phe ta bị thua, lão đã không nghĩ cách trợ giúp lại còn nói chuyện thế kẻ qua đường. Thật giống tánh xấu của em gái lão như đúc.

Lão gù lưng gù biếu sắc cả giận đáp :

— Cái bà ghen ấy, bà nói ai là thằng gù ?

Lão bà đầu bạc run tuổi thân, chỉ tay nói :

— Ai gù ? Người nói, người nói rõ đi rõ coi ta.

Lão gù lưng gù bỗng cất tiếng cười lớn :

— Lão thấy mấy nói rõ ràng là có lẽ lão bỗng nhiên tôi bà là phải. Thôi đến nhường bà ! bước đi.

Lão bà xanh mặt không nói nên lời Lão gù lưng gù lại nói :

— Bà nói có đúng em gái của ta cũng có người mới nói bỗng đang hoàng. Công cả 5 người thằng hiệu cuối Bà khinh ai thì được chớ không khinh thì nhìn em lão được Đã coi chán cùng của bà đến điểm Tiêu mau Phong nói :

— Lực thác xu lão nhân gia bớt nói nhỏ chút cả được không ?

— Ha ha ha... ! Được được thôi ! Tiếng cười chưa dứt chợt nghe cả tiếng Mộng Bạch thét lớn Hoa phi bị thấy bỗng tim cho cả kinh, lộn đi mấy vòng rồi nặt ngã ra đất.

Lão bà đầu bạc xốc quát trương, run giọng gọi :

— Phi nhi ! Phi nhi

Hoa phi chỉ tay, tức ở đứng lên ở khóc miệng cố rất m u, Mon Phong thấy sắc sắc ngỏi không ngỡ Hoaphi bỗng đập vai nàng thét.

— Tránh ra Ai bảo người đó?

Hoa Phi lau vết máu nói tiếp.

— Hy Thiện lão, đánh thêm với ta ba trăm chiêu nữa.

Mộng Bạch lạnh nhạt đáp :

— Đi đường thương là vừa.

Lão bà đầu bạc bỗng nhiên đứng dậm trương, thân khinh bay vọt đến trước mặt Hoa phi, ba nói :

— Phi nhi, mau trốn sang bên nhường lão nương trừng phạt lão.

Thân hình bà Lão cực kỳ nhanh nhẹn nhưng Tiêu mộng Bạch bỗng ngẩn mặt cười đáp :

— Nếu người có thẩm tiêu thương Phi phi, lão thân cũng tuyệt đối kh ng tuy giữ mặt quyền mà cuộc... Ha, ha ha... cầu nói ấy cho vàng vâng thế mà người nói thì đã quên rồi. Ha ha ha...

— Nói quên rồi sao? Lão đã cầu phải giáo huấn người.

Mộng Bạch cười lạt :

— Thầy bà tuổi tác đã lớn, tại ba sinh nhường ba chiêu.

Chàng khoan tay lại, ngang thân chỉ quỉnh đích. Chợt cả tiếng thét :

— Khoan đã ! (Lão gù lưng gù đang thẳng lăng không cuối đến trước lão bà, lão đã nói tiếp) Nếu phải lão nói là không trợ giúp một quyền một cước chăng ?

— Người không quản thác ta đương đầu !

— Quản thác không được chăng phải chưa vào việc sấy.

Cả hai nhìn nhau, tốc bạc phải phe thắt đề nhy cùng giương kiếm tuổi, không ai nhường ai nửa bước.

Tiêu mon Phong vội a lại gọi :

— Lực thác ! Mà I...

Lời vừa dứt, người trong bỗng có tiếng người nói :

— Hai người thật muốn đánh với nhau sao ?

Theo với tiếng nói, có hai bóng người lướt đến. Người đi trước mặc toàn cam y, đầu bới cao, lưng thắt đây vàng, dáp kim khôi, mặt phụng mày ngài, là vị mỹ phụ tuổi ngoài bốn mươi. Người đi sau là Tiêu phi ở, ăn mặc giống hệt như người đi trước, đang vẻ cả phẫn tương tự nữa.

Thoạt nhìn Mộng Bạch đã đoán mỹ phụ kia là mẫu thân của Tiêu phi Vũ, cũng là em gái của lão già lưng gù.

Thấy cả người đến, lão già lưng gù bỗng nổ cười, Mỹ phụ trông mắt nói :

— Lực ca tuổi tác lục ca lão lão mà tính thích lại như con cái vậy. Nếu có muốn đánh thì đánh với thiếu muội đây.

— Ha ha ha. Cô ni muốn đánh đâu ? Bà quá Lực ca chỉ đánh cháu thôi. Cô đời không phục ai

# NỢ KIẾM CƯỜNG HOA

Tân phái võ hiệp kỳ tình của CỐ-LONG

VƯƠNG QUỲNH NGÂN dịch

— Nói quên rồi sao? Lão đã cầu phải giáo huấn người.

Mộng Bạch cười lạt :

— Thầy bà tuổi tác đã lớn, tại ba sinh nhường ba chiêu.

Chàng khoan tay lại, ngang thân chỉ quỉnh đích. Chợt cả tiếng thét :

— Khoan đã ! (Lão gù lưng gù đang thẳng lăng không cuối đến trước lão bà, lão đã nói tiếp) Nếu phải lão nói là không trợ giúp một quyền một cước chăng ?

— Người không quản thác ta đương đầu !

— Quản thác không được chăng phải chưa vào việc sấy.

Cả hai nhìn nhau, tốc bạc phải phe thắt đề nhy cùng giương kiếm tuổi, không ai nhường ai nửa bước.

Tiêu mon Phong vội a lại gọi :

— Lực thác ! Mà I...

Lời vừa dứt, người trong bỗng có tiếng người nói :

— Hai người thật muốn đánh với nhau sao ?

Theo với tiếng nói, có hai bóng người lướt đến. Người đi trước mặc toàn cam y, đầu bới cao, lưng thắt đây vàng, dáp kim khôi, mặt phụng mày ngài, là vị mỹ phụ tuổi ngoài bốn mươi. Người đi sau là Tiêu phi ở, ăn mặc giống hệt như người đi trước, đang vẻ cả phẫn tương tự nữa.

Thoạt nhìn Mộng Bạch đã đoán mỹ phụ kia là mẫu thân của Tiêu phi Vũ, cũng là em gái của lão già lưng gù.

Thấy cả người đến, lão già lưng gù bỗng nổ cười, Mỹ phụ trông mắt nói :

— Lực ca tuổi tác lục ca lão lão mà tính thích lại như con cái vậy. Nếu có muốn đánh thì đánh với thiếu muội đây.

— Ha ha ha. Cô ni muốn đánh đâu ? Bà quá Lực ca chỉ đánh cháu thôi. Cô đời không phục ai

# TÌNH TRONG MỘNG ẢO

☆ TẠ QUANG KHÔI

— 15 —

## CHƯƠNG 2

Hằng đưa mắt nhìn Mai, lắc đầu, Mai cũng lắc đầu !
— Chị hai đâu có thể từ chối được. Mừng thành công của em mà chị hai không dự là chị hai ghét em đó. phải không Lệ và Thảo ?

Lệ «dạ» một tiếng, rồi cười :
— Được mời ăn mà từ chối thì... uổng quá, chị hai.

Hằng sợ Lượng hiểu lầm cau mày :
— Bộ em thèm ăn lắm à ? Chị không bao giờ cho các em đi ăn tiệm ư ?

Lệ xua tay :
— Em đâu có thèm, chị hai. Mình ăn mừng chị Mai thành công mà.
— Nên đi cho vui, chị hai. Chị không đi, chị Mai sẽ buồn lắm đó.

Mai vui vẻ nói :
— Chị hai không đi, em khóc cho mà coi.

Hằng tặc lưỡi :
— Thì đi ! Nhưng...với điều kiện về qua nhà mình mà đi nữa. Không lẽ bỏ mà ở nhà một mình. Đồng ý không ?

Cả Mai lẫn Lệ và Thảo cùng nhao nhao đáp :
— Đồng ý !
— Đồng ý là cái chắc !
— Chị hai nói đúng ! Phải về rước má đi luôn.

Lượng xoa tay :
— Vậy thì mời quý vị ra xe.

Hằng nói :
— Thưa, chúng tôi có xe riêng. Bây giờ tôi tính thế này, anh nghe có được không. Anh và Mai đi trước đi, cứ kêu món ăn để Lợ làm từ từ là vừa, rồi bọn mình tới sau.

Mai e ngại :
— Nhưng chị có...tới thiệt không ?

Hằng nghiêm mặt :
— Chị đã nói dối em bao giờ chưa ? Chị nói tới là tới không là không.

Mai cười xòa :
— Em xin lỗi chị.

Rồi nàng nói với Lượng :
— Anh định ăn ở tiệm nào thì cho chị hai biết đi, rồi lát nữa chị hai đưa má tới.

Sau mấy giây suy nghĩ, Lượng nói tên một tiệm ăn lớn nổi tiếng của Saigôn.

Hằng gật đầu :
— Được rồi, lát nữa tôi sẽ đưa má tới đó.

Hằng dắt hai em ra xe. Khi nàng sắp sửa mở máy xe Lệ chợt nói :
— Em có cảm tưởng chị Mai không hợp anh Lượng mấy, chị hai à !

Hằng hững hờ :

CÒN NỮA

# ĐỔI ĐỜI

☆ LÊ XUYÊN

## Phần 1

— 33 —

CÒN NỮA

# O CHỈ

✱ TRẦN ĐỨC LÂM

— 114 —

O Chỉ giựt mình hỏi :
— Yêng nói răng ?
— Hình như Mẹ biết chuyện tui với O thương nhau.
O Chỉ lắc đầu :
— Chưa mô...
— Răng Mẹ gọi tui bằng con ! Có lúc mô Mẹ gọi như rứa, Mẹ thường gọi là thằng Ngọ mà...
O Chỉ cười đáp :
— Gọi bằng con là chuyện thường chứ mô phải gọi như rứa là Mẹ đã biết chuyện tui với yêng rồi !
Ngọ thở dài :
— Tui vái trời cho Mẹ biết cho rồi !
O Chỉ cau mặt :
— Mẹ mà biết thì tui chết...
Ngọ ngạc nhiên :
— Răng mà chết ?
— Bọ tui giết tui à !
— Quan Hàn gắt lắm hả ?
— Bọ tui nghiêm lắm ! Thầy Giáo mà mô chịu chuyện rứa...
Ngọ nói liều :
— Quan Hàn thấy O như rứa rồi có lẽ cũng phải chịu cho O với tui thành vợ chồng chứ !
O Chỉ nghẹn ngào :
— Chưa biết răng được...
— Chỉ lén trên nhà ! O Mẫn cho heo ăn xong trở vô thấy Ngọ đứng loay quay trong nhà ngang bèn hỏi :
— Đứng mần chi đây yêng Ngọ ? Người ta mần chết đi được yêng sướng thiệt đứng lỏ ngó chơi à !
Ngọ đáp :
— Tui vừa đi thăm đồng bái Xây về đề mơi tắt nước ruộng chứ tui chơi mô mà O nói rứa ?
O Mẫn cười nói :
— Thì yêng đi về rồi chứ chi nữa ! Về rồi không mần giúp chà lẽ rứa là hết việc hả ?
— Có chuyện chi mô mà mần giúp hỉ ?
— Thiếu chi việc...
— Răng O không cho tui biết chuyện chi chứ mần giúp thì tui mần ngay à !
O Mẫn day nghiêm :
— Phải rồi chỉ có O Chỉ sai là yêng mần lợ chứ tui người mần công người ở đợ nhờ yêng không được chứ chi nữa !
Ngọ vội nói :
— Ủy trời, O nói rứa thì hai tui rồi, tui mô có nghĩ như rứa ! O nhờ tui cũng mần mà O Chỉ sai tui cũng mần...
O Mẫn vẫn giữ giọng day nghiêm :
— Phải rồi tui nhờ yêng mần cho O Chỉ sai thì yêng mần ngay chứ chi nữa ! Tui mô bằng O Chỉ...
Ngọ cười đáp :
— Tui là tá điền, O là người đi mần O nhờ tui, tui nhờ O còn O Chỉ là con của chủ điền người ta có quyền sai chứ răng nữa !
O Mẫn khẽ thở dài :
— Thôi tui xin lỗi yêng, yêng nói rứa là đúng rồi !
— Bây chờ O nhờ tui mần chuyện chi ?
— Cho heo ăn tui cho rồi, bây chừ chỉ nấu nồi cơm, yêng nhóm hộ bếp cho tui, bắc nước lên, tui đi lấy gạo ra xo nước sôi là vừa...
— Xong rồi, O đi lấy gạo ta vo đi...
O Mẫn sung sướng cười nói :
— Yêng giúp tui hỉ !

(Còn nữa)

# MÙA HÈ NĂM ẤY

— 99 —

## CHƯƠNG 16

Trời hơi lạnh, Aggie nói, rồi thu người lại cho ấm. Chưa bao giờ Hermie thấy bị cảm dỗ muốn xích lại gần nàng như vậy. Nó nhìn nàng, thấy dưới lửa, đôi mắt nàng mỗi lúc một ngời lên vì tình. Và khi nhìn nàng, nó thấy đôi chân nàng khêu gợi đi đưa lại. Hai chiếc đùi gối nàng, lúc trước cặp vào nhau thì bây giờ đang dang ra rất nhanh. Tóm thâu nàng, mấy phút trước đây còn trong một tư thế thẳng thắn, nghiêm trang, bây giờ đang ngả về phía sau, ngả mãi, ngả mãi cho tới khi phịch một cái nằng nằng ngửa ra, nhìn trời, một chiếc đùi gối co lên để giữ vẻ đoan trang.

*Tử bổ*

Lời nói lúc đó không cần thiết nữa. Nhưng vẫn có người nói : Hermie. Trêu bài bè khó kiếm cũi lắm. Nó không, hiểu tại sao lại nói và nói thế.

Nàng nhìn lên nó. Ở thế hả ? Đâu bà nào nói chuyện với nó cũng hay nói, Ở...thế hả ? Như thế nghĩa là cái đếch gì ? Hai cánh tay nàng để xoài ra hai bên.

*Tử bổ*

Chứ sao, nó nói. Thật ra, thứ cũi mình xài là gỗ rút trong hàng rào nhà người ta đó. Đôi cánh tay nó bắt đầu run lên. Cả ngón chân nó nữa, vì từ nãy đến giờ đã dùng để chống người nó cho khỏi chạm xét vào người nàng. Nó đã tìm lực xử dụng mười đầu ngón tay, mười đầu ngón chân nhỏ bé giữ cho người nó ở trên mà không xét người nàng.

*Tử bổ*

Đã tui ướng cho Aggie một cây rau nữa nhé ? Lại tiếng của Hermie. Nhưng cao hơn giọng hét của nữ ca sĩ giọng thanh Li ly Pioua đến mấy bậc âm giai vì ảnh hưởng của một áp lực ngoại lai vào người nó.

Trêu chữ mãi nàng mới trả lời. Và trong khoảng đó, nàng cứ thứ mãi đùi gối lên cao hơn nữa.

Nàng định ngẩm nói với nó một câu chuyện, mà nó cứ chống lên cao hơn và thụt về phía sau. Nó sắp bò lên đứng dậy rồi. Hermie có nghĩ rằng, nàng nói, đùi gối đảo vòng loạn lên, mình ăn như thế cũng đủ rồi không nhỉ ?

Rau ngon, ăn bằng nào cũng không thấy đủ. Và với tất cả sức mạnh còn lại, nó đẩy người đứng bật dậy, rút lui khỏi chiếc đùi gối tù mò, và nghĩ nhờ phép mầu nào đó nó đã ngồi dậy được, và ngồi gần ngọn lửa để nướng rau. Mà hài nó đỏ ra như tấm. Hơn nữa, nó thấy sợ quá, sợ đến phát táo bón. Nó không ngờ lại có phần ứng đó. Sợ. Không khiếp có nhân. Nhớ lại Mười Hai Điểm lắm cầm kia, không thấy đã động gì đến trường hợp nào như trường hợp này.

(Còn nữa)

# SỐNG NHƯ HÌNH BÓNG

● LÊ HẰNG

— 216 —

## CHƯƠNG 15

Phần 2

### Những nhịp cầu Nam Ô

Và nàng bỏ nhanh xuống nhà dưới, như trốn tránh giây phút yếu đuối của mình.

Một lúc sau Khe bước xuống, lặng lẽ nhìn nàng rồi im thăm thẳm ra. Du ngồi im trên ghế, nghe hồn mình như dần dần chết đi.

Nàng bỏ đi lang thang trên bãi cát nghe sóng vỗ như nghe tim mình vỡ.. Gió từ khơi thổi vào như mang theo gió của những nhịp cầu Nam Ô bao nhiêu lần gãy đổ bao nhiêu lần nối lại. Làm sao hàn gắn được nữa cuộc hôn nhân chưa xót của nàng với Kha ?

Vẳng tới từ rất xa, điệu nhạc day dứt và mênh mông như thấm vào mếu tim Du :

Hãy mang đi hồn tôi đầy tóc rối, đầy mùi người đầy tay xé đầy ngực thơm đầy bão tốt đầy điên mê.
Xin nhớ đêm nay. xin nhớ đêm nay.
Mưa đắp mềm vai, người đắp mềm tình tôi
Hãy mang đi hồn tôi
Khi cuộc tình đã chết
Còn mất nào cho người
Đời đã dành chia đôi..,
Nước mắt long lanh trên hai mi run rồi nước mắt lăn xuống trên gò má buồn phiền,

— Tôi mất hết rồi, không còn gì hết nữa, trắng tay.. phải lối lại tôi không ?

Nàng ngửa mặt nhìn những đám mây thật trắng, trắng như khăn tang :

— Anh tàn nhẫn lắm, anh giết mòn tin yêu của vợ anh. Tất cả đàn ông độc ác như chúng anh kể cả Triều... thư viết về không cho trả lời.

Nàng tiếp tục nói với mình :

— Mình không thể ăn mày tình yêu của đàn ông. Không thể được tại sao anh ghen tức quay cuồng vì mối tình ngày xưa đó rồi anh bắt tôi chịu đựng cảnh này ?

Nàng tiếp tục bước đi trên cát. Buổi chiều rơi xuống rất êm, bầu trời dần, dần thấp xuống sóng gào như hồn đang khóc..

## CHƯƠNG 16

Du gấp tờ báo Mỹ lại thẫn thờ nhìn ra xa, giòng sông lấp lánh những giải nắng, dãy núi bên kia sông mờ mờ mây phủ. Những cồn cát và những doanh trại nằm im lìm. Nàng nói với Dung :

— Chị cảm thấy sợ hãi.

Dung vẫn ngồi im, hai tay vòng trước gối :

— Ít nhất anh ấy cũng thành công rồi.

Du lắc đầu :

— Như thế nào là thành công !

Rồi anh ấy sẽ khổ vì những gì anh ấy làm.

(Còn nữa)

**«Sống như hình bóng»**
sắp chấm dứt
Đón đọc
**Dốc mơ**
của Lệ Hằng

# CHUYỆN CỔ QUỶ ANH

NHÃ CA

— 4 —

## Mở đầu

Tại sao ông bố tôi có nhiều bồ đã chớ Vì cái nghề làm báo, viết lách lăng nhăng rày ? Chết được. Vậy thì cái cô tàu lai dưới Chợ Lớn đã có một dạo cặp bồ với ông bà tôi đó. Chắc chắn cô này chẳng mê gì vẫn ông dâu. Ông bà tôi khoe nhiều lên với bạn bè, người đẹp là một sinh viên, nhưng tôi không cần đoán cũng biết rõ là cô ta làm việc ở một quán ăn nào đó, Hậu bán, quán lý ? Hẳn cô ta cảm phục ông bà vì mực thao mán ăn, xài bảnh, chi tiêu diệu thì có. Mối tình này giữ không lâu, bị cắt đứt bởi một bà sồn sồn mới chán chứ. Dĩ nhiên bà này thì rơi sớm hơn, tại vì bà có nhiều con gái đẹp, đó là lý do ba tôi đổi lại cách xưng hô.

Còn hiện tại. Theo lời ba tôi thì ông đã chán bà bịch muốn trở thành một người dân ông chăm chỉ hạt bột, nhưng nghề nghiệp không cho ông có đủ thì giờ để tôi luyện, nhưng ông bảo với bà bô, với cả tôi là sẽ cố gắng. Mỗi lần bà bô tỏ ý nghi ngờ thì ông phát ngôn liền : Thôi bà ơi, tui già rồi, mệt mỏi rồi. Trông ông có một mỏi gì đâu. Ông vừa mới lôi ở tiệm may về một lô quần áo mới, những cả vạt bằng lớn màu xanh ve, màu cá vàng.

Mấy tên trẻ tuổi tài cán đang rên tỉnh tôi, ăn mặc chic nhất thế giới cũng đến như ông bà tôi thôi. Có một anh đeo tôi kỹ lắm, vì đi theo tôi, ít nhất cũng mòn vài trăm bánh xe Honda rồi. Cả lão hảo đã nhìn ba tôi bằng cặp mắt thán phục : Ông bà Quý Anh đó hả ? Hẳn không nói được câu sau vì ngạc nhiên tớ, nghẹn họng. Nhìn cái mặt thộn ra của hắn, tôi hiểu hắn đang tưởng tượng ông bà tôi là một tài tử cinê. Cho mấy con bạn thân của tôi thì hết nói luôn. Lúc nào cũng trào mắt ngạc nhiên. Ba mươi hip-pi ghê vậy đó ta ơi. Thật ra, ông bà tôi ăn mặc chẳng hip pi tí nhe đâu mà còn ăn vận đứng đắn nữa. Vải đùng để may quần áo của ông đắt tiền hết chỗ chê.

Thời trang Ấng Lê mà, sên đẹp thì có đẹp, nhưng trông đứng đắn, coi phải gớm. Tuy vậy, đối với bà bô, những gì mới ông bà đều có ấn ý hết, vì vậy, bà vẫn phản đối đều đều. Giả dầu rồi, ăn mặc lẳng lơ không sợ con nít nó cười cho. Lại con nít. Ý bà muốn nói tôi đó. Sai nặng. Bà chê ông bà cũng sai luôn. Dù sao tôi cũng thầm cảm phục ông bà tôi có gu ăn mặc.

Tôi đang nói rà chuyện bà bịch của ông bà tôi. Khéo lạc đề mất. Tôi nhớ không sai ông bà tôi có ít nhất cũng một trăm lần thề thốt về vụ gái ghiếc. Nhưng có ngu mới tin nổi lời ông. Thì đó mới cách đây ba hôm ngày gì đây, buổi sáng ông vừa thề sống thề chết : Cới ơi, cho tôi yên. Tôi sợ dàn bà sợ gái, tôi thề tôi mà có cho trời vật tôi đi. Ông trời vừa dui vừa điếc. Ngay buổi chiều, con Bích Tiên lôi tôi ra góc lớp hỏi :

— Ê, ba mi có phải là bà vẫn Đa Nhơn không ?

Phải rồi. Đa Nhơn chính là bà bô tôi chứ còn ai vào đó nữa. Đa Nhơn gì, Đa Sự thì có. Nhưng tôi tỉnh bơ. Tao đâu có biết...

— Mày là con mà không biết. Láo. Sùng chưa. Thôi nói láo đứt đuôi rồi. Nó còn làm bà quan, trọng : Mày nói thật đi rồi tao tiết lộ điều này cho nghe. Tôi tò mò lắm rồi, nhưng vẫn giữ cái giọng lưng khừng : Bộ mày có quen ông nhà văn Đa Sự gì đó à ? Tâm bậy mày, Đa Nhơn. Bố không phải ba mày thật sao ? Tụi nó nói ba mày mà. Tôi bỉ quá : Cũng có thể, mấy ông nhà báo nhiều tên lắm, tao cũng không để ý nữa. Mà chuyện gì vậy ? Muốn xin chữ ký hả ?

(Còn nữa)

# MÁU GIANG HỒ

☆ SƠN LINH

— 47 —

Hà cũng không biết rồi cuộc đời hai người sẽ đi tới đâu ? Trước đây, cho một cứu cánh để lòng là tìm gặp người cha giàu có của Thế, ông bác sĩ tưởng tượng tên là Thân . ! Nhưng bây giờ thực tế quá phũ phàng : ông Thân chỉ là một thầy chích dạo tất nghèo và cũng không phải là cha ruột của Thế !

Nàng càng nghĩ càng thương cho Thế ! Chưa bao giờ chàng lâm vào một tình trạng quá tuyệt vọng như thế đó.

Nàng muốn đi sát bên chàng cho Thế khỏi làm liều, nhưng nàng lại không dám.

Thế nổi giận lên, có thể là nàng sẽ chết trước Thế cũng nên !

Trời đã về chiều xe cộ và người đi tấp nập, nhưng Hà thấy như mình đi ở chỗ không người. Tâm hồn nàng đều gởi theo Thế và riêng nàng thì cứ theo tiếng thôi mà trở về nhà.

xXx

Đêm sáng ngời Đại lộ càng làm cho ngõ hẻm tối thêm : những căn phố nằm trong ngõ này thiên hạ đi ngủ rất sớm không thì họ cũng đóng cổng ở trong nhà.

Phía bên một ngõ hẻm là một giãy rào kẽm gai bao vệ một kho hàng, chẳng biết của một Công Ty nào, nhưng chắc chắn là thế lực lớn lắm, hoặc tiền bạc dứ lắm mới ngang nhiên chiếm một khoản đất quá lớn để cất nhà kho giữa thủ đô...

Tuy nhiên, Thế lực của công Ty kia coi bộ vẫn cho thua tòa biệt thự màu hồng nầy. Được mệnh danh là biệt thự hồng chỉ vì trong khu phố nầy cứ đêm đến là đèn công tắc mít hoặc tắt đèn đi ngủ sớm thì tòa biệt thự bật đèn lên toàn màu hồng cả những người con gái bên trong thấp thoáng cũng mặc toàn màu hồng. .

Ở đây không có bà chủ mà chỉ toàn là "các em". Sống với một «chị cả già». «Chị cả già» cũng là một «em» vừa qua tuổi đôi mươi, cái tuổi mà ở đây khách hàng đã cho là tuổi xế chiều, nên chị đành nhường bước cho những mầm non chồi nở.

Chỉ thấy mặt bà chủ điều khiển cả trong lẫn ngoài, tiếp khách, sắp xếp «hạng» các em, tiếp điện thoại từ những nơi xa «đòm mãng» hàng, quyết định nhanh chóng giá cả...

Trong khi đó thì bà chủ ở một nơi xa xôi nào đó, trong một tòa biệt thự có lẽ cũng sang trọng hơn, đang tiếp những thương gia tân tiến hay những nhà thầu có thế lực, hoặc những «sĩ quan» đang mỏi tìm một chỗ tốt. Ít nguy hiểm mà còn dễ dàng «thanh nhàng».

Thỉnh thoảng bà «a nhấc điện thoại gọi về tòa biệt thự Hồng hỏi em cai gà .

— Sao ?
— Dạ...
— Có đông khách bông ?
— Dạ họ rần, rần, rộ, rộ giống như chen mua gạo tiếp tế !

Bà chủ cười rất thoải mái vì con bà nó vì sau thiệt không thua gì mấy tay viết phim của các báo Sàigòn thời toàn thịnh...

Bà lại hỏi :
— Có rắc rối gì không ?
— Dạ không....
— Ừa nói tụi nó cũng vừa, vừa thôi... Ông cò ông mới điện thoại cho tao đó.

(Còn nữa)

TIẾP THEO A TRANG 3

Bình-Minh giúp nhân-dân lại bầu nữ-Thượng-vụ Sinh Thanh.

Sinh bàn nói với vợ, con :

— Cả tế tại hy thư vũ, thắng Chiêu xây dựng ngũ-thư tài nhân-phẩm tôi mới hy lạ nhân thế sáy !

Vợ S ch đi tìm I ông thầy chứng ngũ đến I Ông thầy nay ở đâu? tính rất gì sở bên ngài vẽ nhà chộn cho Sinh ?

Ông Thầy chưa ngài đến nhà các điệu cho Sinh rồi sẽ !

— Ông bị Ngài ra đường rồi, tôi cũng cho ông rồi cho uống thuốc giải Ngài nhung Ngài ngồi Chim khó giải tiếc cho lắm !

Vợ chồng Sinh xin được giải Ngài lâm sao bởi bơi đi tôi liên sau !

Thầy giải Ngài đến nhà cho cùng tổ niệm chưa tôi lấy một thứ nước lạ mới bằng lắc cho Sinh uống

Sinh uống rong chưa uống giờ thì bụng chuyển, mong thổ ra ra o nước đen, nội trong ngày hôm đó bụng sôn Sinh xẹp lắm !

Sinh thấy người đã khỏe, bệnh hết I cách kỳ lạ chưa si thầy nhiều người cho biết không chữa nổi các phải tìm người vẽ mà xin cứu.

Mấy ngày sau, sinh đi Bình Tuy tìm gặt thanh nữ Chemain giảng đã khoanglạo ! điều ngũ Sinh Cuối cùng Sinh phải đưa đến nhà chức trách địa phương kiện gả thanh nữ bỏ ngài cho Sinh. Nhà chức trách phương xét Chim cùng với những gả Chim quyết tranh bưu bức với sinh, giam lại vẽ ngày và đọa bỏ tù, gả thanh niên Chim mới sin giải Ngài cho Sinh !

Gả thanh niên Chim gả Ngài trong I tuần lễ, Sinh trở lại bình thường khỏe mạnh như cũ.

HẾT

TIẾP THEO B TRANG 3

## Bị bắt tại phi trường khi hân toan chuồn

Sau I thời gian mất cước điều tra truy nã, Hàn kiều Johnny bị bắt tại Tân Sơn Nhất. Cô người nói hắn lãnh ngân trong I ngân chứa chang rồi thấy bắt lên lại xách ra lý định vẽ nước nhưng hắn đã bị bắt tại phi trường khi toan lên máy bay với 2 chiếc vẽ đa lớn. Hắn đang bị cảu lưu để mở cuộc điều tra vẽ số tiền sang đoạt lên đến số 100 triệu, chúng tôi đang theo dõi để khai quật tất cả sự thật trong vụ này chắc chắn là sẽ có nhiều tai tố một lớn đang rung động khi hay tin Hàn Kiều Johnny bị bắt. Sự ở đó tất nhiều bí ẩn vẽ Tokyo đến Đ. Hàn sang VN. Vẽ sau khi Johnny bị bắt bị I số nơ I ngài chưa công biểu nữa.

(Còn tiếp)

## Những điều cần biết

### Cần thiếu phụ mới thọ thai

1) Sau khi mãn kinh thì nên thăm hỏng cho bết tổ mình đã thọ thai hay chưa?

2) KHI CÓ THAI mà cả huyết trắng hay đau trắng dọ dưới ấm uống ngay I Bá Đã An Thái số 43.

3) KHI CÓ THAI mà thấy mệt mỏi bắc thân, dã dượi, thì nên thường uống Bão Mẫu Dưỡng Thai số 11, Bổ dưỡng, mạch đề, con mạnh. Thuốc ra đời 1935 đã bán khắp các tiệm thuốc Việt Hoa.

Và Vân Vân THUDAUMOT.

TIẾP THEO C TRANG 3

tiêu bao thì không ai biết trong lúc số đích đi mua TV có đem theo tiền bao nhiêu.

## Vì tình hay tư thù ?

Người ta nói rằng ý ta mang nặng sẽ lẽ vì tình bao ư thù chỗ không phải cuộc ý ấy là lẽ tình cuộc thì chúng giết cô Lê tại sao cho gai cô đắc đi ra người đem chi, bởi cô ở nhà ed I mình gái cô tại nhà cô lẽ đề dàng hơn vẽ cô thể cho lấy được nhiều tiền hơn nữa, vì cô Lê ở nhà cô I mình gia đình cô cũng có nhiều đề đọc vẽ cô thể trong lẽ cô tên tiền nhiều nhiều nữa.

người đường chỉ lấy được bao nhiêu tiền cô đem theo để mua TV mà thôi. Đứa đang của ý là trang khi cô Lê được gọi đi mua TV thì cô đangvẽn nhà cho, cho đến sáng hôm sau người ta phát gọc tìm đến nhà cô thì lẽ lẽn nhà cô thấy Rất may là gặt chẳy nước đem mà không cổ nên nó thì lẽn chẳy thiếu rụi cả nhà.

(Còn tiếp)

TIẾP THEO D TRANG 3

thiếu trong Tổ chức bắt. Mặt khác TT An cần việc lại đây vẽ cô cách mày để dưới chân ông, khi ông chết hãy cho người lính ấy vẽ vẽ các đồng bộ đeo lại cho đây vẽ ở đó sau 12 năm lỉ lính ông yêu cầu người ta gửi cho con trai ông.

## Chết vì ai ?

Nguyên nhân sau vẽ nhân khiến TT An tìm cái chết? Đã đành TT An mượn cái chết để tẽ thoát những Công Ty Điện Lực rồi, nhưng cho lý do nào khác không ?

TT An được mô tả là một người rất dễ thương, rất số qua đều gọi ông bằng biệt danh "Bá An già", "Bá An già" cái nhiều bạn bè, bà cả cấp trên đều ông vẽ ai cũng thích thương mến ông hết! "Bá An già" còn là I bà cả nghị lực cao, người ta không tin chỉ vì chuyện cầu lên liệu mà "Bá An già" tìm cái chết?,

Tuy nhiên, người City Điện Lực, bên tuy nhưng vẽn cái chết của Thiếu Tá An ?

TIẾP THEO P TRANG 3

Đều, mình vẽ ngũ chín đầy nhà !

Công trong dịp sáy Bác ở Ashcho biết như sau : Sau khi cô được chẳng chỉ Dự bị y khoa các sinh viên sẽ phải trải qua một học trình gồm sáu năm : Năm thứ I có năm thứ II chương trình học sẽ chắc trong nhiều hơn vẽ phần lý thuyết, giảng sư sẽ giảng bài bằng tiếng Anh được tiếng Pháp. Vì vậy các bạnnên chẳng ngay đã lại được vẽn cũng trường thì phải khá cẩn thận vẽ bu mẫng sinh ngữ. Năm thứ ba vẽ năm thứ tư sẽ trọng nhiều vẽn phẫuthực hành. Kể từ đây trở đi sinh viên sẽ thể xin vẽn nội trú tại các bệnh viện và sự học cũng đã nhẹ đi rất nhiều.

(Còn tiếp)

## Đọc và cổ động
# Hòa Bình

TIẾP THEO E TRANG 3

bụng cô không đầm vẫy trắng mầu tuyết.

Nói về trường chung của bệnh xét xuất hoạch BS Trương Tấn Bạch GS Đại Học Y Khoa Sàigòn Trường khu 3B bệnh viện Nhi Đồng cho rằng viện bệnh hồi xuất huyết rất khó Tuy chưa, nhưng gọi bệnh xét xuất huyết là nguy và cố chẩy máu, nhưng điều ấy không luôn luôn đúng mà còn có những triệu chứng khác khác đưa trẻ bị lạnh xây chân, triệu chứng ra máu thì khóm sự, đưa trẻ ra máu ở mũi, ở cầu ra máu...

Trẻ lớn cầu bỏi cho rằng những ngày vừa qua tại Huế và Thừa Thiên, đều bàng viện đã chặn nhiều bệnh xét xuất huyết đều cầu bệnh nhân phải cám ơn bằng biểu, bác sĩ Đỗ văn Minh, Trưởng Ty Y Tế Thừa Thiên chưa thể cho biết nguyên cớ thực và trong mức xét xuất huyết vẽ quá nhiều 26-4 đến cuối tháng 9 đã có 5 157 người viện bệnh viện vẽ từ 1 173.

Vào thăm bác sĩ Minh, nhân-dân tiếc ở Huế đã phải cho cầu đến cả những bác sĩ ở trường Y Khoa và phải cho thêm gọi cho bình bằng Trường Y Tế đích thân ra chỉ huy cũng như I số mà bà bên phòng bệnh nữa, đồng thời tổ chức một phòng thí nghiệm đặc biệt mới đặp ứng nhu cầu.

Đặp chu bắt cho rằng hiện nay ở VN có bệnh dịch là nhiều yếu bắn không. BS Trương Minh Cúc cho biết bệnh dịch tả cũng có từ năm 1960 tại Sa vẽ năm nay mới phát hiện tại Huế nhưng, ông nói, chưa có gì đáng lo ngại vì chỉ có những trường hợp lẻ tẻ mà thôi.

TIẾP THEO H TRANG 3

bắt lên ay làm cho giới xe đò phải vẽng đó chết đó.

Với giọng gay gắt, 7 đại diện các giới chủ nhân xe đò miền Tây đã lên tiếng các nhân là nếu tình trạng xây không chấm dứt trong vòng 1 tuần lễ nữa, họ sẽ không đăng thuế lộ trình (10.000đ 1 xe I tháng) thuế bài dây (2.000đ 1 xe I tháng), tiền thuế xây xe (2.000đ I xe I tháng), vẽ tiền thuế quốt đo (150đ/1 xuất tháng), Sau đó sẽ tung tất cả các xe ra ngoài xa cầng tự do rước khách, lự do ngoài tranh, mà theo họ là «để ta cho lấy mình».

Sau đó, Đại hội đã bầu một phái đoàn gồm bốn người do ông Nguyễn văn Tư, Chủ tịch Phân Bộ xe đò Mỹ Tho, ông Trương Đoàn để tiếp xúc với chính quyền để đạt một kiến nghị yêu cầu nhanh trừng các xe chạy lậu, ăn định quyền hạn phạm vi trách nhiệm của cơ quan Cảnh sát bao hành nội quy cho xe cầng, giao thực quyền cho Uỷ ban điều hòa xe cầng, và tăng giá lên 3đ/lít cho I đầu người.

Người ở Trường Tiểu Đại, Chủ tịch Uỷ ban Giao Thông Công Chánh TV, cũng có mặt trong buổi Đại hội ấy đã hứa "tính cực hỗ trợ" cho các người vựng của giới chủ xe đò miền Tây.

[1] Hiện nay có khoảng 700 xe đò đang ly chạy trên QL 4 nối liền phủ đầu và các Tỉnh miền Tây để chuyên chở mỗi ngày thường 100.000 khách khác.

TIẾP THEO G TRANG 3

Mười, Hồng Vinh Tân, Hồng Phát Hồng, HTX Chấn Hưng, Hưng Á Xưởng, hãng Pin đèn Wang và hãng Pin đèn Á Châu, hãng nhôm K, Thịnh Mỹnoty, HTX Dệt Tân Hòa, VN Thép Bà Vịa, Tài ở đường Trần quý Cáp Đà Nẵng, Đa số Công ty, hãng xưởng này đặt trụ sở tại Bến Lê quang Liêm, Bến Hàm Tử, Bến Sáy và bến Thị Nghè Gia Định. (VTA).

## Muốn mập

Thuốc gia truyền chắc chắn 100%, những người ốm yếu hay đau vặt. Hoặc không đau mà ốm Nam Nữ đều dùng được, uống thuốc ăn ngủ được khỏe mạnh. Lưu cảo gửi bảo đảm 1 tháng lên 3 kg 1/2.

Cả thuốc mạn thật hay 744 Phan Thanh Giản Ngã Bảy Saigon và 189 Trần Quốc Toản giữa viện đại học Saigon và Hành Chánh và Viện Hóa Đạo.

## Mỏi mắt — Sưng mắt — Đường mắt

Tăng cường nhãn lực

## nhỏ V. ROHTO

Thuốc nhỏ mắt Nhật Bản công hiệu Bán tại các nhà thuốc Tây, và 125 Trần Hưng Quán Saigon 5.

KN số 48/BYT/QCDP

## Tìm người nhà

Ông Mai Ngọc Lung bố là Mai ngọc Bích quê ở Nam Định (Bắc Việ ) hiện giờ ở đâu ? Cho anh họ là ông Mai viết Tăng ở Tân thế phải biết tin, Xin liên lạc địa chỉ : Ô Ty . Số 192/4B Tự Tiy nhất Võ Tánh Phú Nhuận GĐ.

## Cours de Répétition

Kim Anh, I hấp Vân, bài học và bài làm cho các em từ 0 ke đến 3 me và từ lớp 1 đến lớp 9.

XIN HỎI TIẾN ĐƯỜNG TIẾN 12/3D Kỳ Đồng Điện Thoại : 95.548


## Thuốc trị sốt rét

Paludrine

Viên

nhập cảng từ Anh-Quốc

đã có bán tại các nhà thuốc tây.

KN..24 BYT/C DP

## Đau nhức cảm cúm dừng lại !!!

đã có MAGNO PYROL

QUÝ VỊ ĐÃ BIẾT HIỆU NGHIỆM ĐỘC ĐÁO CỦA NO FLU LÀ NHỜ CHẤT MAGNO PYROL NAY MAGNO PYROL ĐƯỢC BÁN RA VIÊN NGUYÊN CHẤT TÁC DỤNG MẠNH HƠN

MAGNO PYROL PHÁT MINH TẠI THỤY SĨ/ĐỨC (SUISSE / ALLEMANDE) ĐỘC Viên Đảm chế SEGFRIED GIỮ ĐỘC QUYỀN TRÊN THẾ GIỚI IPC

-MAGNO PYROL công hiệu trong nhiều bệnh: cảm cúm, ho, nóng lạnh, phong thấp, nhức răng, nhức đầu, nhức khắp xương, nhức bắp thịt, đau nhức lúc kinh kỳ

-MAGNO PYROL vô hại nên người lớn trẻ em người già đàn bà thai nghén đều uống được.

-MAGNO PYROL tác dụng rất nhanh, mạnh và bền bỉ (12 giờ liền)

HÃY DÙNG NGAY

MAGNO PYROL PHÁT MINH TẠI Thụy-Sĩ / Đức

Bán khắp các nhà thuốc Tây

## DẠ DẠY ĐAU ?

ULDOVEN

TRỊ CÁC BỊNH BAO TỬ

ULDOVEN : Trị Đau, Sưng Bao Tử (Dạ dày) cấp tính hay kinh niên. Trị các chứng ợ chua, ăn không tiêu

ULDOVEN : Dễ uống lại vô độc Nam Phụ Lão Ấu đều dùng được.

ULDOVEN : Không làm táo bón còn làm đỡ đau quặn nhờ hai chất cốt thảo mộc. (Extraits végétaux) tác dụng nhẹ (không độc) mà công hiệu


## NHÀ

**Đất bán** Đất rẻ bằng khoảnh Đã khai hoang đã trồng cây. Đất tọa lạc trên khu Bourcet, Long Thành. Xin liên lạc với cô Bích Thủy Phương Dung tại thu báo Hòa Bình 397 Lý thái Tổ.

**Nhà bán,** khu Tân Định mặt tiền, 2 phòng ngủ, phòng khách, lầu đúc phía sau, điện 220-110, điện thoại, 65 thước vuông bằng khoảnh riêng.

Hỏi : 128 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

**Bán gấp** 1 xe Jeep Capot Bầu Chassis Long Nguyên Thủy xe toàn hảo (tọa số 174 Võ đi Nguy Phú Nhuận chỉ đây).

## Chuộc xe

Tôi tên Ngọc Anh có mất 1 chiếc xe Honda dame số GĐ 3619 H số sườn 042283 số máy 426440 mất tại đường Phan Thanh Giản bồi 20g ngày 6-10-73.

Ai thấy chiếc xe này ở đâu xin trao lại địa chỉ, 465/10 đường Đông Kinh Chợlớn. Xin hậu tạ 10.000.

## RADIO-TIVI

**Bán** vẽ máy May Sinco 29.000đ 1 Sincere 25.000đ 43 bis Đoàn như Hài gần quận 1v.

## Sửa máy ảnh

Máy quay phim và chiếu bóng. Nơi bảo tồn hiệu năng và giá trị nhất sửa chữa, giá thích hợp.

Kinogen MAI HƯƠNG số 45 Ng. Huệ Saigon.

Kỹ nghệ lạnh

## LÊ - LAI

144 Lê Lai Saigon ĐT , số 95,135

Lãnh sửa sửa bảo trì các loại máy điều hòa đã lạnh, máy giặt v.v.., việc làm chính chắng bảo đảm giá bạ. Có xe khách và giao máy tại tư gia.

## HỌC

**Dạy cắt may**

Đồ đầm, áo dài v.v... đồ hiểu theo Catalogue, Có khóa cấp tốc Kết quả bảo đảm. Học phí nhẹ.

Hỏi nhà may

**VƯƠNG - HẬU**

16 Nguyễn an Ninh Saigon

Khóa dạy

## RADIO—TV

Tại trường Điện tử

## DELTA

415, Trần quý Cáp Sg3 Đ. C/B Nguyễn Ngọc Lưu tả chức và giảng dạy lý lý thuyết đến thực hành vẽ thực tập.

Sẽ KHAI GIẢNG

15-10 : Khóa RADIO nên bản

15-10 : Khóa TRANSISTOR và TELEVISION.

— Phòng học mát mẻ

— Phòng bực hành đầy đủ tân nhất VN

— Kết quả bảo đảm 100%

— Cho tập sự miễn phí tại trường DELTA khi mãn khóa.

## Liên lạc Đại Học

Cơ sở giáo dục lý tưởng vẽn.

— Các bạn Sinh Viên không sẽ hoàn cảnh đến trường.

— Muốn được hướng dẫn đầy đủ chắc chắn.

— Đã có một Văn Bằng Tú Tài ABC và Cử nhân Văn khoa, Luật Khoa, xin liên lạc :

TRUNG TÂM NAM VIỆT

66B Công Lý (ngã Tư Hàm Nghi) Saigon—ĐT : 91.134

— Đảm gởi bài và đầy đủ nhanh chóng, trọn vẹn.

— Tạo tính hướng đẫn học tập, giải đáp thắc mắc.

— Hoàn tất thể tục ghi danh, thi cử.

Lớp Gia Chánh

## Nguyễn Tâm

177 Phan Đình Phùng Sg Đ 96 823 (gần ngã tư Lê văn Duyệt)

Cô sẵn rộng để mở hơi vẽ xe gắn máy

Đặc biệt Cơm tấm do chính người Trung hoa chế đến.

Thời hai 8-10-73 9g đặc biệt phát gạo.

3g giờ thế, bim chi (món đưa Đại Hàn).

Thời ba 9-10-73 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chậm nho xanh đó như thật vừa đẹp vẽn ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc ngọt!

3g cơm Tàu vịt Tô xuyên, tôm viên xôn hạnh hoa trăng cắt.

Thời tư 10-10-73 9g cơm Pháp cơng ca vin, nouilles au gratin.

3g đặc biệt bánh khoai môn chiên nhân thịt, bánh bột vịt bắc thảo do chính người Tàu chế đến.

Thời năm 11-10-73 9g bánh Tô Châu, thịnh đã đến nó.

3g cơm Tàu cơm lá sen, gà hấp muối.

Thời sáu 12-10-73 9g bánh sinh nhật thực tập bông hồng đánh crème mokka không chấy không đường thantonng vẽ trồng gì.

3g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chậm nho xanh đó như thật vẽn đẹp vẽn ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

Thời bảy 13-10-73 9g bánh cưới thượng hải, bánh bò trang.

3g cơm Tàu mi bắp Jambon, sườn xào chua ngọt, cánh gà chiên bơ.

## Lớp hội họa

Khóa cấp bản chấn đường phòng cảnh đánh cho người lớn, chỉ nhận năm người 1 lớp (nhận dạy tư gia) Hỏi (họa sĩ Lê Vũ) AVA Trang Tâm trang trí quảng cáo 69 Tự Do Saigon (Lê Lợi) ĐT 91.920 (ghi danh trong giờ làm việc).

## Dạy cắt may

Đồ đầm, áo dài v.v... đồ hiểu theo Catalogue, có khóa cấp tốc kết quả bảo đảm. Học phí nhẹ.

Hỏi nhà may

**Dakao**

60 Nguyễn huy Tự ngã tư Cầu Bông Dakao

## Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon! ĐT : 95753 dạy học bằng lối gửi thư đầy đủ các lớp trung học. Quí cô nhất, cô tin nhiệm tuân quốc, kết quả chỉ đặc cao, rất thích hợp cho mọi người, mọi hoàn cảnh

Nhận học viên học từ đầu chương trình, gồm tất cả lớp nào trong năm, ghi tên vẽn hoàn tất chương trình năm, lớp chính thức 12ABC cho học bổng cả tại ta I học thăng thì tả thì 2 mới niên khóa 73-74. Cho ghi tên năm để chuẩn bị kỳ thang kết quả chắc chắn.

## MAI

465 Phan Thanh Giản Saigon.

DAY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris. Phương pháp cắt may đã hiểu đa Mme Mai hướng dẫn từ người mới tốt nghiệp, suốt ngoại Lớp cấp tốc I tháng sang chiều tối Hoàn tuyển giảng hoàn viên đã mở lớp dạy cắt may.

Dạy cả bảo đảm. Cắt theo Catalogue.

## LỚP ĐIỀU HÀNH XƯỞNG ĐIỆN TỬ

Theo lời yêu cầu các cựu học viên, Trường mở thêm lớp Điều Hành Xưởng Điện Tử. Thực tập viên — Radio Transistor từ 1 band đến nhiều bands (Am-Sw-Em) đã các biện : Cassette, Radio Cassette, Tape deck, Cartridge, Ampli Hi-Fi Stereo MPX hiệu Aiwa, Denon, Hitachi, Nivico, Pioneer, Akai, Teac... TV đen và Transistor hiệu Sanyo, National, Sony, Zenith, Bảo đảm nhà khóa, đã khá nâng điều hành (phần kỹ thuật và thương mãi) tiệm Bảo, Sửa Radio, TV và các loại máy điện tử.

Chi tiết tại Trường Điện Tử TÂN THÁNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao, Saigon, Trường VTB TÂN PHÁT, 50 Nguyễn Huệ Sg.

## PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

GS Trương Sĩ Anh cựu nhân viên Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho sinh viên và người lớn tại 133 Trần quý Cáp Sg. Xin hỏi thể lệ và gặp mặt Giáo Sư vào các ngày thứ 3—5—7.

## Học lái xe ở đâu ?

— Muốn lái xe giỏi, muốn nơm thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng I ngày, muốn học phí bị xin hỏi thể hệ gì thì nên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BACH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận, Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ, Đậu 99% Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu. Đ.T : 42.692.

Các lớp : Sáng, Chiều, Tối

## linh tinh

ĐỒ CÓM BIÊN HÒA

Đã trang trí và trang bày rất đẹp 151 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

## Thiệp Cưới - Danh Thiếp

Có nhiều kiểu đẹp, bảo đảm giá rẻ tại nhà in Thái Thành 560 Petrus Ký (Mễ xe Dalat) ngã bảy Saigon.

**Cần** in mau, đẹp, đúng hạn gửi tới THƯ LÂM ẤN THƯ QUÁN 231 Phạm Ngũ Lão Saigon Đ.T. 25861 nhận in danh thiếp, thiệp cưới, biên lai... Có sẵn máy cung cấp phù hiệu, có biên đoàn nhận cổ áo.

## Saigon phim ảnh phục vụ

Bất luận việc gì khó cần tới Quay phim hay Chụp Hình

Xin Quý Vị gọi ngay số 90669 hay mời tới 105 Võ Tánh Saigon.

Ngọc Tuấn Trần đình Mưu

## Đẹp nhất nước

Mua ở đâu đẹ nhất đẹp bằng thương giá lại rẻ nhất nước

— Áo dài Maxi Terrinette 1 700đ

— Áo dài Regina 600đ

— Áo dài Mini 700đ

— Áo dài thường 600đ

— Hoàng Áo dài 500đ

— Quần Pantalon 500đ

— Jupe Maxi 600đ

— Mini Jupe 700đ

— Chemise đàn tây 600đ

— Chemise nữ 500đ

Nhà May Tân Trang

217 Trần quý Cáp Saigon

Quận 10 số 63 Đường Điện Biên Văn Quốc Gia Hành Chánh.

## Thiệp - Cưới

**DANH-THIẾP Được hiện**

Lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn mọi bài thơ, đặc biệt một ng cưới, đầu như lưới gươm. Xin đặt in tại đây thì đồng tên nhân : Nhà in Tấn phát, 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T 22.895

## THUỐC

**Trừ sạch Cầu !**

Dùng Thuốc BELLA

Mới phát minh (BETA)

Kết quả mỹ mãn.

Có bán tại các nhà thuốc Tây

## Cơ thể bải hoải

Thận yếu

Hay đổi đêm, nhức đầu một mũ đau lưng. Di mộng hoạt tinh, Sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận

**THẬN TRUNG BỬU**

LA VĂN LINH

Cửa Chợ Gia Định ; Tả thầy đau xương. Nhức gân. Tả bại, bán gân, Ít đông khá khỏe người đã tỉ tạnh, tê đầu ngón chân, đau nhức thân mình đau lưng nhức mỏi. Giá cả bao đầu đem mình bổ ngũ, các chứng phong thấp sẽ dùng :

**HOÀN KIỀN ĐƠN**

LA VĂN LINH

2 lượt hoàn một và ngâm rượu Cả đã bán ở các tiệm thuốc Bắc Tăng phát hành 537 Đường Khánh Chánh KN. số 606.608 ngày 17.12.63.

Thuốc gia truyền

## BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG

Trị bằng phương thuốc gia truyền Nói trị ít tốn tiền kết quả 100%/0 Trị nội ngoại, mạch lươn, tiểu ra máu Bảo đảm trị 5 ngày ngưng và hết đau, trị bệnh khi vẫn đi làm việc như bường.

Tờ cung sa đau giữy chẳng buyết trắng, chỉ có 500đ là hết bịnh.

Sa trĩ : Bảo đảm trị trong 2 ngày là rất lâu hết.

Đặc biệt Quốc nhân và chị em người bán thuốc gia truyền đã bán tốt được miễn phí. Số 189 đường Trần quốc Toản Saigon giữa VN Quốc Tự và Học Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Thuốc gia truyền

## Bịnh đau lưng

Trị bịnh chắc chắn 100%/0 đã trị mỗi người bết bịnh có 700đ mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Có thuốc thật hay ở giống tinh suất tinh sớm lật đương và sinh lý yếu.

189 đã Trần quốc Toản SG giữa VN Quốc Tự và Học Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Chỉ đau lưng ngày mùng 5-14-23 tháng Âm.

# TRANG ĐẶC BIỆT ĐUA NGỰA

**TÁM BẬT MÃ ÔN — CHUNG KÈU — TƯ MÃ THỊNH**

## Ngựa đăng lên đua kỳ thứ 59 Chủ Nhật 7-10-73

**ĐỘ 1**

Vừa về nhì khá hay Cinna hy vọng đoạt giải. Kế đến Mã Phi Vân tuy mới mất hạng nhưng vẫn hy vọng hiệp cùng Thanh thanh tranh với Cinna. Phương thảo kỳ đua vừa rồi bị xỏ cờ nên về năm và Mã phi công đáng đề phòng.

Chúng tôi bán

Cinna — nhứt
Thanh thanh — nhì
Mã phi vân — ngược

Cá cặp

Cinna — Thanh thanh
Cinna — Mã phi vân
Mã phi vân — Cinna
Đề phòng Phương thảo

**ĐỘ 2**

Trong hai kỳ đua sau cùng Anh phi xuân đều về trước Lực cường. Tuần này nếu cố gắng sẽ thắng Trung Tâm đang lên số còn lại, nổi bật nhất là Đạm lập thành và Tuyết vân. Hồng Phi đứng vững sau chót trong đám phòng hờ đáng lưu ý.

Chúng tôi bán

Anh phi xuân — nhứt
Lực cường — nhì
Trung tâm — ngược

Cá cặp

Anh phi xuân — Lực cường
Anh phi xuân — Trung tâm
Trung tâm — Anh phi xuân
Đề phòng : Đạm lập thành

**ĐỘ 3**

Quốc hương vừa về nhì rất mạnh bạo ngày 23-9 nếu tập dượt thêm hy vọng Quốc hương sẽ đoạt giải kỳ này. Huỳnh ngọc mai và Tarzana đang phục sức tranh nhau, có mặt trong cả cặp kỳ này. Vô địch Quyết tiến trong mùa này đã sa sút nhiều, chỉ hơn được Khải Hoàn.

Chúng tôi bán

Quốc hương — nhất
Huỳnh ngọc mai — nhì
Tarzana — ngược

Cá cặp

Quốc hương — Tarzana
Quốc hương — Huỳnh ngọc mai
Tarzana — Quốc Hương
Đề phòng : Quyết tiến

**ĐỘ 4**

Với cách đua khá hay ngựa Stella sẽ đoạt giải Phó hội trước các đối thủ 1 cách dễ dàng. Nếu sướng sẽ Tuấn Mã có phần lấn lướt hơn Nam hải. Nam xuân và Mã tấn phong sẽ được chỗ đúng chỉ.

Chúng tôi bán

Stella — nhứt
Tuấn mã — nhì
Nam hải — ngược

Cá Cặp

Stella — Tuấn Mã
Stella — Nam hải
Stella — Nam xuân
Đề phòng : Mã tấn phong

**ĐỘ 5**

Calypso nhiều hy vọng đoạt giải, nhưng Long hải thừa sức để tranh tài trong những bước cuối cùng tại mức ăn thua.

Kế đến, Phúc Hương luôn luôn đua rất cố gắng, trong khi đã thua rồi, trời nhiều mưa nên Đông xuân không mấy thấm tươi.

Rất tiếc, Kim bằng điệp dùng tên sau chót trong đám phòng hờ.

Chúng tôi bán

Calypso — nhất
Phúc hương — nhì
Long hải — ngược

Cá cặp

Calypso — Phúc hương
Calypso — Long hải
Long hải — Calypso
Đề phòng : Đông xuân

**ĐỘ 6**

Độ này Kim bằng trên trở hy vọng đoạt giải trước các đối thủ lợi hại như : Đạm phi và Dũng điền. Đám còn lại phòng thủ Tấn tài.

Chúng tôi bán

Kim bằng — nhất
Dũng điền — nhì
Đạm phi — ngược

Cá cặp

Kim bằng — Đạm phi
— Dũng điền
Đạm phi — Kim bằng
Đề phòng : Tấn tài

**ĐỘ 7**

Liên tiếp có hạng về thắt hay Chiêu cơ hy vọng đoạt giải này không mấy khó. Kế đó Hồng Cương. Mã thành Công và Mỹ Khanh sẵn sàng phế rẫy con trên.

Chúng tôi bán

Chiêu cơ — nhất
Mỹ khanh — nhì
Mã thành công — ngược

Cá cặp

Chiêu cơ — Mã thành công
— Mỹ khanh
Mã thành công — Chiêu cơ
Đề phòng : Hồng cương

**ĐỘ 8**

Hoàng Nữ Anh Kiệt và Thu Xuân sẽ phân tranh quyết liệt ngôi thứ trong độ này sau đó Đắc Lợi và Thiên Nga nếu ra sân biểu diễn sướng sẽ thì rất phiền cho đám trên.

Chúng tôi bán

Hoàng Nữ — nhứt
Anh Kiệt — nhì
Thu Xuân — ngược

Cá cặp

Hoàng Nữ — Thu Xuân
— Anh Kiệt
Thu Xuân — Hoàng Hữ
Đề phòng : Đắc Lợi

## Lời bàn của Hòa Bình và các báo đua ngựa -- Chúa Nhật 7-10-73

| | Độ 1 1500th. | Độ 2 1500th. | Độ 3 1500th. | Độ 4 1400th. | Độ 5 1500th. | Độ 6 1500th. | Độ 7 1500th. | Độ 8 1500th. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MÃ | Cinna | A p xuân | Qu hương | Stella | Calypso | Kim bằng | Chiêu cờ | Hoàng nữ |
| | Th thanh | Lực cường | Hh ng mai | Nam hải | P hương | Minh hiệp | Hg cương | Anh kiệt |
| TH. | Mã p vân | Trung tâm | Tarzana | Tuấn mã | Long hải | Đại phi | Mã t công | Thu xuân |
| CH. | Cinna | Lực cường | Qu hương | Stella | Calypso | Đạm phi | Chiêu cờ | Thu xuân |
| | Mã p vân | Đ l thành | Quyết tiến | Nam xuân | Đông xuân | Dũng điền | Hg n ăn | Thiên nga |
| CÂU | Ph thảo | A p xuân | Tarzana | Tuấn mã | Long hải | Kim bằng | M th công | Hoàng nữ |
| CÚ | Ph thảo | A p xuân | Tarzana | Stella | Calypso | Kim bằng | Hg cương | Thu xuân |
| | Th thanh | Trung tâm | Khải hoàn | Mộng điệp | Long hải | Tấn tài | M th công | Anh kiệt |
| CHI | Cinna | Lực cường | Qu hương | Tuấn mã | Đông xuân | Đạm phi | Chiêu cờ | Hoàng nữ |
| CÂY | M p vân | A p xuân | Qu hương | Stella | Đông xuân | Kim bằng | Chiêu cờ | Hoàng nữ |
| DA | Ph thảo | Trung tâm | Hh ng mai | Nam xuân | Long hải | Minh hiệp | Mỹ khanh | Thu xuân |
| SÁ | Cinna | Đ l thành | Tarzana | Tuấn mã | Calypso | Đạm phi | M th công | Anh kiệt |
| ĐỨC | M p vân | A p xuân | Qu hương | Stella | Calypso | Kim bằng | Chiêu cờ | Anh kiệt |
| | Mamba | Phương đại | Quyết tiến | Nam hải | Ph hương | Tấn tài | Hg cương | Đắc lợi |
| HÒA | Ph thảo | Lực cường | Tarzana | Nam xuân | Long hải | Đạm phi | Mỹ khanh | Thu xuân |
| HỐC | Cinna | Lực cường | Qu hương | Stella | Calypso | Đạm phi | Mỹ khanh | Thu xuân |
| | Th thanh | Trung tâm | Khải hoàn | Mộng điệp | Long hải | Minh hiệp | M th công | Hoàng nữ |
| M. | Ph thảo | A p xuân | Tarzana | Tuấn mã | Đông xuân | Kim bằng | Chiêu cờ | Anh kiệt |
| TH. | Cinna | A p xuân | Qu hương | Stella | Long hải | Đạm phi | Chiêu cờ | Hoàng nữ |
| | Ph thảo | Đ l thành | Tarzna | Nam hải | Đông xuân | Minh hiệp | Hg cương | Minh đức |
| KIỀU | M p vân | Lực cường | Qh ng mai | Tuấn mã | Calypso | Kim bằng | Mỹ khanh | Thu xuân |

TIẾP THEO Z TRANG 2

Bản thông cáo tiên đặc biệt kêu gọi sự giúp sức của quốc tế tại sáu đường tử việc đặt dưới quyền bộ nội vụ Nga.

Ngoài ông Sakharov, vụ bản trên còn có ông Igor Shafarevich, toán học gia và ông Grigory Podyapolsky, 1 nhà vật lý địa chất.

Ở đất Nga mà dám công khai chống chính phủ như thế này, nhất định là những kẻ điên. Thế mà vẫn chưa bị nhốt vào dưỡng trí viện để chúng tỏ dường trí việc Nga chỉ nhốt những người không điên thôi.

TIẾP THEO K TRANG 2

Siegel ở Nữu Ước bán ra được 521.000 MK. Riêng con tem hàng không 24 xu của Hoa Kỳ có đặc điểm in hình lộn ngược chưa máy bay đã bán được 37.000 MK.

Không ai biết rõ lắng số thương vụ tem quí ở HK diễn các là bao nhiêu trong một năm nhưng ít nhất cũng phải 500 triệu MK.

Tom lại cũng ngày người ta cũng có sự hướng muốn «giữ của» bằng cách tích trữ đồ vật chứ không muốn giữ tiền giấy nữa.

Bao giờ xô sẽ vô bờ thay cho tiền giấy ? Và bao giờ nhân loại sẽ sống lại chợ đổi thách khi ? Tại sao không ?

Xem NỘ CU A

TIẾP THEO L TRANG 2

**Uruguay**

Cũng giống như Chi lợi, Uruguay nước không có truyền thống quân chính. Nhưng tháng hai năm nay các Tư lệnh Không Quân và Hải Quân đã gây sách tạo diệt tham nhũng và chấm dứng lạm phát. Thống sắc áp lực của phe quân nhân, Tổng Thống dân cử Juan Maria Bordaberry phải thành lập Hội Đồng An Ninh và phát triển quốc gia, giải tán quốc hội và bắt đầu cai trị bằng sắc lệnh. Thực quyền nằm gọn trong tay các tướng lãnh. Phe sắc lập bị đàn áp dữ dội. Dân vẫn nghèo khổ, lầm than.

**Paraguay**

Trong số các ông tướng cầm quyền ở Nam Mỹ, chỉ có tướng Alfredo Stroessner là «thọ» lâu nhất. Ông này nắm quyền từ 1954 tới nay.

Một báo Hữu Pháp đã được công bố năm 1967 qua định chế độ tăng thống và quốc hội hai viện. Năm 68, có bầu cử và đi ch ến là tướng Stroessner được tái đắc cử «rất vẻ vang».

Đã có một vài dấu hiệu tiến bộ tại đây chẳng hạn như thiết lập một nhà máy thủy điện, một đường xe lửa nối liền với Ba Tây để tiện việc thương mại. Tuy nhiên, đại đa số đắm vào nghèo.

**Chi Lợi**

Sau cuộc đảo chính lật đổ chính phủ Allende mới đây, chính quyền lọt vào tay các tư lệnh Hải Lực, Không Quân và lực lượng công an mật vụ.

Hiện nay chưa biết rõ đông tướng nào thực sự là ông trùm nhưng trên phương diện chính thức thì tướng Lực Quân Augusto Pinochet cầm đầu Chính phủ. Ông này nổi danh cứng rắn nhưng nhân hậu.

Trong các thời gian có nhiều sắc động dưới thời Allende, tướng Pinochet đã ra lệnh cho quân đội thẳng tay diệt các phần tử gây rối thiên tả cũng như thiên hữu.

**Á căn Đình**

Bảy năm quân nhân trực tiếp cầm quyền mới chấm dứt bắt tháng 5 vừa qua. Péron, bị quân nhân lật đổ năm 55, lại được bầu. Tổng thống vừa vọ là Isabelita lâm Phó Tổng Thống hồi cuối tháng chín vừa qua.

Péron, tố cáo rằng chế độ quân nhân đã thất bại, không giải quyết được các vấn đề xã hội và kinh tế của Á Căn Đình.

Chưa biết tương lai nước này đi về đâu chưng trao lưu của các nơi khác tại Nam Mỹ cũng như biến cố vừa qua ở Chi lợi cho ta thấy rõ quân nhân càng ngày càng nắm hết quyền hành ở khắp mọi nơi của lục địa Nam Mỹ.

## THƠ CHÉM ĐẦU

✤ Thăng DẦN ĐEN vung gươm

### BỚI THỐI

(Theo tin báo)

*Tiến Đạt quả là Nghị lớn gan,*
*Điền dân Thượng viện tỏ cang cang*
*Rằng : hai ông bự mần Tài chánh*
*Mới ăn tiếp tay với lũ gian.*

*Theo Nghị thì hai bậc đại hiền,*
*Muốn cho tư bản đỡ hao tiền,*
*Làm ngơ để chống khai lời ít,*
*Khỏi đóng thuế nhiều vẫn được yên.*

*Ngoi cũng cho rằng phải cá chi,*
*Hai ngài vui vẻ mới lờ đi,*
*Khiến công quỹ thiệt hàng trăm tỷ,*
*Tư bản, gian thương thêm béo phì.*

*Hai nhà tài chánh phán công ngay,*
*Nhẫm Nghị Đạt ta quết thẳng tay,*
*Tế Nghị trên yêu và lũ thuế*
*Không khoái lợi tức mấy năm nay.*

*Thằng dân ở giộng nghe đôi bên,*
*Đã chán nhiều rồi lại chán thêm,*
*Muốn bịt lỗ tai cho thật kín,*
*Rồi ngồi quét mát cái khu đen.*

*bố 4 hàng*

*Các ngài nếu quả vốn thương dân,*
*Khỏi bới nước nhau, lợi Công quốn,*
*Xin tắt uổ ngay cho sạch sẽ*
*Cả đầu lẫn miệng đến tay chân.*

*Nhóm DẦN ĐEN*

## THƠ BẢY GIỜ

● VƯƠNG TÂN chọn

### THƯƠNG YÊU

*— Sinh nhật 19 em dành tặng thương yêu cho NHÍ*

*— Tặng Tuyết Nga và Phú Công Phương Mai. Alfa*

*19 ngôn nến hồng sinh nhật chơi vơi*
*Sinh nhật đầu tiên biết tình yêu tuyệt vời*
*Trong nhạc tỏa hương say say tình khiết Sự*
*Em nghe thương thương với «chuyện tình»*

*Dặn dò bạn rằng đừng nói «tình điện» nha*
*Vì người ta ở xa lại vương Alfa*
*Cho em đành phải thổi nến một mình đấy*
*Và dành riêng miếng bánh thương mến cho «nhà»*

*Bão bùng trong tiếng nhạc huyền ảo lung linh*
*Đôi hồng mở mắt em nghe ngát lân tinh*
*Trong gạc thầm thì... sao em nhớ ai nhiều thế*
*Điều vô đầu tiên phải nhớ bạn bộ mình*

*Để ghét phế ai bảo ai chả được vẻ*
*Cho em cười tươi mà nghe buồn ghê ghê*
*Quả thật là nhiều thương mến ham đầu nhé*
*Chỉ một «chuyện tình» đó em ngỡ như... mê*

*Sinh nhật em không có ai để vui cùng*
*Thật tươi cười em xin gửi đến Ái Nhung*
*Nụ hồng e ấp em lang lanh mắt biếc*
*Cho Alfa với cả trời mơ ngân trăng*

NGUYỄN THỤY HƯƠNG MƠ (PTH Phố Lý)
(yêu anh em làm thơ)

TIẾP THEO A TRANG 1

cũ để người bộ hành đi trên vỉa hè không thể bước vào sân cỏ được. Tôi đã quyết định rằng tòa ĐS vẫn không đạn vẫn tiếp tố mới chứng nào chưa «trong bức tường an sinh xã hội» (3) Người ta tôi cũngquyết định làm thêm bài đảo trực thăng trên nóc nhà. Kết cuộc, bộ ngoại giao cấp thêm cho 25000 MK để xây tường bê tông và làm bài đắp trực thăng ngu.

(2) Sau khi Tòa Đại Sứ cũ bị quên không bố phá, TT Johnson đã yêu cầu Quốc Hội Mỹ cấp một ngân khoản 1 triệu Mỹ kim để dời Tòa Đại Sứ mới ở Đại lộ Thống Nhất. Khi hoàn thành, tổng số chi phí đã lên nhiều triệu MK.

(3): Khi Tòa Đại Sứ mới hoàn tất, Đại Sứ Lodge đã rời khỏi VN. ĐS Bunker là ĐS đầu tiên làm việc tại tòa ĐS mới, vẫn cũng kiến cố, được bao chỉ gọi là «hàm tử ấn» của ông Bunker (Bunker's bunker)

( Còn nữa)

## Đọc và cổ động Hòa Bình


**Có thai...** Ưa, Mửa, Bón, Mỏi mệt lưng, cần nhuyết dư, hãy uống thuốc Dưỡng Thai hiệu Nhanh Mau. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Nhà thuốc 498/3 Võ đi Nguy Phú Nhuận.
NBYT số 534 ngày 20-11-63.

**XIN LƯU Ý**
Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi trong cơ thể, sinh biến chứng, chạy vào phổi : Nóc phổi, khạc ra máu, chạy vào thận : Đau lưng thoái tinh, chạy vào gan, khó ngủ, nhức đầu lỏ ngứa, da vàng mắt mờ sợ gió, bắp bắn đau nhức xương, phù nề, bại suội, sinh bụng, chàm tiêu, nước tiểu vàng Quí bà đau gối chẳng ra huyết trắng, bịnh chữa mới không hết, hãy đến : ĐẠI MINH TỀ THẤP Hiệu Thụy Lâm 191 GIA LONG Saigon Hoạ. tới coi mạch chữa cho mau lành.

**Biếng ăn mất ngủ REACTIN**
— Làm ăn ngon mau đói
— Chóng lớn cân
— Dễ ngủ yên
— Trị phòng ngừa
Bán tại các nhà thuốc tây

**Thời Trang 73**
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta-Mini-Make-Up
— Da trắng mịn tươi đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bọt
— Không bại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc Tây

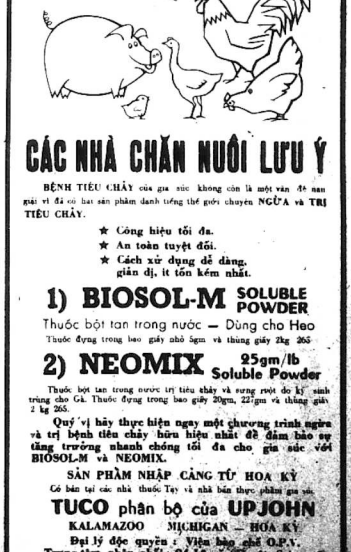
**Sirop BANNOX**
TRỊ BAN NÓNG
ĐAU NHỨC — SỔ MŨI — KHÓC ĐÊM — LÀM KINH
Có bán tại các nhà thuốc tây.

**Sạch huyết trắng**
Rửa âm bộ, cửa mình bằng thuốc LISTICA khử trùng. Hết mùi hôi, hết ngứa, không đau đớn có bán tại các nhà thuốc Tây.


XEM TRANG 9

**Ăn tục nói phét**

Anh Tám phụ trách



# NHỰT KÝ HÒA BÌNH

(Tiếp theo trang 1)

Sau này, Tướng Cao không phải ra tòa vì tội bỏ chạy như Tướng Giai, mà chỉ 1 điều ra trước Hội đồng Kỷ luật đặc biệt của HĐ Quân lực.

Vụ Tướng Cao sợ bị tịch sắt khá đặc biệt. Vì sợ phía

TIẾP THEO —1— TRANG 1

diệu của Mỹ rại Thái Lan và thế lực tiền tăng đại là sẽ có những sự [illegible] mới khi nào thấy thích hợp.

Vì số 40 000 quân Mỹ tại Cao Ly, Ô. Kissinger biết là Mỹ không thể định giữ quân đông 1 tương lai tương lai.

Trong khi đó, theo một bài binh

TIẾP THEO —2— TRANG 1

được nhắc đi nhắc lại, thì không có thành phần thứ ba, mà chỉ có hai thành phần, Quốc Gia và Cộng Sản. Tuy nhiên, vẫn đây Phát ngôn viên Chanh Phải Bảo Trức cho biết lập pháp không cấm những người tự nhận là thành phần thứ ba. Cách đây mấy ngày, phát ngôn viên CP lại kêu gọi những người tự nhận là thành phần thứ ba hãy có ý tổ vự hiện diện của mình bằng cách kêu gọi Cộng sản rút lui khỏi Lê Minh Sáng 5-10, phát ngôn viên CP cho biết ông cũng được mời dự tiếp tân Bà Thành, nhưng ông không đi vì trong tức chiến tranh đồng bào đang đau khổ, không nên tiếp tân xa xỉ...

Phật Giáo, Tướng Cao không đám làm mạnh. Đại tá Loan bên vào phòng, lạy Tướng Cao xin ông làm mạnh. Tướng Cao thấy ĐT Loan sụp lạy, thì tướng ông nay cố ý cúi xuống cho người cận vệ đẩng sau bắn mình, thế là Đại Loan làm cho tôi khiếp đảm» (nguyên văn lời tướng Cao).

«Thưa Trung tướng Chủ tịch, Thưa quí vị Tướng lãnh, cái việc đó (ĐT Loan lạy) xảy khi 3 giờ mà tôi đi qua bên Bộ Chỉ Huy Thủy Quân Lục Chiến (Mỹ) là lúc 6 giờ chiều. Trong cái hoàn cảnh tôi mà như thế thì thành thế nào tôi có một cái quyết định gì hơn được hết... Trong khi đó, tâm hồn tôi tên loạn hết trợi hết trợn, vì đi ra thì phe tranh đấu giết, mà về Đà nẵng lại trước một cái bành động như thế, tôi không thể nào còn bình tĩnh gì nữa hết...»

Trên đây là nguyên văn lời Tướng Cao trích bầy trường hợp khiến ông bỏ Bộ Tư lệnh sang tá túc bên TQLC Mỹ, tại Hội Đồng Kỷ Luật trước 20 Tướng lãnh.

Vẫn lời Tướng Cao: «tôi thưa thiệt với Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTƯ, hôm đó trong lòng tôi không dám ăn đám ngủ, vì trong cuộc điện đàm của tôi, Thiếu Tướng đã nhận thấy (trong cuộc điện đàm của Bộ TL Tướng Walt với Tướng Kỷ, Tướng Cao đã khóc nhiều)... thành ra vì thế mà tôi tên loạn tinh thần».

Trước thái độ của Tướng Cao, Tướng Kỷ nói:

«... Là một cấp lãnh đạo, mà là quân đội, lại cần cứ trên một chuyện nghi ngờ tự lòng mình, rồi nhỏ quanh đâu cũng thấy thù địch cả, để đến nỗi bỏ cái «Post» của mình mà thà bộ đi chỗ khác. Tôi nói thật với Thiếu tướng, tôi là một người Quân đội, thà bỏ đi chỗ khác đi còn có thể được, nhưng bỏ sang ngồi núp bóng ở dưới một thằng Đại Tướng Hoa kỳ tôi không chịu cái chuyện đó, thà tôi chết cho thằng Loan bắn tôi còn hơn. Chúng ta đang nói đến chủ quyền, danh dự của quân đội, chết ngoài mặt trận chúng ta không sợ, mà bây giờ là một vị tướng lãnh Tự lênh, lại núp bóng một thằng Đại Tướng Hoa Kỳ, tôi không chịu cái chuyện đó».

Tướng Cao đáp Tướng Kỷ:

— Thưa Thiếu Tướng, đối tôi từ trước đến giờ đối với danh dự quân đội với chủ quyền quốc gia có bao đâm».

Đúng thế, không thể so sánh Tướng Giai với Tướng Cao. Vì Tướng Cao là tư lệnh Quân Đoàn trong khi Tướng Giai chỉ tư lệnh Sư Đoàn. Hơn nữa, Tướng Cao còn là người có lòng ái quốc, tác giả cuốn «Lòng Ái Quốc» rất nổi tiếng, văn vẻ kiêm toàn.

Bây giờ, xin so sánh Tướng Giai với một vị Tướng đồng cấp bậc, Chuẩn Tướng Nhuận, tư lệnh Sư Đoàn 1 thời Phật Giáo tranh đấu 1966.

Khi bị Hội Đồng kỷ luật kết tội không làm tròn nhiệm vụ, và công khai chống chánh quyền Trung Ương, Tướng Nhuận đáp:

«..Tôi bị kẹt quá, áp lực đè lên tôi quá, tôi sợ quá. Tôi là người thật thà từ xưa nay.

Tôi không theo phe tranh đấu, không có gì hết. Sợ quá, họ đòi thủ tiêu, tôi cả những vấn đề áp lực mạnh như vậy..»

«...Tôi thật thà, tôi quá dại, tôi sợ quá, bởi vì họ đã theo dõi tất cả hành động của tôi».

«...Bởi vì tôi quá sợ họ giết tôi mà tôi phải làm cho qua buổi mà thôi, chứ tôi thành thật, tôi không có lòng gì. Tôi lớn rồi, tôi già rồi, tôi không muốn gì nữa Con đông lắm, quý vị tướng lãnh có thương thì nhờ. Làm được thêm lương nào ăn thêm lương đó».

Các Tướng Nhuận và Cao không phải ra tòa, chỉ bị phạt kỷ luật. Tướng Cao: 60 ngày trọng cấm, hưu trí. Tướng Nhuận: 60 ngày trọng cấm, giáng xuống Đại Tá, hưu trí.

So sánh cái sự của các Tướng Cao, Nhuận và Giai, ta thấy khác nhau. Vì sự khác nhau, nên bản án cũng khác nhau.

Nhưng tất cả đều là danh tướng.

TIẾP THEO —3— TRANG 1

KPC như 609, 709, 701

Nguồn tin này nói không 1 Trung đoàn của Sư đoàn 22 có thể giáp yểm trợ đã tham dự cuộc hành quân này.

Dường như lực lượng hành quân chưa tiến được nhiều về phía Lê Minh trừ khi mở mãn.

Tin quân sự VN cho biết lúc 13g chiều thứ Năm Biệt Động Quân Kh Thiết kỵ VNCH đã chạm súng với Cộng quân ở 1Đcs Tây Tây Nam

TIẾP THEO —4— TRANG 1

kế hoạch kinh tế Đại Hàn đề nghị các nhà kinh doanh tư của hai quốc gia cùng nhau thu kiếm và khai thác các tài nguyên thiên nhiên tại V.N.

Tổ g trưởng kế hoạch Kinh tế Đại Hàn Tae Wan Sun nói: «Nhằm vào nỗ lực trên, tôi đề nghị là nên lưu tâm đến việc có thể kỳ kết một thỏa hiệp nhằm bảo đảm các vụ

TIẾP THEO —B— TRANG 1

trống mà quý đơn. Trong Đại Nội, bất kỳ ngày đêm, khi nào cũng có Trực Thần, nghe trống thì ra mà chấp đơn. Tòa Tam Pháp lập tức phải xét đơn ấy và tâu lên Vua hay, vì Vua đã nghe trống, thì đã biểu rằng, trong nước mình hiện có một tên dân bị oan ức kêu điều gì đó. Tôi tưởng trong các nước văn minh, bây giờ không có nước nào có một sở gì mà chống án theo cách giản dị chắc chắn như vậy, mà lại không tốn kém gì nữa!

tình ly Pleiku. 5 Công quân bị hạ bỏ lại 3 súng khác. Phía Chính phủ có 1 binh sĩ thiệt mạng. 7 bị thương.

Được biết TT Nguyễn văn Thiệu tuần trước đã họp với Đại Tướng Quân đoàn II ở Pleiku nhân dịp kỷ niệm 16 năm thành lập Quân Khu II do ông chỉ tọa. Người ta tin rằng 2 sĩ quan cấp tướng của Mỹ là Trung Tướng Murray tùy viên quân sự Tòa Đại sứ Mỹ và Tướng Kingston có tham dự cuộc họp này.

TIẾP THEO —5— TRANG 1

Thôn kể từ ngày 1-10-73 vì lý do đặc cử vào Thượng Nghị Viện.

Các chức vụ kể trên đều chỉ có người kiêm nhiệm mà không có sĩ

TIẾP THEO —6— TRANG 1

Đại tá Hàng Văn, thị trưởng Trabach cho đặc phái viên UPI biết: là tình hình tại đây rất trầm trọng vì khoảng 2000 Cộng quân đang gia tăng áp lực quanh các vị trí quân sự. Ông cho biết đã xin tiếp viện khẩn cấp. Nếu Chính Phủ không gửi ngay quân và vũ khí tới tiếp sức vị trí Sala Lek Pram sẽ thất thủ trong vài ngày sắp tới.

Theo các phóng viên chiến trường phi cơ T28 đã oanh kích các vị trí

TIẾP THEO —7— TRANG 1

viếng thăm đầu tiên tại Tổng Hành Dinh Đệ Thất hạm đội nay là bậu rừ mới của mẫu hạm này.

Khoảng 200 Sinh viên Cấp Tiến trong khi đó đã biểu tình ở đường phố bên ngoài cổng chính cần cứ hải khẩu hiệu phản đối mẫu hạm Midway.

Cảnh sát đẹp bằng mang mặc kín khi đã chặn không cho bọ sao cửa cổng.

Các sinh viên tả phái đã thất bại trong việc kêu gọi quần chúng biểu

TIẾP THEO —8— TRANG 1

các vùng đã bị chiến tranh tàn phá.

Bản phúc trình này cũng vạch rõ sự tối cần thiết cho Nhật phải tránh không nên quá 1 ảnh gánh trong chuyện đẩy mạnh kỹ đề khôi hại trách lá muốn xâm chiếm về mặt kinh tế Đông dương.

Bản phúc trình cũng ghi nhận là việc khai triển các tài nguyên dầu lửa thấy ở vùng tử đồng bằng Cửu Long và Vịnh Thái lan là 1 yếu tố quan trọng trong việc kỹ nghệ hóa khu vực. Bản phúc trình tuyên bố giải đáp ưu tiên cho việc tái thiết và giúp đỡ về canh nông các vùng bị các cuộc oanh tạc

Cộng sản tại phía đông và Tây Sala Lekprum vẫn đã phải bảy 3 đợt của Chính phủ bị rơi vào tay Cộng sản hôm thứ 5

Trên quốc lộ 2, 3 tiểu đoàn tiếp viện của Chính phủ vớt xe yểm trợ thiết vận xa, đang tiến về phía Prek Roteang để phát động cuộc hành quân giải tỏa quốc lộ này.

Ngoài ra bộ tư lệnh Khmer cho biết Thị trấn Takhmau, ở cách thủ đô chưa tới 10km cũng bị Cộng quân đe dọa.

Thay thế chính thức, phải chăng điều này là một dấu hiệu chứng tỏ sắp có thay đổi chính phủ để sắp xếp lại 1 lần cho tiện?

Anh Quốc và tình hình hậu chiến ĐNÁ

VỌNG CÁC 5.10 (UPI). — Thứ trưởng ngoại giao Anh Anthony Royle đã đến Vọng Các để chủ tọa phiên họp của các nhà ngoại giao Anh vào cuối tuần này để thảo luận về chính sách hậu chiến tại ĐNÁ.

Cuộc họp được tổ chức tại một thành phố nghỉ mát miền Bắc Thái là Chiang Mai và gồm các nhà ngoại giao tại Miến Điện, Tân gia Ba, Indô nê xia, Mã lai Á, Phi luật Tân, Thái lan, Kampuchea, Lào, Bắc và Nam VN và Bruxei.

Lên tiếng với các ký giả tại phi trường Don Muang của Vọng Các, Ô. Royle nói là cuộc họp đã trở nên cần thiết vì cuộc ngưng bắn tại Đông Dương và việc suất dầu lộ diện của Trung quốc trên điều trường quốc tế». Ông Royle nói tiếp là Chính Phủ Anh hoan nghênh việc kỷ kết phụ ước hòa bình tại Lào hôm 14-9.

Viên thứ trưởng Ngoại giao Anh nói sự lưu tâm của Nga đối với Á Châu hiện nay lớn hơn đẩy mạnh sự hợp tác với công cuộc tái thiết trong các năm trước nhiều.»

Ô. Royle nói là chính phủ Anh cũng hoan nghênh các thay đổi trong tổ chức của Minh ước Liên phòng ĐNÁ.

Ông Royle từ chối bình luận việc Mỹ ngưng rút quân ra khỏi Thái lan, và chỉ nói: «Chúng tôi luôn luôn công nhận công quả tốt đẹp của người Mỹ tại đây».

# CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành gửi lời cảm tạ đến

— BỘ CHỈ HUY THIẾT GIÁP BINH, PHÒNG 3 BCH THIẾT GIÁP, Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và Nữ quân nhân trong binh chủng Thiết Giáp.
— Quí vị Thân Phần dân sự, Quân Sự, Quí vị luật sư và Giáo sư
— Quí vị Chủ Nhiệm, nhân viên Biên Tập/Quản trị các nhật báo và tuần báo
— Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam
— Cùng toàn thể quí vị, quí ông bà, anh chị em và thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương tưởng gởi lời phân ưu, phúng điếu, giúp phương tiện và tiền đưa linh cữu của chồng, con, cháu, anh, chồng và cha chúng tôi là

## Thạch Quân Cường

BINH I/BỘ CHỈ HUY THIẾT GIÁP BINH

đến nơi an nghỉ cuối cùng ở Nghĩa Trang MẠC ĐÌNH CHI sáng thứ năm 4/10/1973 nhân ngày mồng 9 tháng 9 năm Quý Sửu. Kính xin quý vị niệm tình tha thứ những gì sơ sót lúc tang gia bối rối.

Bái Tạ
Đại diện tang gia
ÔNG BÀ THẠCH THÁI PHÚC

# Thành Kính Phân Ưu

Được tin buồn:

CỤ BÀ TRẦN VĂN ÁNH

Nhũ danh VÂN THỊ CHỨNG

là THÂN MẪU của Ông TRẦN MINH TIẾT nguyên Chủ Tịch T.C.P.V Ông Trần Minh Trung Chánh án, và Nhạc Mẫu ông Trương văn Trước Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Saigon vừa từ trần hưởng thọ 73 tuổi.

Thành Kính Phân Ưu với quí ông Tiết—Trang—Trước và tang quyến. Cầu chúc linh hồn cụ bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ông và Bà VĂN ĐÔ Kỳ Giả

# Phân Ưu

Được tin:

Cụ TRẦN VĂN HUẤN

thân phụ ông TRẦN VĂN DUỆ vừa thất lộc tại THÀNH NỘI (Huế) hưởng thọ 80 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn Cụ ông sớm về nước Chúa.

Hội Ái Hữu Sĩ Quan khóa XI
Trường VBQG

# Phân ưu

Được tin:

NHẠC MẪU

Anh BÙI VĂN SÂM vừa thất lộc tại ngày 3-10-1973. Saigon Thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Vợ chồng Nguyễn văn Lợi
— Phan văn Trí
— Lại hiếu Sĩ
— Lê văn Tông
— Lê thành Công

# CẢM - TẠ

Gia Đình chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

— Linh Mục Chánh Xứ, các Linh Mục phụ tá và Hội Đồng Giáo Xứ Bồi Phát.
— Ban chấp hành và các Hội đoàn Họ Sinh Nhật (Bồi Phát).
— Hội đồng Giáo xứ và các Hội Đoàn xứ Châu Phước Khang (Thủ Đức)
— Hội Đồng Giáo Xứ Long Kiều (Phước Tuy).
— Linh Mục phụ tá Xứ Thăng Long.
— Ban Giám Đốc và toàn thể Nhân Viên BV Vi Dân.
— Nhà xt CSV. Sở Nhà Khoa Cục Quản Y và toàn thể nhân viên
— Ban Quản Trị trại Gia Binh La Lai/Cục QY.
— Đại ký Trung Tâm Trường và toàn thể anh em thuộc Trung Tâm Truyền Tin Phú Tòng, Thăng.
— Quý Soeurs Dòng Mến Thánh Giá Hà Nội.
— Quý bạn hàng Phú Nhuận.

Cùng quý thân hàng quyến thuộc và bạn hữu xa gần đến giúp đỡ, cầu nguyện, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Em, Bà Cô, Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là:

Bà Quả Phụ Cô Maria NGUYỄN ĐÌNH CHÍNH

(Nhũ danh NGUYỄN THỊ TẤT)

Tạ thế ngày 1-10-73, Hưởng thọ 58 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, chúng tôi xin quý vị niệm tình thứ thiệt mọi điều sơ suất.

— Anh Linh Mục NGUYỄN KHẮC THUẬN
— Chàu Linh Mục NGUYỄN CÔNG MINH.

Cùng các con trai, gái và các Cháu Nội Ngoại đồng bái tạ.

# LỜI CẢM TẠ

Tôi Bùi văn Phận quý tại Phú Bình, bị phiền Á [illegible] 29 năm, Nay [illegible] tại Đường Y St nguyên xưa Trương chăng đang Hưng, Bình tại 70/B Lạc Tình Chợ Lớn, 327/20 Phan thanh Giản và 16/67/55 Nguyễn thiện Thuật Saigon, có uống thuốc «Cai Ma Tây Gia Truyền» rất hay. Tôi vội mua về chăng thử, thấy là Thần Dược, uống vào ăn đi ngủ được, không vật vã gì cả, nằm có 12 ngày đêm giảm. Vậy tôi xin chân thành cảm tạ các cụ đã giúp tôi thoát khỏi cảnh chiến.

Và tiện đây xin giới thiệu cùng các bạn 4 phương: Ai đã mắc phải chứng phiền đó hãy mạnh, thiếu hay bạch phiền nặng, nhớ nên mua mua lại không đi chữa nữa vì đúng thứ số thấy, vì thuốc đã hay lại bình dân.

# Tin Mừng

Được hồng thiệp của Anh Chị Nguyễn đức Anh (Shell Nha Trang) báo tin lễ thành hôn của Trưởng Nam

Nguyễn-Minh-Tuấn

cùng cô

La-Lệ-Hằng

tại Aachen (Tây Đức) ngày 7-10-73.

Xin thành thực chúc mừng hai Anh Chị Ấy và chúc bạc đầu Tuấn—Hằng trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà Đại Tá Ngô Như Bích
Ô. Bà Đại Tá Võ Thượng Văn


Nhà Hàng Ca Nhạc Máy Lạnh

TIÊN - LẠC Đại Tửu Lầu

49 PHAN ĐÌNH PHÙNG (góc) 167 HAI BÀ TRƯNG
Đ.T. 92 066 — 97.711 SAIGON 3

— Nhà hàng sang trọng vào bậc nhứt Saigon
— Trang trí huy hoàng theo kiểu cung điện Đông Phương cổ truyền
— Ban nhạc và nhiều ca sĩ nổi danh Thủ đô
— Thực đơn do đầu bếp Hồng-Kông đảm nhiệm
— Nhận đặt tiệc cưới, sinh nhật, tiệc trà và tiếp tân. Đã từng được tín nhiệm tổ chức tiếp tân các phái đoàn Quốc Nội và Quốc ngoại.
— Tiếp đón nồng hậu
— Giá tì ênphải chăng
— Bài đậu xe tiện lợi

BAN GIÁM ĐỐC
trân trọng kính mời



MỚI

BIC

VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ VIẾT

● Hân hạnh giới thiệu cùng quý vị một kỹ thuật tân tiến

"DÙNG CHẤT HÓA HỌC ĐẶC BIỆT TRONG VIỆC CHẾ TẠO ĐẦU VIẾT BIC"

TỔNG PHÁT HÀNH
HÔNG-HOA STORE
[illegible] Trần hưng Đạo Sg [illegible]


Công-ty Thủy Tinh Việt Nam
16-18, Hai bà Trưng (Lầu 4)
SAIGON — ĐT 25.198

X ☆ X

# Cáo Thị Gọi Thầu Khẩn Hạn

☆ ▼ ☆

Công Ty Thủy Tinh Việt Nam gọi thầu dịch vụ chuyên chở 3000 Tấn cát trắng lấy tại bãm cát của Công Ty Thủy Tinh Việt Nam tại cây số 92, đường quốc lộ 15, xã Phước Hòa, Tỉnh Phước Tuy và giao tại Nhà Máy Thủy Tinh — số 76 đường Tôn thất Thuyết, Khánh Hội (Saigon 4).

— Thời hạn chót nộp đơn hiện giá: 10giờ ngày 15-10-73
— KÝ QUỸ TẠM: Năm mươi ngàn đồng (50.000đ)
— KÝ QUỸ THIỆT THỌ: 5% (Năm phần trăm) của tổng số tiền thuận thầu.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Sở Tiếp Liệu — Công ty Thủy Tinh Việt Nam 16-18, Hai bà Trưng (Lầu 4) Saigon 1.

Saigon, ngày 3 tháng 10 năm 1973
Công ty Thủy Tinh Việt Nam


TỦ LẠNH SANYO

★ RẺ và ĐẸP
★ ĐẦY ĐỦ PHỤ TÙNG ĐỂ THAY THẾ CHO TẤT CẢ SẢN PHẨM SANYO.

SANYO tạo hạnh phúc cho mọi người

Kiểu SR-78K
* ĐẸP, BỀN GỌN GÀNG THÍCH HỢP CHO MỌI GIA ĐÌNH
* DUNG TÍCH: 78 LÍT
* XẢ ĐÁ DỄ DÀNG
* ĐIỆN TIÊU THỤ 40W.

Kiểu SR-148P
* ĐẸP VÀ RẺ HỢP VỚI MỌI GIA ĐÌNH
* DUNG TÍCH: 120 LÍT
* TỰ ĐỘNG XẢ ĐÁ
* HAO ĐIỆN ÍT.

SANYO

XIN LIÊN LẠC:
NICHIMEN CO. LTD.

NICHIMEN CO LTD SAIGON LIAISON OFFICE
BUILDING ONG TICH 201-202 7 ĐẠI LỘ NGUYỄN-HUỆ SAIGON TEL: 23.625 21.393